

kütte, kes nende lehti tarvitab köitematerjalina  
likul viisil. Ühe ladinakeeles raamatut köite vah  
nud kuni siamaani lehekülijed esimesest täänin  
vast eesti raamatust.

Järgmine, siamaani säilitinud raamat o  
Rüsi- ja füduraamet, mis ilmus ligi 100 a. hil.  
olla on vahapeal veel mõni eestikeelne raam-

Яан Ыйспуу

# С ПРАВОЧНИК по эстонскому языку

Esimesed aabitsad ilmusid a. 1694 ja 1698.

XVIII sajandil ilmus veel juba 220 trükite  
tähtaamad on: põhjaceesti-murdeline *Uus*  
(1715) ja *Bible* raamat (1739).

XIX sajandi algul ilmub eestikeelseld 1  
võhe, kuid teisest veerandist peale hakkab ne  
devalt kasvama, eriti suureks paisub see sajai  
veerandil. Selle sajandi tähtaamate trükiste  
luvad meie õrakamisaja kirjanikkude teosed, n  
Kalevipoeg, mis ilmus esmakordselt eesti-ee  
vihkudena a. 1857—1861. (1882 a. ilmub  
ainult eestikeelsena Soomes Kuopio linnas.)

XX sajandi algusest peale tõuseb trükiteo  
tasa, nii et kuni riikliku iseseisvuse alguseni  
trükitoodang ulatus 14 503 trükiseeni. Ometi  
arengutempo nii kiire, et kuni 1935. a. (raama  
tehtud kokkuvõtete järgi on 17 iseseisvus-a  
rohkem raamatuid ilmunud kui ligi 400 aasta i  
iseseisvust. Iseseisvus-aegne toodang on ko

# ЯАН ЙЙСПУУ

ООО «Латвийское издательство „Латвия“»  
Издательство Тартуского университета  
Кооперативный книжный магазин  
Гражданский правовой центр

## СПРАВОЧНИК ПО ЭСТОНСКОМУ ЯЗЫКУ

Латышскому языку и лингвистике посвящается  
Любовь Ивановна Григорьева  
и ее сыну Яану Ййспуу  
в честь его 25-летия.  
Любовь Ивановна Григорьева  
— кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики  
и языковедения Физико-математического факультета Университета Риги.  
Яан Ййспуу — кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики  
и языковедения Физико-математического факультета Университета Риги.

Латышский язык в СССР изучалось мало, в то время как в Латвии он был национальным языком. Но позже это изменилось, и сейчас латышский язык изучается во многих школах и вузах. Важно отметить, что в Латвии изучение латышского языка является обязательным для всех школьников, а не только для тех, кто родился в Латвии. Это означает, что латышский язык является официальным языком в Латвии.

— 288 стр.

Латвия, Рига,  
сентябрь 1992

1991 г. издание



“КООЛИБРИ”

1991 г. издание  
издательство „Латвия“  
Латвийское издательство  
издательство „Латвия“

ISBN 5-290-02522-1

1991 г. издание

издательство „Латвия“

издательство „Латвия“

Утверждено Министерством образования Эстонской Республики

Обложка: Пиа Рубер

Редактор Татьяна Никитина

Художественный редактор Криста Сааре

Технический редактор Малл Таммес

СИБУР  
О СЛОВАХ  
ВРЕМЯ

NARVA  
KESKRAAMATUKOGU

-167135235-

Таллинн 1999

АО Коолибри, п/я 223, 10503;  
Пярнуское шоссе 10, 10148, Таллинн

ISBN-9985-0-0827-8

© Я. Ййспуу, 1999

© Издательство Коолибри, 1999



## SAATEKS

Seni puudub vene koolidele ja keelehuvilistele adresseeritud eesti keele käsiraamat: grammaatika on laialipaisatuna erinevates õpikutes, mille põhjal on raske saada ettekujutust eesti keele struktuurist. 1992. aastal ilmus Tallinna Pedagoogikaülikooli väljaandena Jaan Ōispuu «Грамматика эстонского языка I-II» (Tallinn, 1992. 252 lk.), mis aga müüdi läbi paari kuuga. Praegu on vene kooli eesti keele tundides ainukese spetsiaalse grammaatikaõppevahendina kasutusel Aino Siiraku «Eesti keele grammaatika tabelites» (Tallinn, «Pangloss», 1994, 2. tr. 1998).

Eesti keele käsiraamatu eesmärk on uutest õppekavadest lähtuvalt anda kokkuvõttet ülevaade eesti keele grammaatikast. Käsiraamat on mõeldud eelkõige põhikooli vanemale astmele ja keskkoolile, ent õppevahend sobib ka algajale keeleõpetajale ja muidu keelehuvilisele. Käsiraamatu liigendus ja siseviited on mõeldud käsiraamatu kasutaja töö kergendamiseks. Autori nägemuse järgi peaks käsiraamat leiduma igas eesti keele kabinetis ja olema õppurile alati kättesaadav.

Käsiraamat püüab vältida olemasolevate materjalide dubleerimist. Nii puudub siin foneetika osa, mis leidub Enna Muru ja Jaan Ōispuu õppevahendis «Eesti keele praktiline foneetika» (Tallinn, «Pangloss», 1996. 32 lk. + helikassett). Eesti ortograafia õppimiseks sobib suurepäraselt Tiiu Erelti lihtsalt ja konkreetselt kirjutatud «Eesti ortograafia» (Tallinn, 1995. 92 lk.). Neile, kelle eesti keele oskus võimaldab, sobib kindlasti uusim eestikeelne grammaatikakäsitus – Mati ja Tiiu Erelti ning Kristiina Rossi mahukas «Eesti keele käsiraamat» (Tallinn, 1997. 618 lk.).

Edu ja teravat mõistust soovides

Jaan Ōispuu

Tallinn – Saue,

1. september 1997

Справочник по эстонскому языку  
для школ с русским языком обучения  
и для всех изучающих язык до сих пор не было: сведения по грамматике  
разбросаны по разным учебникам и потому получить общее представление о  
структуре эстонского языка довольно трудно. В 1992 году Таллиннский  
педагогический университет издал пособие «Грамматика эстонского языка I, II»  
Яана Ййспуу (Таллинн, 1992, 252 с.), которое было распродано за два месяца. В  
настоящее время пособием по грамматике, которое используется на уроках  
эстонского языка в русских школах, является «Eesti keele grammatika tabelites»  
(Tallinn, «Pangloss», 2-е изд. 1998) Айно Сийрак.

Цель данного справочника – на основе новых учебных программ дать обзор  
грамматики эстонского языка, адресованный в первую очередь старшему  
класснику основной школы и учащимся гимназий, но он может быть полезен и  
для начинающего школьного учителя, и для всех заинтересованных в овладении  
эстонским языком. Структура справочника и система внутренних отсылок  
призваны облегчить пользование им. По мнению автора, такое пособие  
необходимо в каждом школьном кабинете эстонского языка и должно быть  
доступно всем учащимся.

При составлении справочника сделана попытка избежать дублирования уже  
имеющегося материала. Так, в нем нет раздела фонетики, так как соответствующий  
материал изложен в учебном пособии Энна Муру и Яана Ййспуу  
«Eesti keele praktiline foneetika» (Tallinn, «Pangloss», 1996, 32 с. + кассета). При  
изучении эстонской орфографии незаменима написанная просто и конкретно  
«Eesti ortograafia» (Tallinn, 1995, 92 с.), автор Тийу Эрелт. Ну а те, кому  
позволяет уровень знания эстонского языка, могут обратиться к новейшему  
изложению эстонской грамматики «Eesti keele grammatika» (Tallinn, 1997, 618 с.),  
авторы Мати и Тийу Эрелт, Кристийна Росс.

С пожеланием успеха и усердия

Яан Ййспуу

Таллинн – Саар,  
1 сентября 1997 года.

## Введение

Эстонский язык относится к прибалтийско-финской группе финно-угорской языковой семьи. О родстве финно-угорских народов можно говорить лишь по отношению к системам языка – антропологически финно-угорские народы не представляют единства.

По своей грамматической структуре финно-угорские языки во многом отличаются от индоевропейских, в том числе славянских, среди них и русского.

На побережье Балтийского моря прибалтийско-финские племена вступали в тесные контакты прежде всего с балтами (предшественниками латышей и литовцев, а также вымерших в XVII веке пруссов), германцами, позднее – со славянами. О тесных и длительных контактах свидетельствуют заимствования в лексике этих языков. С другой стороны, прибалтийско-финские племена контактировали и между собой.

**В прибалтийско-финскую группу** входит семь языков, из которых самым близким эстонскому является водский язык. **Водь** – к настоящему времени около 60 человек – проживает на территории Кингисеппского района Ленинградской области. Непосредственные соседи ее – **ижора**. Бывшие ижорские селения располагались по побережью Финского залива до окрестностей Санкт-Петербурга. Ижорцев, по данным переписи 1989 года, насчитывается 820 человек. **Карелы** живут в Карелии и в виде языковых островков на территории Тверской, Новгородской и Ленинградской областей. Всего их 131 000 человек. Селения **вепсов** встречаются на юге Карелии, на востоке Ленинградской области (12 500 человек), а также в Вологодской области. Малочисленный прибалтийско-финский народ – **ливы** – проживает на территории Латвии. Ливов осталось только около 15 человек. **Эстонский** (1,1 млн.) и **финский** (5,5 млн.) – самые крупные среди прибалтийско-финских языков по числу их носителей.

Систематическое исследование финно-угорских языков началось в XVIII веке в Венгрии. Первые же сведения о родстве финно-угорских языков относятся к X веку (родство карельского и саамского языков). Старейшие памятники письменности – это образцы венгерского («Надгробная речь и молитва» – конец XII века) и карельского (заговор от молнии, по некоторым данным, формула заклятия XIII века, написан на ливвиковском диалекте) языков.

Эстония впервые упоминается в скандинавских сагах. Хотя этоним *est/Aesti* встречается уже в «Германии» Тацита (I в. н. э.), среди эстонцев этоним *eestlane* – эстонец, выражение *eesti keel* – эстонский язык, а также *Eesti* – Эстония получили распространение лишь в XIX веке. До этого эстонцы называли себя *maarahvas* – народ (этой) земли, а свой язык – *maakeel*.

Первые памятники эстонской письменности относятся к XIII веку – «Летопись Генриха Латвийского» и «Liber Census Daniae». В последнем содержится ряд (северо)эстонских имен собственных. Начиная с XVII века сохранились тексты как на северо-, так и на южноэстонском диалекте. Параллельное существование двух вариантов письменности продолжалось до середины XIX века. Первая эстонская книга была напечатана в Германии в 1525 году, но ни один из ее экземпляров не сохранился. Из книги, изданной в 1535 году в Германии, сохранились 11 страниц. Это катехизис, авторами которого были Вандрадт и Коэль (Wanradt, Koell). Зарождение эстонской письменности связано с лютеранской церковью. Напомним, что первая целиком напечатанная на венгерском языке книга была издана в 1533 году, первая финская книга – азбука Микаэля Агриколы – в 1543 году.

Первая эстонская грамматика пастора Генриха Шталя (Heinrich Stahl) издана в 1637 году. Всего в XVII веке увидели свет четыре грамматики, из них три на североэстонском и одна на южноэстонском диалекте.

Важную роль в формировании эстонского литературного языка сыграло опубликование Нового Завета на южноэстонском диалекте в 1686 году и на североэстонском диалекте в 1715 году, а также издание Библии целиком в 1739 году – на североэстонском диалекте.

Первые эстонские сельские школы появились при церквях более 360 лет назад. К концу XIX века 89% эстонцев умели читать и писать (в то же время в отдельных регионах царской России уровень грамотности был ниже 10%).

Первые эстонские грамматики написаны на латинском и немецком языках и структура эстонского языка в них анализируется с точки зрения грамматик этих языков. В середине XIX века описание эстонского языка обрело новое качество: увидели свет грамматики Эдуарда Аренса (1843, 1853) и Фердинанда Иоханнеса Видемана (1875). Первая же эстонская грамматика, написанная на эстонском языке, была издана Карлом Аугустом Германом (K. A. Hermann) в 1884 году. Грамматика и лексика, в том числе и научная терминология, особенно успешно развивались в XX веке (1912–1926 гг. – период т. н. обновления эстонского языка).

В 1632 году по указанию шведского короля Густава II Адольфа был основан Тартуский университет – Academia Gustaviana (в 1625–1710 гг. вся материковая Эстония, а с 1645 года и о. Сааремаа входили в состав Шведского королевства). Эстонский язык преподавался в Тартуском университете как учебная дисциплина с 1803 года. Получение высшего образования на родном эстонском языке стало возможным лишь начиная с 1919 года – в суверенной Эстонской Республике.

В настоящее время эстонский язык изучается и преподается, кроме ряда европейских стран, в США, Канаде, Австралии, Японии и т. д.

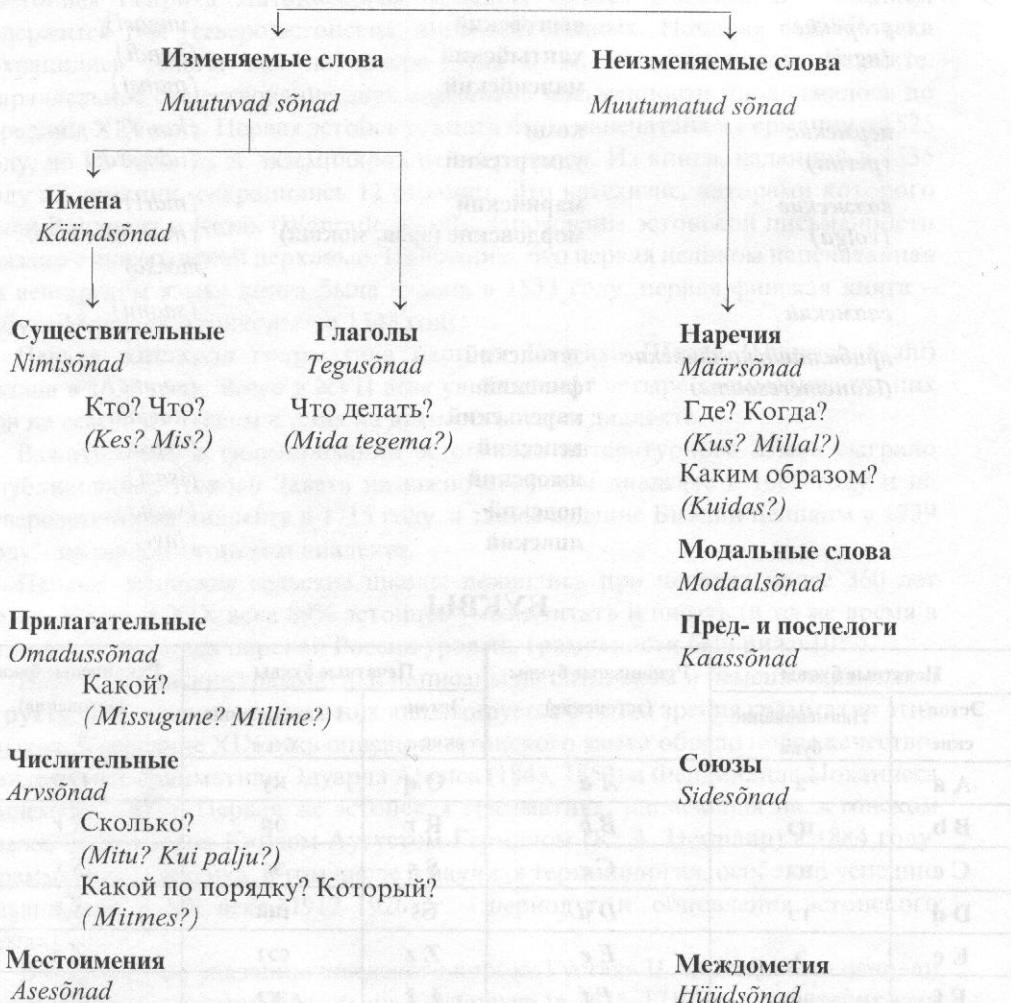
## ФИННО-УГОРСКИЕ ЯЗЫКИ

<b>угорские</b> (ugri)	венгерский хантыйский мансийский	(ungari) (handi) (mansi)
<b>пермские</b> (perm)	коми удмуртский	(komi) (udmurdi)
<b>волжские</b> (volga)	марийский мордовские (эрзя, мокша)	(mari) (mordva – ersa, mokša)
<b>саамский</b>		(saami)
<b>прибалтийско-финские</b> (läänetemeresoome)	эстонский финский карельский вепсский ижорский водский ливский	(eesti) (soome) (karjala) (vepsa) (isuri) (vadja) (liivi)

## БУКВЫ

Печатные буквы		Рукописные буквы (эстонские)	Печатные буквы		Рукописные буквы (эстонские)
Эсто- нские	Наименование букв		Эсто- нские	Наименование букв	
A a	а	A a	Q q	ку	Q q
B b	пэ	B b	R r	эр	R r
C c	цэ	C c	S s	эс	S s
D d	тэ	D d	Š š	ша	Š š
E e	э	E e	Z z	сэт	Z z
F f	эф	F f	ž ž	жэ	ž ž
G g	кэ	G g	T t	тэ	T t
H h	ха	H h	U u	у	U u
I i	и	I i	V v	вэ	V v
J j	йот	J j	Õ õ	ы	Õ õ
K k	ка	K k	Ä ä		Ä ä
L l	эл	L l	Ö ö		Ö ö
M m	эм	M m	Ü ü		Ü ü
N n	эн	N n	X x	икс	X x
O o	о	O o	Y y	игрек	Y y
P p	пэ	P p			

## § 1. Части речи



## § 2. Простая словоформа

Словоформы в эстонском языке делятся на простые и сложные.

Простая словоформа состоит из двух основных компонентов:

1) основы и 2) признаков и окончаний.

Конкретнее, словоформа может состоять

1) только из основы:

Ma võtan **raamatu**.

Võta oma raamat!

Я возьму книгу.

Возьми свою книгу!

2) из основы и одного признака или окончания:

Kirjuta-**n** oma venna-**le**.

Пишу своему брату.

Ta tule-**ks** teatri-**sse**.

Он бы пришел в театр.

3) из основы и двух признаков (признака и окончания):

Kirjuta-**si-n** oma venda-**de-le**.

Я писал своим братьям.

Me tule-**ksi-me** teatri-**te-sse**.

Мы пришли бы в театры.

Простая словоформа в эстонском языке образуется главным образом путем присоединения признаков и окончаний к основе. Простые словоформы встречаются как среди именных, так и среди глагольных форм.

### § 3. Сложная словоформа

Сложные словоформы состоят из простых. Сложными бывают глагольные формы, имена же имеют простые падежные формы.

Сложными являются

1) все отрицательные и запретительные формы:

Ma ei tea.

Я не знаю.

Sa ära tule!

Ты не приходи!

Ärgu nad lugegu!

Пусть они не читают!

2) формы перфекта (ср. англ. *I have read*):

Ma olen seda jutustust lugenud.

Я читал этот рассказ.

Ma olen lõpetanud kuuenda klassi.

Я окончил шестой класс.

См. § 32.

3) формы плюсквамперфекта (ср. англ. *I had read*):

Ma olin seda jutustust lugenud.

Я читал этот рассказ.

Ma olin kuuenda klassi lõpetanud.

Я окончил шестой класс.

См. § 32.

К сложным относятся также формы превосходной степени с *kõige*:

Sülearvuti on **kõige parem** vahend tööks reisil olles.

Лаптоп – самое лучшее средство для работы во время путешествия.

## § 4. О различиях словоизменения в эстонском и русском языках

У каждого языка есть свои, характерные только для него грамматические черты. Одни и те же грамматические значения разные языки выражают разными способами. В сравнении с русским языком эстонский не имеет некоторых грамматических категорий и для передачи тех же грамматических значений использует подчас иные, чем русский язык, возможности.

*Сравни!*

1.

Anton <b>parandas</b> mopeedi.	Антон ремонтировал мопед.
Ta <b>oli</b> garaazis.	Он был в гараже.
Maria <b>õmbleb</b> kleiti.	Мария шила платье.
Ta <b>oli</b> toas.	Она была в комнате.

В эстонском языке отсутствует грамматическая категория рода. Понятие рода передается лексически или с помощью контекста.

2.

Kes ta on?	Кто он?
Mis see on?	Что это?
Kellele sa kirjutad?	Кому ты пишешь?
Millele sa vihjad?	На что ты намекаешь?
Ma armastan nii <b>pirukat</b> kui <b>pagarit</b> .	Я люблю как пирожок, так и пекаря.

В эстонском языке нет грамматической категории одушевленности и неодушевленности. Одушевленность / неодушевленность находит выражение лишь в связи с местоимениями *кто* и *что*.

3.

Mõne- <b>I</b> suure- <b>I</b> poisi- <b>I</b> .	У какого-нибудь большого мальчика.
Mõne- <b>de-I</b> suur- <b>te-I</b> pois- <b>te-I</b> .	У некоторых больших мальчиков.
Mõne- <b>le</b> suure- <b>le</b> poisi- <b>le</b> .	Какому-нибудь большому мальчику.
Mõne- <b>de-le</b> suur- <b>te-le</b> pois- <b>te-le</b> .	Некоторым большим мальчикам.

В эстонском языке существительные, прилагательные, числительные и местоимения имеют одни и те же падежные окончания как в единственном, так и во множественном числе. Исключение составляют формы падежа *osastav*. Тем самым падежные окончания эстонского языка, за исключением падежа *osastav*, выражают только падежные значения.

**4.**

Kirjanik kirjutab <b>raamatut</b> .	Писатель пишет книгу.
Kirjanik kirjutab <b>raamatu</b> .	Писатель пишет книгу.
Tüdruk joonistas <b>hobust</b> .	Девочка рисовала лошадь.
Tüdruk joonistas <b>hobuse</b> .	Девочка нарисовала лошадь.

В эстонском языке отсутствует грамматическая категория вида (совершенный, несовершенный). Как правило, значение завершенности и незавершенности действия выражают падежные формы дополнения.

В двуязычных словарях (эстонско-русские, русско-эстонские) как при именах, так и при глаголах, как правило, приводится несколько форм. Почему?

И в русском, и в эстонском языках в образовании грамматических форм ряда слов участвуют разные варианты основ. Например, в русском языке – **окно: окна: окон**, **писать: пишу, пишь: исчу** и многие другие. В таких случаях словарь дает варианты основы слова.

## § 5. Словарная глагольная форма

Все глагольные формы определяются по четырем основным формам:

1) инфинитив на основе A	-ma	laul/ <b>ma</b> hüppa/ <b>ma</b> and/ <b>ma</b> söö/ <b>ma</b>
2) инфинитив на (основа A)	-da, -ta, -a	laul/ <b>da</b> hüppa/ <b>ta</b> and/ <b>a</b> süü/ <b>a</b>
3) настоящее время изъявительного наклонения (основа B)		laula/ <b>n</b> hüppa/ <b>n</b> anna/ <b>n</b> söö/ <b>n</b>
4) неопределенноподличная на (основа C)	-tud/-dud:	laul/ <b>dud</b> hüppa/ <b>tud</b> an/ <b>tud</b> söö/ <b>dud</b>

См. Приложение II, с. 189.

В словарях глаголы представлены тремя или четырьмя формами.

Примеры:

**laulma, laulda, laulan, lauldud**  
**andma, anda, annan, antud**

**hüppama, hüpata, hüppan, hüpatud**  
**sööma, süüa, söön, söödud**

У некоторых глаголов основа во всех формах одинакова.

Примеры:

<i>alusta/ma, -da, -n, -tud</i>	начинать
<i>armasta/ma, -da, -n, -tud</i>	любить
<i>ela/ma, -da, -n, -tud</i>	жить
<i>jaluta/ma, -da, -n, -tud</i>	гулять
<i>joonesta/ma, -da, -n, -tud</i>	чертить
<i>joonista/ma, -da, -n, -tud</i>	рисовать
<i>kirjuta/ma, -da, -n, -tud</i>	писать
<i>koli/ma, -da, -n, -tud</i>	переезжать
<i>käi/ma, -a, -n, -dud</i>	ходить
<i>maga/ma, -da, -n, -tud</i>	спать
<i>sõbrusta/ma, -da, -n, -tud</i>	дружить
<i>tööta/ma, -da, -n, -tud</i>	работать

У большинства глаголов упомянутые основы встречаются в разных вариантах.

Примеры:

<i>jooma, juua, joon, joodud</i>	пить
<i>luge/ma, -da, loen, loetud</i>	читать
<i>mõtlema, mõtelda ~ mõelda, mõtlen, mõteldud ~ mõeldud</i>	думать
<i>nägema, näha, näen, nähtud</i>	видеть
<i>pesema, pesta, pesen, pestud</i>	мыть
<i>sööma, süüa, söön, söödud</i>	есть
<i>tegema, teha, teen, tehtud</i>	делать
<i>tulema, tulla, tulen, tuldud</i>	приходить
<i>ütlema, ütelda ~ öelda, ütlen, üteldud ~ öeldud</i>	сказать

Чередование ступеней см. Приложение I, с. 185.

## § 6. Словарная форма склоняемых слов

Падежные формы базируются на трех вариантах основ:

- 1) **nimetav** ema мать number номер jõgi река (именительный)
- 2) **omastav (A)** ema num bri (родительный)
- 3) **osastav (B)** ema num bri-t jõge (винительный)

В словарях склоняемые слова представлены тремя формами.

Иногда основа во всех формах одинакова (-t, -d – падежные окончания):

Примеры:

<b>edu, - , -</b>	успех
<b>füüsika, - , -t</b>	физика
<b>hobi, - , -</b>	хобби
<b>isa, - , -</b>	отец
<b>keemia, - , -t</b>	химия
<b>kuu, - , -d</b>	месяц, луна
<b>õpetaja, - , -t</b>	учитель
<b>öö, - , -d</b>	ночь

В большинстве случаев упомянутые основы имеют варианты.

Примеры:

<b>aed, aia, aeda</b>	сад
<b>ajakirjanik, -u, -ku</b>	журналист
<b>aken, akna, akent</b>	окно
<b>hun/t, -di, -ti</b>	волк
<b>reba/ne, -se, -st</b>	лиса
<b>tuba, toa, tuba</b>	комната

## § 7. Формы глагола

Как в русском, так и в эстонском языке формы глагола делятся на спрягаемые и склоняемые.

### СПРЯГАЕМЫЕ

*Pöördelised*

#### 1. ЧИСЛО И ЛИЦО

*Arv ja isik*

ед. ч., мн. ч.

*Ainsus, Mitmus*

1-е, 2-е, 3-е лицо

#### 2. НАКЛОНЕНИЯ

*Kõneviisid*

изъявительное

*Kindel kõneviis*

сослагательное (условное)

*Tingiv kõneviis*

повелительное

*Käskiv kõneviis*

уступительное

*Mõönev kõneviis*

косвенное

*Kaudne kõneviis*

#### 3. ВРЕМЯ

*Ajavormid*

настоящее

*Olevik*

простое прошедшее (имперфект)

*Lihtminevik*

перфект

*Täisminevik*

плюсквамперфект

*Enneminevik*

#### 4. ЗАЛОГИ

*Tegumood*

определенно-личная форма

*Isikuline tegumood*

неопределенно-личная форма

*Umbisikuline tegumood*

#### 5. УТВЕРДИТЕЛЬНЫЕ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ

*Jaatavad ja eitavad vormid*

### СКЛОНИЕМЫЕ

*Käändelised*

#### 1. ИНФИНИТИВЫ

*Tegevusnimeid*

инфинитив на -ма

*ma-tegevusnimi*

#### 2. ПРИЧАСТИЯ

*Kesksonad*

причастие на -ν

*v-kesksõna*

причастие на -дав

*dav-kesksõna*

причастие на -нуд

*nud-kesksõna*

причастие на -дуд

*dud-kesksõna*

#### 3. ГЕРУНДИЙ НА -des

*des-vorm*

## § 8. Формы изъявительного наклонения глагола *olema*

### Настоящее время

#### Утвердительные формы

**OLE-**

	Ma	ole/n	asjaga kursis.	Я в курсе дела.
	Sa	ole/d	väsinud.	Ты устал(а).
	Ta	on	politseininik.	Он полицейский.
	Me	ole/me	rahul.	Мы довольны.
	Te	ole/te	eksinud.	Вы ошиблись.
	Nad	on	siin.	Они здесь.

#### Отрицательные формы

**EI OLE = POLE**

	Ma		я
	Sa		ты
	Ta		он
	ei ole	seal.	не там.
	Me		мы
	Te		вы
	Nad		они

При переводе на русский язык формы настоящего времени глагола *olema* опускаются.

#### JÄTA MEELDE! ЗАПОМНИ!

**Mul on/ei ole ~ pole**

soe	Мне	тепло / (не) тепло
külm		холодно
mugav		удобно
häbi		стыдно
igav		скучно
lõbus		весело
huvitav		интересно
paha		плохо
hea		хорошо
raske		трудно
ükskõik		все равно

В текстах объявлений и рекламы форма глагола **olema** опускается.

HOMME KAUBAHALLIS  
KARAMELLKOMPVEKKIDE DEGUSTEERIMINE

24. NOVEMBRIL TALLINNA KAUBAMAJAS  
JALATSITE ODAVMÜÜK

LAUPÄEVAL LAULUVÄLJAKUL  
SUUR DISKO

### Простое прошедшее время

#### Утвердительные формы

##### OLI-

Ma	<b>oli/n</b>	haige.	Я был болен.
Sa	<b>oli/d</b>	terve.	Ты был здоров.
Ta	<b>oli</b>	optimist.	Он был оптимистом.
Me	<b>oli/me</b>	rõõmsad.	Мы были рады.
Te	<b>oli/te</b>	kohal.	Вы были на месте.
Nad	<b>oli/d</b>	imestunud.	Они были удивлены.

#### Отрицательные формы

##### EI OLNUD = POLNUD

Ma		Я	
Sa		Ты	не был на дискотеке.
Ta		Он	
Me	<b>ei olnud</b>	diskol.	Мы
Te			Вы
Nad			не были на дискотеке.

### Перфект

#### Утвердительные формы

##### OLE- + OLNUD

Ma	<b>ole/n</b>	<b>olnud</b>	Pariisis.	=	Ma	<b>olen</b>	Pariisis	<b>olnud.</b>
Sa	<b>ole/d</b>	<b>olnud</b>	Roomas.	=	Sa	<b>oled</b>	Roomas	<b>olnud.</b>
Ta	<b>on</b>	<b>olnud</b>	Oslos.	=	Ta	<b>on</b>	Oslos	<b>olnud.</b>
Me	<b>ole/me</b>	<b>olnud</b>	Hamburgis.	=	Me	<b>oleme</b>	Hamburgis	<b>olnud.</b>
Te	<b>ole/te</b>	<b>olnud</b>	Moskvas.	=	Te	<b>olete</b>	Moskvas	<b>olnud.</b>
Nad	<b>on</b>	<b>olnud</b>	Kiievis.	=	Nad	<b>on</b>	Kiievis	<b>olnud.</b>

Я был ~ побывал в Париже (ср. англ. I have been in Paris).

## Сравни!

Ma	<b>olen</b>	<b>sündinud</b>	Tallinnas.	Я родился в Таллине,
Sa	<b>oled</b>	<b>sündinud</b>	Tartus.	
Ta	<b>on</b>	<b>sündinud</b>	Narvas.	
Me	<b>oleme</b>	<b>sündinud</b>	Pärnus	Мы родились в Пярну,
Te	<b>olete</b>	<b>sündinud</b>	Kuressaares	
Nad	<b>on</b>	<b>sündinud</b>	Jõhvise.	

См. § 15.

## Отрицательные формы

### EI OLE OLNUD

Ma	<b>ei ole</b>	Soomes	<b>olnud</b>	Я
Sa				Ты не был ~ не бывал в Финляндии (ср. англ. I have not been in Finland).
Ta				Он
Me				Мы
Te				Вы не были ~ не бывали в Финляндии.
Nad				Они

См. § 15.

## Плюсквамперфект

### Утвердительные формы

### OLI- + OLNUD

Ma	<b>oli/n</b>	<b>olnud</b>	Pariisis.	= Ma	<b>olin</b>	Pariisis	<b>olnud.</b>
Sa	<b>oli/d</b>	<b>olnud</b>	Roomas.	= Sa	<b>olid</b>	Roomas	<b>olnud.</b>
Ta	<b>oli</b>	<b>olnud</b>	Hamburgis.	= Ta	<b>oli</b>	Hamburgis	<b>olnud.</b>
Me	<b>oli/me</b>	<b>olnud</b>	Oslos.	= Me	<b>olime</b>	Oslos	<b>olnud.</b>
Te	<b>oli/te</b>	<b>olnud</b>	Moskvas.	= Te	<b>olite</b>	Moskvas	<b>olnud.</b>
Nad	<b>oli/d</b>	<b>olnud</b>	Kiievis.	= Nad	<b>olid</b>	Kiievis	<b>olnud.</b>

Я побывал в Париже (ср. англ. I had been in Paris).

## Отрицательные формы

### EI OLNUD OLNUD POLNUD OLNUD

Ma	<b>ei olnud</b>	<b>olnud</b>	Pariisis.
Sa			
Ta			
Me			
Te			
Nad			

Я не бывал в Париже (ср. англ. I had not been in Paris).

NARVA

## § 9. Глагол *olema* в предложении

Глагол *olema* в предложении встречается в качестве как самостоятельного, так и вспомогательного глагола. Как вспомогательный глагол *olema* входит в состав форм перфекта и плюсквамперфекта.

Примеры:

1) *olema* в качестве самостоятельного глагола:

### Настоящее время

Ma <b>olen</b> üliõpilane.	Я студент.	Ma <b>ei ole</b> kunstnik.	Я не художник.
Sa <b>oled</b> torulukksepp.	Ты сантехник.	Sa <b>ei ole</b> bussijuht.	Ты не водитель автобуса.
Ta <b>on</b> arst.	Она врач.	Ta <b>ei ole</b> meditsiiniõde.	Она не медсестра.
Me <b>oleme</b> üliõpilased.	Мы студенты.	Me <b>ei ole</b> õpprejõud.	Мы не преподаватели вуза.
Te <b>olete</b> torulukksepad.	Вы сантехники.	Te <b>ei ole</b> autojuhid.	Вы не шоферы.
Nad <b>on</b> arstdid.	Они врачи.	Nad <b>ei ole</b> sanitardid.	Они не санитары.

### Простое прошедшее время

Ma <b>olin</b> koolis.	Я был в школе.	Ma <b>ei olnud</b> kodus.	Я не был дома.
Sa <b>olid</b> kodus.	Ты был дома.	Sa <b>ei olnud</b> teatris.	Ты не был в театре.
Ta <b>oli</b> kaupluses.	Он был в магазине.	Ta <b>ei olnud</b> pargis.	Он не был в парке.
Me <b>olime</b> aias.	Мы были в саду.	Me <b>ei olnud</b> kaupluses.	Мы не были в магазине.
Te <b>olite</b> pargis.	Вы были в парке.	Te <b>ei olnud</b> laagris.	Вы не были в лагере.
Nad <b>olid</b> külmunud.	Они были замерзшими.	Nad <b>ei olnud</b> haiged.	Они не были больны.

**Olema** в вопросительных предложениях см. § 151-155.

2) *olema* в качестве вспомогательного глагола:

Ma <b>olen</b> Narvas <i>elanud</i> .	Я жил в Нарве.
Ma <b>olin</b> Narvas <i>elanud</i> .	Я жил в Нарве.
Ma <b>oleksin</b> Narvas <i>elanud</i> .	Я жил бы в Нарве.
Ma <b>olevat</b> Narvas <i>elanud</i> .	Я, говорят, жил в Нарве.

## § 10. Число и лицо

В эстонском языке глагол имеет два числа – единственное и множественное - и три лица – 1-е, 2-е и 3-е.

Личные окончания:

-n	-me
-d	-te
-b	-vad

**-b** и **-vad** встречаются только в формах настоящего времени изъявительного наклонения.

Примеры:

Ma	õpi- <b>n</b>	ajalugu.	Я учу историю.
Sa	õpi- <b>d</b>	kirjandust.	Ты учишь литературу.
Ta	õpi- <b>b</b>	loodusõpetust.	Он учит природоведение.
Me	õpi- <b>me</b>	keemiat.	Мы учим химию.
Te	õpi- <b>te</b>	füüsikat.	Выучите физику.
Nad	õpi- <b>vad</b>	maateadust.	Они учат географию.

## Отрицательные формы

Ma	õpi- <b>n</b>	muusikat.	Я не учусь музыке.
Sa	õpi- <b>d</b>		Ты не учишься музыке.
Ta	õpi- <b>b</b>		Он не учится музыке.
Me	õpi- <b>me</b>		Мы не учимся музыке.
Te	õpi- <b>te</b>		Вы не учитесь музыке.
Nad	õpi- <b>vad</b>		Они не учатся музыке.

Личные окончания имеют лишь утвердительные формы. При отрицании используется одна форма для всех грамматических лиц.

## § 11. Наклонение

В традиционных грамматиках эстонского языка выделяются четыре наклонения, в новейших грамматиках в рамках повелительного рассматриваются два наклонения – повелительное и уступительное.

Итак, в эстонском языке пять наклонений:

- 1) изъявительное без признака;
- 2) сослагательное (условное) **-ksi/-ks;**
- 3) повелительное **-ke/-ge**, 2-е л. ед. ч. – без признака;
- 4) уступительное **-ku/-gu;**
- 5) косвенное **-vat.**

Изъявительное наклонение специального суффикса не имеет, личные окончания присоединяются прямо к основе. В остальных наклонениях к основе присоединяется суффикс наклонения.

## § 12. Изъявительное наклонение

Формы изъявительного наклонения в эстонском языке выполняют те же функции, что и в русском. Изъявительное наклонение имеет четыре временные формы:

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1) настоящее время         | 3) перфект         |
| 2) простое прошедшее время | 4) плюсквамперфект |

## § 13. Настоящее время изъявительного наклонения

### Утвердительные формы

Основа настоящего времени (AND/MA )	Лично окончание	Лично окончание
ANNA-	-n	anna-n
(основа B)	-d	anna-d
	-b	anna-b
	-me	anna-me
	-te	anna-te
	-vad	anna-vad

Примеры:

Ma laula-**n** kooris.

Я пою в хоре.

Sa helista-**d** iga päev.

Ты звонишь каждый день.

Ta oota-**b** mind.

Он ждет меня.

Me kaeva-**me** maad.

Мы копаем землю.

Te sõida-**te** koju.

Вы едете домой.

Nad ehita-**vad** maja.

Они строят дом.

### Отрицательные формы

EI + основа настоящего времени  
(основа B)  
EI ANNA

Ma

Я не помогаю.

Sa

Ты не помогаешь.

Ta

Он не помогает.

ei anna abi.

Me

Мы не помогаем.

Te

Вы не помогаете.

Nad

Они не помогают.

Примеры:

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Ma <b>ei</b> tea midagi.       | Я ничего не знаю.              |
| Sa <b>ei</b> söö jogurtit.     | Ты не ешь йогурт.              |
| Ta <b>ei</b> tule koosolekule. | Он не придет на совещание.     |
| Me <b>ei</b> taha hilineda.    | Мы не хотим опаздывать.        |
| Te <b>ei</b> soovi oodata.     | Вы не желаете ждать.           |
| Nad <b>ei</b> kasuta arvutit.  | Они не пользуются компьютером. |

### JÄTA MEEDE!

**minema: lähe-n: ei lähe**

С помощью грамматических форм настоящего времени выражается и соотнесенность действия с будущим временем.

Примеры:

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Lähen homme teatrisse.               | Я пойду завтра в театр.         |
| Kas sa <b>oled</b> täna õhtul kodus? | Ты будешь сегодня вечером дома? |
| Kes <b>laulab</b> selle laulu?       | Кто споет эту песню?            |

## § 14. Простое прошедшее время изъявительного наклонения

Простое прошедшее время выражает действие, осуществленное в прошлом. Эстонскому прошедшему времени в русском языке соответствует обычно прошедшее несовершенного вида, реже совершенного. Признак прошедшего времени

**-si-, -(i)s.**

### Утвердительные формы

(AND/MA)	Основа инфинитива на <b>-ma</b>	Признак прош. вр.	Личное окончание	
AND-	+ si +	n	я дал	
	+ si +	d	ты дал	
	+ (I)s		он дал	
	+ si +	me	мы дали	
	+ si +	te	вы дали	
	+ sid		они дали	

В формах 3-го лица как единственного, так и множественного числа личное окончание отсутствует.

В формах 3-го лица единственного числа, как правило, используется **-s**. Если суффиксу инфинитива на **-ma** предшествует согласный, употребляется **-is**.

Примеры:

<b>-d</b>	and/ma leid/ma murd/ma nõud/ma	дать найти разбить требовать	ma andsin leidsin murdsin nõudsin	я дал leidis murdis nõudis	ta andis leidis murdis nõudis
-----------	---	---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

<b>-t</b>	kat/ma nut/ma saat/ma võt/ma	покрывать плакать отправлять брать	katsin nutsin saatsin võtsin	я покрывал nuttis saatis võttis	kattis on покрывал
-----------	---------------------------------------	---	---------------------------------------	--	-----------------------

<b>-p</b>	tap/ma	убивать	tapsin	я убивал	tappis
-----------	--------	---------	--------	----------	--------

<b>-l -n -r</b>	laul/ma veen/ma naer/ma	петь убеждать смеяться	laulsin veensin naersin	я пел veenis naeris	laulis veenis naeris
-----------------	-------------------------------	------------------------------	-------------------------------	---------------------------	----------------------------

<b>-ps -ks -st</b>	jooks/ma kast/ma lüps/ma	бегать поливать доить	jooksin kastsin lüpsin	я бегал	jooksis kastis lüpsis
------------------------	--------------------------------	-----------------------------	------------------------------	---------	-----------------------------

**-i** – признак простого прошедшего времени нерегулярных глаголов.

jooma	ma jõin	я пил	ta jõi
jääma	jäin	я остался	jäi
loomा	lõin	я создал	lõi
saama	sain	я получил	sai
lööma	lõin	я ударил	lõi
sööma	sõin	я ел	sõi
pesema	pesin	я мылся	pesi
surema	surin	я умер	suri
tulema	tulin	я пришел	tuli
nägema	nägin	я видел	nägi
tegema	tegin	я делал	tegi

Примеры:

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| Ma nägin teda koolis.                | Я увидел его в школе.            |
| Lapsed pesid nägu, käsi ja jalgu.    | Дети мыли лицо, руки и ноги.     |
| Me sõime jäätist ja jõime limonaadi. | Мы ели мороженое и пили лимонад. |
| Te tegite harjutuse juba valmis.     | Вы уже сделали упражнение.       |

### Отрицательные формы

#### EI + основа инфинитива на -da + -NUD

Ma	Я
Sa	Ты не учился
Ta	Он не учился
<b>ei õppi-nud</b>	
Me	Мы не учились
Te	Вы не учились
Nad	Они не учились

## § 15. Перфект изъявительного наклонения

Перфект – это сложная форма прошедшего времени, обозначающая действие, происходившее до момента речи, результаты которого ощущаются в настоящем. Действие может быть завершенным или незавершенным. По своим грамматическим и семантическим признакам перфект эстонского языка похож на перфект германских языков.

Примеры:

ест. Ma olen selle loo **unustanud**. Я забыл эту историю.

нем. Ich habe diese Geschichte **vergessen**.

англ. I **have forgotten** this story.

швед. Jag har **förglömt** den här historian.

### Утвердительные формы

<b>OLE-N</b>
<b>OLE-D</b>
<b>ON</b> + причастие на <b>-nud</b>
<b>OLE-ME</b>
<b>OLE-TE</b>
<b>ON</b>

Ma	<b>ole-n õppinud</b>	Я учился, училась
Sa	<b>ole-d õppinud</b>	Ты учился, училась
Ta	<b>on õppinud</b>	Он учился, она училась

Me	<b>ole-me õppinud</b>
Te	<b>ole-te õppinud</b>
Nad	<b>on õppinud</b>

Мы учились  
Вы учились  
Они учились

Перфект используется при указании на

1) дату рождения, возникновение предметов и явлений, основание городов и учреждений, существующих в момент речи:

Ma **olen sündinud** Hiiumaal.  
(Cp. Anton Hansen Tammsaare  
*sündis* 1878. aastal.)

Я родился (СВ) в Хийумаа.  
(Ср. Антон Хансен Таммсааре родился  
(СВ) в 1878 году.)

See projekt **on valminud** tänavu.

Этот проект был составлен в этом году.

2) длительные, повторяющиеся действия, не связанные с определенным моментом речи:

Oleme Tallinnas **elanud** kaks aastat.  
(Cp. Tartus *elasin* kaheksa aastat.)

Мы живем (НСВ) в Таллинне два года.  
(Ср. В Тарту я прожил (СВ) восемь лет.)

Rein **on Rootsis olnud** kolm korda.

Рейн побывал в Швеции три раза.

**Перфект обозначает действие, осуществленное в прошлом, результат которого ощущается в настоящем; простое прошедшее время указывает на действие, произошедшее в прошлом.**

3) действие, завершенное к моменту речи, но сохранившее последствия в настоящем:

Kes **on** vaasi **lõhkunud?**

Кто разбил (СВ) вазу?

Ants **on lõpetanud** ülikooli.

Антс окончил (СВ) университет.

Ma **olen** avaldusele **alla kirjutanud.**

Я подписал (СВ) заявление.

### Отрицательные формы

**EI OLE + причастие на -nud**

Ma		Я
Sa		Ты
Ta		Он
<b>ei ole õppinud</b>		не учился
Me		Мы
Te		Вы
Nad		Они

При отрицании перфект имеет одну форму для всех грамматических лиц.

## § 16. Плюсквамперфект изъявительного наклонения

Плюсквамперфект – это сложная форма глагола, обозначающая действие, которое произошло в прошлом – до действия, обозначенного формой простого прошедшего времени (имперфекта).

**OLI-N**

**OLI-D**

**OLI**

+ причастие на *-nud*

**OLI-ME**

**OLI-TE**

**OL-D**

Примеры:

Nad **olid** juba eile õhtuks **saabunud**.

Они прибыли уже вчера к вечеру.

Kui **olime** töö **lõpetanud**, läksime sööma.

Когда мы закончили работу, пошли кушать.

Плюсквамперфект имеет прямые соответствия в английском и немецком языках:

ест. Ma **olin** oma töö **lõpetanud**. Я закончил свою работу.

англ. I **had finished** my work.

нем. Ich **hatte** meine Arbeit **beendet**.

Плюсквамперфект употребляется реже, чем простое прошедшее время и перфект. Он нежелателен при обозначении действия, связанного с конкретным моментом прошлого. Такая ошибка допускается под влиянием русского языка.

Примеры:

Tartu Ülikool **on asutatud** 1632. aastal.

Тартуский университет был основан в 1632 году.

(Неверно: Tartu Ülikool **oli asutatud** 1632. aastal)

В разговорной речи форма плюсквамперфекта изъявительного наклонения часто служит для выражения неопределенности и косвенности действия:

Eile **oli** Saaremaal **olnud** väga tugev tuul. Говорят, вчера на Сааремаа был (= Eile olevat Saaremaal olnud väga tugev tuul.) очень сильный ветер.

См. § 31, 39.

## Отрицательные формы

EI OLNUD + причастие на *-nud*

Ma	Я
Sa	Ты
Ta	Он
<b>ei olnud õppinud</b>	
Me	Мы
Te	Вы
Nad	Они

## § 17. Сослагательное (условное) наклонение

Сослагательное (условное) наклонение выражает действие, которое зависит от каких-то определенных условий, а также вежливую просьбу, пожелание, предложение. В эстонском языке сослагательное наклонение имеет две временные формы – настоящее время и перфект.

См. § 20.

## § 18. Настоящее время сослагательного наклонения

Основа *B* + KSI + (Личное окончание)

Ma õpi-ksi- <i>n</i> ~ õpiks	Я
Sa õpi-ksi- <i>d</i> ~ õpiks	Ты
Ta õpi-ks	Он
Me õpi-ksi- <i>me</i> ~ õpiks	Мы
Te õpi-ksi- <i>te</i> ~ õpiks	Вы
Nad õpi-ksi- <i>d</i> ~ õpiks	Они

При утвердительной речи в настоящем времени употребляются формы как с личными окончаниями, так и без них.

Примеры:

- Ma sööksin ühe jäätise.  
Ta aitaks mind.  
Kas sa lubaksid teda?  
Kas te ütleksite, kus asub raamatukogu?

- Я съел бы одно мороженое.  
Он помог бы мне.  
Ты разрешил бы ему?  
Вы не подскажете, где находится библиотека?

## Отрицательные формы

**EI + основа B + KS**

Ma

Sa

Ta

Me

Te

Nad

**ei õpi -ks**

Я

Ты

Он

Мы

Вы

Они

учился бы

учились бы

## § 19. Перфект сослагательного наклонения

Формы перфекта сослагательного наклонения (см. § 32) образуются аналогично формам перфекта изъявительного наклонения – вспомогательный глагол **olema** с признаком сослагательного наклонения **-ks(i)** и причастие прошедшего времени на **-nud**:

### Утвердительные формы

**OLEKSIN ~ OLEKS**

**OLEKSID ~ OLEKS**

**OLEKS**

+ причастие на **-nud**

**OLEKSIME ~ OLEKS**

**OLEKSITE ~ OLEKS**

**OLEKSID ~ OLEKS**

Ma ole-ks-(in)

Я

Sa ole-ks-(id)

Ты

учился бы

Ta ole-ks

Он

Me ole-ks-(ime)

**õppinud**

Я

Te ole-ks-(ite)

Ты

учился бы

Nad ole-ks-(id)

Он

### Отрицательные формы

**EI OLEKS + причастие на -nud**

Ma

Я

Sa

Ты

Ta

Он

**ei oleks õppinud**

Me

Мы

Te

Вы

Nad

Они

не учился бы

не учились бы

## § 20. Употребление форм сослагательного (условного) наклонения

Сослагательное наклонение выражает следующие значения:

1) действие, осуществление которого зависит от тех или иных условий:

Ma **tuleksin** (~ **tuleks**), kui mul **oleks** aega. Я пришел бы, если бы у меня было время.

Kui ta **valetaks**, siis ta ei **eitaks** seda nii kategoorialiselt. Если бы он лгал, то не отрицал бы это так категорически.

В данном случае формы сослагательного наклонения употребляются с условными союзами **kui** – если бы; **kui.., siis...** – если бы..., то;

2) вежливая просьба, пожелание или предложение. В русском языке для выражения этого значения условное наклонение не обязательно:

Me **tahaksime** (~ **tahaks**) midagi küsida. Нам хотелось бы кое о чем спросить.  
(Ср. Нам хотелось кое о чем спросить.  
Нам хочется кое о чем спросить.)

Kas te **sööksite** (~ **sööks**) midagi? Может быть, вы съедите что-нибудь?

Как в русском, так и в эстонском языке вежливое обращение или просьба часто облекаются в отрицательную форму:

Kas te **ei sööks** natuke? Вы не поели бы немного?  
Ega **ei oleks** kasulikum kohe alustada? Не будет ли полезнее / не полезнее ли начать сразу?

### ФОРМА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ИЛИ ФОРМА ПЕРФЕКТА?

В русском языке сослагательное наклонение имеет лишь одну временную форму и это затрудняет при переводе выбор соответствующей временной формы (настоящее время или перфект) в эстонском языке.

С помощью форм настоящего времени передается условное действие, происходящее в настоящем или будущем.

Формы перфекта выражают действие в прошлом. На время действия указывает контекст – обстоятельства времени или ситуация общения.

Примеры:

Oleks aega, läheks (homme) teatrisse. Было бы время, я бы пошел (завтра) в театр.

Oleksin ma (praeagu) vaba, läheksin (kohe) teatrisse. Был бы я (сейчас) свободен, я пошел бы (сразу) в театр.

**Oleks mul (eile) aega olnud, oleksin teatrisse läinud.**

Было бы у меня (вчера) время, я пошел бы в театр.

## § 21. Повелительное наклонение

Повелительное наклонение используется для выражения призыва, распоряжения. Оно имеет формы

- 1) 2-го лица единственного и множественного числа;
- 2) 1-го лица множественного числа.

## § 22. 2-е лицо единственного числа повелительного наклонения

Утвердительная форма

**Õpi!**

Запретительная форма

**Ära õpi!**

Форма 2-го лица единственного числа состоит только из основы *B* глагола.

### Утвердительные формы

**Võta vihik!**

Возьми тетрадь!

**Laula seda laulu !**

Пой эту песню!

**Anna mulle leiba!**

Дай мне хлеба!

**Jutusta mulle muinasjuttu!**

Расскажи мне сказку!

**Vala mulle kohvi!**

Налей мне кофе!

**Hakka tööga pihta!**

Начинай работу!

И в русском, и в эстонском языке местоимение *sa*, как правило, опускается.

### Запретительные формы

**Ära võta vihikut!**

Не бери тетрадь!

**Ära laula seda laulu!**

Не пой эту песню!

**Ära anna mulle leiba!**

Не давай мне хлеба!

**Ära jutusta mulle muinasjuttu!**

Не рассказывай мне сказку!

**Ära vala mulle kohvi!**

Не наливай мне кофе!

**Ära hakka tööga pihta!**

Не начинай работу!

## § 23. 2-е лицо множественного числа повелительного наклонения

Утвердительная форма

Õppi-ge!

Запретительная форма

Ärge õppi-ge!

Форма 2-го лица множественного числа повелительного наклонения образуется от основы *A* глагола присоединением к ней суффикса *-ge/-ke*.

### Утвердительные формы

Hääletage meie poolt!

Голосуйте за нас!

Jätke mind rahule!

Оставьте меня в покое!

Lubage mul minna!

Разрешите мне идти!

Pange tuli põlema!

Включите свет!

Pange raadio mängima!

Включите радио!

Jälgige seda teksti!

Следите за этим текстом!

Местоимение *te*, как правило, опускается.

### Запретительные формы

Ärge hääletage nende poolt!

Не голосуйте за них!

Ärge jätke teda rahule!

Не оставляйте его в покое!

Ärge lubage tal minna!

Не разрешайте ему идти!

Ärge pange tuld põlema!

Не включайте свет!

Ärge pange raadiot mängima!

Не включайте радио!

Ärge jälgige teksti!

Не следите за текстом!

## § 24. 1-е лицо множественного числа повелительного наклонения

Утвердительная форма

Õppi-ge-m!

Запретительная форма

Ärge-m õppi-ge-m!

Формы с суффиксом *-gem/-kem* образуются по такому же принципу, что и формы 2-го лица множественного числа. Формы с *-gem/-kem* встречаются в поэтическом стиле, в разговорной речи употребляются редко. См. § 28.

**Hoidkem** puhtust!

Давайте соблюдать чистоту!

**Olgem** viisakad!

Давайте будем вежливы!

**Järgigem** seadusi!

Давайте следовать законам!

В разговорной речи в повелительном значении употребляется форма 1-го лица множественного числа изъявительного наклонения.

**Õpi-me!**

**Ärme õpi(me)!**

### Утвердительные формы

**Õpime** selle luuletuse pähe! Выучим это стихотворение!

**Avame** õpikud!

Откроем учебники!

**Lõpetame** tunni!

Закончим урок!

**Ostame** jäätist!

Купим мороженое!

**Mängime** jalgpalli!

Давайте сыграем в футбол!

### Запретительные формы

**Ärme õpi(me)** seda luuletust pähe! Давайте не будем учить это стихотворение!

**Ärme ava(me)** õpikuid!

Не откроем учебники!

**Ärme lõpetam(me)** tundi!

Не закончим урок!

**Ärme ostam(me)** jäätist!

Давайте не покупать мороженого!

**Ärme mängim(me)** jalgpalli!

Давайте не играть в футбол!

**НАККАМА + инфинитив на -ma**

**НАКАКЕМ + инфинитив на -ma**

### Утвердительные формы

**Hakkame tööd lõpetama!** Давайте заканчивать работу!

**Hakkame sööma!** Давайте кушать!

**Hakkame minema!** Идемте!

### Запретительные формы

**Ärme hakka(me) teda segama!** Давайте не будем ему мешать!

**Ärme hakka(me) veel minema!** Давайте не пойдем еще!

**Ärme hakka(me) neid ootama!** Давайте не будем их ждать!

## § 25. Уступительное наклонение

Уступительное наклонение имеет только форму 3-го лица в единственном числе. См. § 11. Формы образуются аналогично формам 1-го и 2-го лица множественного числа.

Утвердительная форма	Запретительная форма
3 л. ед. ч. Ta õppi-gu! Las ta õpi-b!	Ta ärgu õppi-gu! (~ Ärgu ta õppi-gu)
3 л. мн. ч. Nad õppi-gu! Las nad õpi-vad!	Nad ärgu õppi-gu! (Ärgu nad õppi-gu!)

Уступительное наклонение имеет простую форму с суффиксом *-gu/-ku* и в утвердительных формах – сложную форму *las* + 3-е лицо изъявительного наклонения.

## § 26. 3-е лицо единственного числа уступительного наклонения

### Утвердительные формы

Ta <b>kadesta-gu</b> meid!	~ Las ta <b>kadesta-b</b> meid!	Пусть он завидует нам!
Ta <b>jätka-ku</b> samas vaimus!	~ Las ta <b>jätka-b</b> samas vaimus!	Пусть он продолжает в том же духе!
Ta <b>luge-gu</b> seda kirja!	~ Las ta <b>loe-b</b> seda kirja!	Пусть он прочитает это письмо!

### Запретительные формы

Ta <b>ärgu ooda-ku</b> meid!	Пусть он не ждет нас!
Ta <b>ärgu pan-gu</b> ust lukku!	Пусть он не запирает дверь!
Ta <b>ärgu ol-gu</b> nii kuri!	Пусть он не будет таким злым!

## § 27. 3-е лицо множественного числа уступительного наклонения

### Утвердительные формы

Nad <b>lugegu</b> see raamat läbi!	~ Las nad <b>loevad</b> selle raamatu läbi!	Пусть они прочтут эту книгу!
Nad <b>jäägu</b> rahulikuks!	~ Las nad <b>jäävad</b> rahulikuks!	Пусть они успокоятся!

Nad sõitku maja vaatama! ~ Las nad sõidavad maja vaatama! Пусть они поедут смотреть дом!

### Запретительные формы

Nad ärgu kartku! Пусть они не боятся!

Nad ärgu tulgu! Пусть они не приходят!

Nad ärgu naljatagu! Пусть они не шутят!

Редко встречаются повелительные формы, аналогичные формам перфекта:

Mulle öeldi, et olgu ma kella kaheksaks läinud. Мне сказали, чтоб к восьми часам ноги моей тут не было.

## § 28. Варианты суффиксов *-ge/-ke*, *-gu/-ku*, *-ge-m/-ke-m* в формах повелительного и уступительного наклонений

Основа A + суффикс наклонения

Употребление *-ge* или *-ke*, *-gem* или *-kem*, *-gu* или *-ku* определяет вариант суффикса инфинитива на *-ta* / *-da* / *-a*.

-ta	→ -ke		hüpa-ke
	→ -kem	hüpa-ta	hüpa-kem
	→ -ku	прыгать	hüpa-ku
-da	→ -ge	laul-da	laul-ge
	→ -gem	петь	laul-gem
	→ -gu		laul-gu
-la	→ -ge	tul-la	tul-ge
-ra	→ -gem	прийти	tul-gem
-na	→ -gu		tul-gu
∅	→ -ke	and-a	and-ke
	→ -kem	дать	and-kem
	→ -ku		and-ku

## PEA MEELES!

juua	пить	jooge	joogem	joogu
süüa	есть	sööge	söögem	söögu
lüüa	ударить	lööge	löögem	löögu
luua	создать	looge	loogem	loogu
tuua	принести	tooge	toogem	toogu
näha	видеть	nähke	nähkem	nähku
teha	делать	tehke	tehkem	tehku

## Формы повелительного и уступительного наклонений

### Единственное число

1-е л.

õppi!

2-е л.

ära õpi!

3-е л.

õppi-gu

### Множественное число

õppi-gem

ärgem õppi-gem!

õppi-ge!

ärge õppi-ge!

õppi-gu!

ärgu õppi-gu!

## § 29. Косвенное наклонение

Косвенное наклонение того типа, что известен в эстонском языке, в русском языке отсутствует. Оно указывает на действие или состояние, в реальности которого говорящий не уверен. Факт действия оценивается как возможный, неизвестный. Косвенное наклонение часто встречается при передаче чужой речи, информации из третьих рук. В русском языке такое значение передается с помощью лексем *мол*, *вроде*, *якобы*, *будто (бы)*, *говорят* и т. д., употребляемых в качестве вводного слова или частицы. Формы косвенного наклонения в разговорной речи используются довольно редко.

Косвенное наклонение имеет формы настоящего времени и перфекта.

## § 30. Настоящее время косвенного наклонения

Основа инфинитива на *-ma* + суффикс *-vat*

### Утвердительные формы

Ma	õppivat
Sa	õppivat
Ta	õppivat
Me	õppivat
Te	õppivat
Nad	õppivat

Я
Ты
Он
Мы
Вы
Они

**Формы косвенного наклонения личных окончаний не имеют.**

Примеры:

Maie **laul-vat** hästi.

Майе, мол, хорошо поет.

Koosolek **toimu-vat** homme.

Говорят, собрание состоится завтра.

Sellest **piisa-vat**.

Этого, вроде, достаточно.

### Отрицательные формы

Ma

Я, якобы, не учусь

Sa

Ты, якобы, не учишься

Ta

Он, якобы, не учится

**ei õppi-vat**

Me

Мы, якобы, не учимся

Te

Вы, якобы, не учитесь

Nad

Они, якобы, не учатся

Примеры:

Ta **ei tead-vat** midagi.

Говорят, он ничего не знает.

Remont **ei lõppre-vat** veel niipea.

Ремонт, мол, не так быстро кончится.

Seda raamatut **ei ole-vat** enam müügil.

Говорят, этой книги больше нет в продаже.

### § 31. Перфект косвенного наклонения

Формы перфекта косвенного наклонения ( см. § 32) образуются аналогично соответствующим формам изъявительного и условного наклонений: вспомогательный глагол *olema* + причастие прошедшего времени на *-nud* от основного глагола. Суффикс наклонения прибавляется к основе вспомогательного глагола.

### Утвердительные формы

**OLEVAT + причастие на -nud**

Ma

Я, якобы, учился

Sa

Ты, якобы, учился

Ta

Он, якобы, учился

**ole-vat õppinud**

Me

Мы, якобы, учились

Te

Вы, якобы, учились

Nad

Они, якобы, учились

Перфект косвенного наклонения переводится на русский язык прошедшим временем + *вроде, мол, говорят* и т.д.

- |   |   |
|---|---|
| Ma <b>olevat</b> eilsel kontserdil hästi <b>laulnud</b> . | Я, говорят, пел на вчерашнем концерте хорошо. |
| Koosolek <b>olevat</b> toimunud juba eile.                | Говорят, собрание, состоялось уже вчера.      |
| Sellest <b>olevat</b> piisanud.                           | Этого, вроде, было достаточно.                |

### Отрицательные формы

**EI OLEVAT + причастие на -nud**

Ma	Я,
Sa	Ты, вроде, не учился
Ta	Он
<b>ei olevat õppinud</b>	
Me	Мы,
Te	Вы, вроде, не учились
Nad	Они,

Примеры:

- |   |   |
|---|---|
| Ta ei <b>olevat</b> midagi <b>teadnud</b> .               | Он, говорят, ничего не знал.                  |
| Remont ei <b>olevat</b> veel <b>lõppenud</b> .            | Ремонт, якобы, еще не кончился.               |
| Seda raamatut ei <b>olevat</b> enam müügil <b>olnud</b> . | Этой книги вроде бы не было больше в продаже. |

В языке сказок формы перфекта используются без вспомогательного глагола: *olnud... elanud* (ср. рус. *жили-были*)

### § 32. Категория времени

В эстонском языке грамматическая категория времени состоит из оппозиции двух времен: настоящего (презенса) и прошедшего (претерита). Соотнесенность действия с будущим передается с помощью форм настоящего времени.

Претерит объединяет три временные формы: простое прошедшее время, перфект, плюсквамперфект.

Все формы претерита переводятся на русский язык как прошедшее время несовершенного или совершенного вида. Все пять наклонений имеют формы настоящего времени. Претерит в наклонениях представлен по-разному.

Все три формы претерита (простое прошедшее время, перфект, плюсквамперфект) имеет лишь одно наклонение – изъявительное. Остальные наклонения имеют форму общего прошедшего времени, которая в настоящем справочнике по формальному признаку отнесена к перфекту (см. § 19, 31).

Наклонение	Время			
	Настоящее	Простое прошедшее	Перфект	Плюсквамперфект
Изъявительное	+	+	+	+
Условное	+	–	+	–
Косвенное	+	–	+	–
Повелительное	+	–	+	–
Уступительное	+	–	+	–

В формах перфекта сослагательного и косвенного наклонений наряду со сложными формами возможны и простые (синтетические).

#### Сослагательное наклонение

Ma oleksin ~ oleks tulnud	=	Ma tulnuksin ~ tulnuks	Я бы пришел
Sa oleksid ~ oleks tulnud	=	Sa tulnuksid ~ tulnuks	
Ta oleks tulnud	=	Ta tulnuks	
Me oleksime ~ oleks tulnud	=	Me tulnuksime ~ tulnuks	
Te oleksite ~ oleks tulnud	=	Te tulnuksite ~ tulnuks	
Nad oleksid ~ oleks tulnud	=	Nad tulnuksid ~ tulnuks	

#### Косвенное наклонение

Ma	Ma	Я, якобы, пришел
Sa	Sa	
Ta	Ta	
olevat tulnud	= tulnuvat	
Me	Me	
Te	Te	
Nad	Nad	

Перфект встречается в трех наклонениях – изъявительном, сослагательном и косвенном. Простое прошедшее время и плюсквамперфект представлены лишь в изъявительном наклонении.

Повелительное наклонение имеет только формы настоящего времени, уступительное наклонение иногда и формы перфекта (см. § 27).

## § 33. Наклонения и личные окончания

В эстонском языке глагол имеет два числа – единственное и множественное – и три лица – первое, второе и третье (см. § 10, 11).

Настоящее время		Простое прошедшее время	
-n	-me	-n	-me
-d	-te	-d	-te
-b	-vad	-	-(s)id

Категория числа и лица обозначена только в личных формах.

### Личные окончания

- 1) встречаются только в утвердительной речи;
- 2) в простых формах времени присоединяются к основному глаголу, в сложных – к вспомогательному;
- 3) отмечены лишь в двух наклонениях – изъявительном и сослагательном, при этом в формах сослагательного наклонения личные окончания факультативны (см. § 18). В 1-м лице множественного числа повелительного наклонения окончанием служит **-m** (см. § 24).

Между категориями наклонения, числа и лица в эстонском и русском языках наблюдаются значительные различия:

- 1) в русском языке личные окончания употребляются как в утвердительной, так и в отрицательной речи, в эстонском – лишь в утвердительной;
- 2) в русском языке личные окончания имеются в формах настоящего времени; в эстонском также в простом прошедшем;
- 3) личные окончания в русском языке употребляются в изъявительном и повелительном наклонениях, в эстонском – в изъявительном и сослагательном.

Отдельные эстонские глаголы употребляются только в форме 3-го лица единственного числа (некоторые авторы называют их формами «четвертого» лица).

Примеры:	koidab	рассветает	sajab	дождит
	hämardeb	смеркается	tuiskab	выюжит
	külmatab	морозит		

## § 34. Утверждение и отрицание

Утвердительные формы специального признака не имеют.

Отрицание в спрягаемых формах передается с помощью слова *ei*, в повелительном и уступительном наклонениях – *ära*, *ärge*, *ärgem*, *ärme*, *ärgu*.

Отрицание выражает и слово **mitte** – *нет*, *не*, *ни* в различных сочетаниях:

mitte nii pea	не так скоро
mitte niisama	не просто так
mitte enne kella kolme	не раньше трех (часов)
mitte alla kirjutama	не подписывать

## § 35. Определенно-личные формы глагола

*laulma*

Наклонение	Время	
	Настоящее	Простое прошедшее
Изъявительное	Ma laula-n	Ma laul-si-n
	Sa laula-d	Sa laul-si-d
	Ta laula-b	Ta laul-is
	Me laula-me	Me laul-si-me
	Te laula-te	Te laul-si-te
	Nad laula-vad	Nad laul-sid
<b>EI LAULA</b>		<b>EI LAUL-NUD</b>
Условное	Ma laula-ks(in)	
	Sa laula-ks(id)	
	Ta laula-ks	
	Me aula-ks(ime)	
	Te laula-ks(ite)	
	Nad laula-ks(id)	
<b>EI LAULA-KS</b>		
Косвенное	Ma laul-vat	
	Sa laul-vat	
	Ta laul-vat	
	Me laul-vat	
	Te laul-vat	
	Nad laul-vat	
<b>EI LAUL-VAT</b>		
Повелительное	Laula	Sa ära laula
	Laul-ge	Te ärge laul-ge
	Laul-gem	Ärgem laul-gem
	Laula-me	Ärme laula(me)
Уступительное	Ta laul-gu	Ta ärgu laul-gu
	Nad laul-gu	Nad ärgu laul-gu

		Время		
Перфект			Плосквамперфект	
Ma ole-n	laul-nud		Ma ol-in	laul-nud
Sa ole-d	laul-nud		Sa ol-id	laul-nud
Ta on	laul-nud		Ta ol-i	laul-nud
Me ole-me	laul-nud		Me ol-ime	laul-nud
Te ole-te	laul-nud		Te ol-ite	laul-nud
Nad on	laul-nud		Nad ol-id	laul-nud
<b>EI OLE</b>	<b>LAUL-NUD</b>		<b>EI OL-NUD LAUL-NUD</b>	
Ma ole-ks(i-n)	laul-nud			
Sa ole-ks(i-d)	laul-nud			
Ta ole-ks	laul-nud			
Me ole-ks(i-me)	laul-nud			
Te ole-ks(i-te)	laul-nud			
Nad ole-ks(i-d)	laul-nud			
<b>EI OLE-KS</b>	<b>LAUL-NUD</b>			
Ma ole-vat	laul-nud			
Sa ole-vat	laul-nud			
Ta ole-vat	laul-nud			
Me ole-vat	laul-nud			
Te ole-vat	laul-nud			
Nad ole-vat	laul-nud			
<b>EI OLE-VAT</b>	<b>LAUL-NUD</b>			
Ol-gu	laul-nud			
Ärgu ol-gu	laul-nud			

## § 36. Определенно-личные формы глагола *läbi lugema*

Наклонение	Время	
	Настоящее	Простое прошедшее
Изъявительное	Ma loe-n <i>läbi</i>	Ma luge-sin <i>läbi</i>
	Sa loe-d <i>läbi</i>	Sa luge-sid <i>läbi</i>
	Ta loe-b <i>läbi</i>	Ta luge-s <i>läbi</i>
	Me loe-me <i>läbi</i>	Me luge-sime <i>läbi</i>
	Te loe-te <i>läbi</i>	Te luge-site <i>läbi</i>
	Nad loe-vad <i>läbi</i>	Nad luge-sid <i>läbi</i>
	<b>EI LOE LÄBI</b>	<b>EI LUGENUD LÄBI</b>
Условное	Ma loe-ks(in) <i>läbi</i>	
	Sa loe-ks(id) <i>läbi</i>	
	Ta loe-ks <i>läbi</i>	
	Me loe-ks(ime) <i>läbi</i>	
	Te loe-ks(ite) <i>läbi</i>	
	Nad loe-ks(id) <i>läbi</i>	
	<b>EI LOE-KS LÄBI</b>	
Косвенное	Ma luge-vat <i>läbi</i>	
	Sa luge-vat <i>läbi</i>	
	Ta luge-vat <i>läbi</i>	
	Me luge-vat <i>läbi</i>	
	Te luge-vat <i>läbi</i>	
	Nad luge-vat <i>läbi</i>	
	<b>EI LUGE-VAT LÄBI</b>	
Повелительное	Sa loe <i>läbi</i>	Sa ära loe <i>läbi</i>
	Te luge-ge <i>läbi</i>	Te ärge luge-ge <i>läbi</i>
	Loe-me <i>läbi</i>	Ärme loe(-me) <i>läbi</i>
	Luge-ge-m <i>läbi</i>	Ärge-m luge-ge-m <i>läbi</i>
Уступительное	Ta luge-gu	Ta ärgu luge-gu
	Nad luge-gu	Nad ärgu luge-gu

Перфект		Плюсквамперфект	
Ma ole-n	<i>läbi luge-nud</i>	Ma oli-n	<i>läbi luge-nud</i>
Sa ole-d	<i>läbi luge-nud</i>	Sa oli-d	<i>läbi luge-nud</i>
Ta on	<i>läbi luge-nud</i>	Ta oli	<i>läbi luge-nud</i>
Me ole-me	<i>läbi luge-nud</i>	Me oli-me	<i>läbi luge-nud</i>
Te ole-te	<i>läbi luge-nud</i>	Te oli-te	<i>läbi luge-nud</i>
Nad on	<i>läbi luge-nud</i>	Nad oli-d	<i>läbi luge-nud</i>
<b>MA EI OLE</b>	<b>LÄBI LUGE-NUD</b>	<b>MA EI OL-NUD LÄBI LUGE-NUD</b>	
Ma ole-ks(in)	<i>läbi luge-nud</i>		
Sa ole-ks(i-d)	<i>läbi luge-nud</i>		
Ta ole-ks	<i>läbi luge-nud</i>		
Me ole-ks(ime)	<i>läbi luge-nud</i>		
Te ole-ks(ite)	<i>läbi luge-nud</i>		
Nad ole-ks(id)	<i>läbi luge-nud</i>		
<b>EI OLE-KS</b>	<b>LÄBI LUGE-NUD</b>		
Ma ole-vat	<i>läbi luge-nud</i>		
Sa ole-vat	<i>läbi luge-nud</i>		
Ta ole-vat	<i>läbi luge-nud</i>		
Me ole-vat	<i>läbi luge-nud</i>		
Te ole-vat	<i>läbi luge-nud</i>		
Nad ole-vat	<i>läbi luge-nud</i>		
<b>EI OLE-VAT</b>	<b>LÄBI LUGE-NUD</b>		
Ol-gu	<i>läbi luge-nud</i>		
Ärgu ol-gu	<i>läbi luge-nud</i>		

## § 37. Категория залога

В эстонском языке имеются **определенно-личные и неопределенны-личные** формы глагола. Определенно-личные формы соответствуют русскому действительному (активному) залогу. В этих формах субъект действия определен и соответствует известному лицу.

Примеры:

**Laps** joonistab pilti.

Ребенок (3 л. ед.ч.) рисует картину.

**Varsti** tulevad **külalised**.

Скоро будут гости (3 л. мн. ч.).

## § 38. Неопределенно-личные формы

В неопределенно-личных формах субъект действия подразумевается, но не назван.

Примеры:

Klassis **tahakse** remonti.

В классе делают ремонт.

Tunnis **ei räägita**.

На уроке не разговаривают.

**Сравни!**

Mehed **teevad** klassis remonti.

Мужчины делают в классе ремонт.

Õpilased **ei räägi** tunnis.

Ученики не разговаривают на уроке.

Эстонским неопределенно-личным формам в русском языке соответствуют формы 3-го лица множественного числа изъявительного наклонения, употребленные в односоставном неопределенно-личном предложении. Все неопределенно-личные формы образуются путем присоединения признаков *-ta*, *-da*, *-a* к основе *C*.

### Изъявительное наклонение

В утвердительной речи к формам настоящего времени добавляется суффикс *-kse* (исторически это суффикс настоящего времени). В простом прошедшем времени употребляются суффиксы *-ti* и *-di*.

Примеры:

		Настоящее время	Простое прошедшее время
kirjuta-da	писать	kirjuta-takse ei kirjuta-ta	kirjuta-ti ei kirjuta-tud
luge-da	читать	loe-takse ei loe-ta	loe-ti ei loe-tud
õmmel-da	шить	õmmel-dakse ei õmmel-da	õmmel-di ei õmmel-dud
käia	ходить	käi-akse ei käi-da	käi-di ei käi-dud

### Образование форм перфекта и плюсквамперфекта

#### Перфект

ON + причастие на *-dud* / *-tud*  
EI OLE + причастие на *-dud* / *-tud*

#### Плюсквамперфект

OLI + причастие на *-dud* / *-tud*  
EI OLNUD + причастие на *-dud* / *-tud*

Примеры:

Töö **on** tehtud.

Работа сделана.

Töö **oli** tehtud.

Работа была сделана.

Raamat **on** kirjutatud.

Книга написана.

Raamat **oli** kirjutatud.

Книга была написана.

### Сослагательное наклонение

#### Настоящее время

**Основа C + -daks / -taks**

**EI + основа C + -daks / -taks**

#### Перфект

**OLE-KS + причастие на -dud / -tud**

**EI OLE-KS + причастие на -dud / -tud**

Примеры:

Projekt **lõpetataks** juba sel aastal.

Работу закончили бы еще в этом году.

Ütle neile, et seal **ei räägitaks** nii valjusti.

Скажи им, чтобы там не говорили так громко.

Isa **oleks opereeritud** eile, aga ta enesetunne oli halb.

Папу оперировали бы вчера, но его самочувствие было плохим.

### Косвенное наклонение

#### Настоящее время

**Основа C + -davat / -tavat**

**EI + основа C + -davat / -tavat**

#### Перфект

**OLE-VAT + причастие на -dud / -tud**

**EI OLE-VAT + причастие на -dud / -tud**

Примеры:

Uest perearstist **räägitavat** ainult head.

О новом семейном враче, мол, говорят только хорошее.

Temast **olevat tahetud** lahti saada.

От него, вроде, хотели освободиться.

### Повелительное и уступительное наклонения

**Основа C + -davat / -tavat**

**EI + основа C + -davat / -tavat**

**OLE-VAT + причастие на -dud / -tud**

**EI OLE-VAT + причастие на -dud / -tud**

Примеры:

Tema naljadesse **suhtutagu** ükskõikselt.

К его шуткам пусть относятся

равнодушно.

Infot **otsitagu** internetist.

Информацию пусть ищут в Интернете.

Kokkuvõtted **olgu tehtud** jargmise nädala algus.

Итоги пусть подведут к началу следующей недели.

## § 39. Неопределенно-личные формы глагола *laulma*

Наклонение	Время			
	Настоящее	Простое прошедшее	Перфект	Плюсквамперфект
<b>Изъявительное</b>	laul-dakse	laul-di	on laul-dud	oli laul-dud
	ei laul-da	ei laul-dud	ei ole laul-dud	ei ol-nud laul-dud
<b>Сослагательное</b>	laul-daks		ole-ks laul-dud	
	ei laul-daks		ei ole-ks laul-dud	
<b>Косвенное</b>	laul-davat		ole-vat laul-dud	
	ei laul-davat		ei ole-vat laul-dud	
<b>Повелительное, уступительное</b>	laul-dagu		ol-gu laul-dud	
	ärgu laul-dagu		ärgu ol-gu laul-dud	

## § 40. Неопределенко-личные формы глагола *läbi lugema*

Наклонение	Время			
	Настоящее	Простое прошедшее	Перфект	Плюсквамперфект
<b>Изъявительное</b>	loe-takse läbi	loe-ti läbi	on läbi loe-tud	oli läbi loe-tud
	ei loe-ta läbi	ei loe-tud läbi	ei ole läbi loetud	ei ol-nud läbi loe-tud
<b>Сослагательное</b>	loe-taks läbi		ole-ks läbi loe-tud	
	ei loe-taks läbi		ei ole-ks läbi loe-tud	
<b>Косвенное</b>	loe-tavat läbi		ole-vat läbi loe-tud	
	ei loe-tavat läbi		ei ole-vat läbi loe-tud	
<b>Повелительное, уступительное</b>	loe-tagu läbi		ol-gu läbi loe-tud	
	ärgu loe-tagu läbi		ärgu ol-gu läbi loe-tud	

## § 41. Употребление неопределенno-личных форм

Неопределенno-личная форма употребляется в том случае, если в предложении не указан конкретно субъект действия.

Примеры:

Tööd **alustatakse** kell kaheksa hommikul.

Meile **teatati**, et sõit jääb ära.

Kas teile **on** juba **öeldud**, et auto on katki?

Kõike, mis **oli tehtud**, polnud võimalik heastada.

Работу начинают в восемь утра.

Нам сообщили, что поездка отменяется.

Вам уже сказали, что машина неисправна?

Всего, что было сделано, невозможно было исправить.

Конструкции русского языка **был(a), было, были + причастие прошедшего времени** передаются в эстонском языке неопределенno-личными формами простого прошедшего времени.

Примеры:

1960-ndatel aastatel **korraldati** uurimusi UNESCO egiidi all.

Seda **tehti** erinevatel põhjustel.

Teaduskond **loodi** viis aastat tagasi.

В 1960-е годы под эгидой ЮНЕСКО были проведены исследования.

Это было сделано по разным причинам.

Факультет был основан пять лет назад.

### Неопределенno-личные формы глаголов

Инфинитив на -ma	Инфинитив на -ta	Настоящее время		Неопределенno-личные формы	
		Утв.	Отр.	Утв.	Отр.
jooma	juua	juuakse	ei jooda	joodi	ei joodud
sööma	süüa	süükse	ei sööda	söödi	ei söödud
käima	käia	käiakse	ei käida	käidi	ei käidud
minema	minna	minnakse	ei minda	mindi	ei mindud
tulema	tulla	tullakse	ei tulda	tuldi	ei tuldud
surema	surra	surrikse	ei surda	surdi	ei surdud
pesema	pesta	pestakse	ei pesta	pesti	ei pestud
vaatama	vaadata	vaadatkse	ei vaadata	vaadati	ei vaadatud
puhkama	puhata	puhatakse	ei puhata	puhati	ei puhatud
seisma	seista	seistakse	ei seista	seisti	ei seistud
laulma	laulda	lauldkse	ei laulda	lauldi	ei lauldud

Инфинитив на -ma	Инфинитив на -ta	Неопределенно-личные формы			
		Настоящее время	Простое прошедшее время		
nutma	nutta	nutetakse	ei nuteta	nuteti	ei nutetud
saatma	saata	saadetakse	ei saadeta	saadeti	ei saadetud
tootma	toota	toodetakse	ei toodeta	toodeti	ei toodetud
nägema	näha	nähakse	ei nähta	nähti	ei nähtud
tegema	teha	tehakse	ei tehta	tehti	ei tehtud
kirjutama	kirjutada	kirjutatakse	ei kirjutata	kirjutati	ei kirjutatud
kasutama	kasutada	kasutatakse	ei kasutata	kasutati	ei kasutatud
andma	anda	antakse	ei anta	anti	ei antud
murdma	murda	murtakse	ei murga	murti	ei murtud
leidma	leida	leitakse	ei leita	leiti	ei leitud

По структуре сложные неопределенно-личные формы подобны соответствующим личным формам: они состоят из вспомогательного глагола *olema* и основного глагола в форме причастия прошедшего времени страдательного залога с суффиксом **-tud/-dud** (основа C).

Примеры:

- |  |  |
|--|--|
| Kirjand <b>on</b> kirjutatud.                            | Сочинение написано.  |
| Kirjand <b>oli</b> kirjutatud.                           | Сочинение было написано.   |
| Kirjand <b>saab</b> kirjutatud.                          | Сочинение будет написано.  |
| Oleks hea, kui kirjand <b>oleks</b> kirjutatud tänaseks. | Было бы хорошо, если б сочинение было написано к сегодняшнему (дню). |
| Kirjand <b>olevat</b> kirjutatud eilseks.                | Сочинение, якобы, написано ко вчерашнему дню.                        |

## § 42. Склоняемые формы глагола

Склоняемые (инфinitивные) формы глагола в эстонском языке:

- 1) инфинитивы (на **-ma**, на **-da**),
- 2) форма на **-des/-tes -es**,
- 3) причастия на **-v, -nud, -tav/-dav, -tud/-dud**.

## § 43. Инфинитивы

Эстонский глагол имеет две формы инфинитива – с суффиксом **-ma** и с суффиксом **-da**. Обе формы относятся к основным и главным формам глагола (см. § 5, Приложение I), на их базе образуется ряд остальных глагольных форм. Суффикс инфинитива **-ma** не имеет вариантов; у инфинитива на **-da** есть варианты **-ta, -a** и форма без суффикса.

## § 44. Инфинитив на -ma

Инфинитив на **-ma** имеет пять падежных форм.

Sisseütlev	-ma	(kuhi?)
Seesütlev	-ma + s	(kus?)
Seestütlev	-ma + st	(kust?)
Saav	-ma + ks	(milleks? mis otstarbel?)
Ilmaütlev	-ma + ta	(milleta? mida tegemata?)

**-ma** выражает

1) вступление в состояние или действие:

Tõnu läheb Tartusse **õppima**.

Тыну едет в Тарту учиться.

Tule **sööma!**

Иди кушать!

Mine **mängima!**

Иди играть!

2) начало действия или действие в будущем:

Hakka **kirjutama!**

Начинай писать!

Ma **hakkasin küsima**.

Я начал спрашивать.

Nad **hakkavad abielluma**.

Они поженятся.

**-mas** Формы на **-mas** переводятся на русский язык формами изъявительного наклонения или именными формами (*на* + предложный падеж). Форма на **-mas** близка, например, английскim *Present Continuous* и *Past Continuous*. Она выражает одновременное действие в отношении какого-либо иного действия, в сочетании с глаголом **olema** – начало действия.

Примеры:

Ma olen oma tööd **lõpetamas**. Я кончу работу.

(I am finishing my work.)

Ma olin välja **minemas**, kui ta tuli. Я собирался выйти, когда он пришел.

(I was going out, he came.)

Ta on praegu **söömas**. Он сейчас ест.

Форма с **-mas** употребляется с некоторыми глаголами мысли и чувства:

Ma nägin Peetrit järekorras **seismas**. Я увидел, что Пеэтэр стоял в очереди.

Mäletan teda alati **naermas**. Я помню ее всегда смеющейся.

Kuulsin lapsi **laulmas**. Я слушал, как дети пели.

Это же грамматическое значение можно выразить и другими известными вам формами (см. § 14, 30):

Nägin Peerit jäjekorras <b>seismas</b> .	(Я) видел Петра стоящим в очереди.
Nägin, et Peeter <i>seisis</i> jäjekorras.	(Я) видел, что Петр стоял в очереди.
Nägin <b>Peerit</b> jäjekorras <i>seisvat</i> .	(Я) видел, что Петр вроде бы стоял в очереди.
Mäletan teda alati <b>naermas</b> .	Помню его всегда смеющимся.
Mäletan, et ta <i>naeris</i> alati.	Помню, что он всегда смеялся.
Mäletan <b>teda</b> alati <i>naervat</i> .	Помню, что он вроде всегда смеялся.

Форма на **-mas** употребляется с глаголом *käima* – ходить. Управление этого глагола в русском и эстонском языках различается: рус. ходить куда? эст. käima **kus?**

Teisipäeviti <b>käin</b> <i>võimlemas</i> .	По вторникам я хожу на гимнастику.
Neljapäeviti <b>käin</b> <i>laulmas</i> .	По четвергам я хожу на пение.
Käin klubis loenguid <i>kuulamas</i> .	Хожу в клуб слушать лекции.

См. § 80.

**-mast** выражает выход из процесса, действия, состояния или исходного пункта. Как правило, форма с **-mast** переводится на русский язык с помощью отглагольного существительного, указывающего на исходный пункт, процесс, действие или состояние.

Примеры:

Tulime <b>söömast</b> .	Мы возвращались с обеда.
Homme saabuvad vanemad <b>matkamast</b> .	Завтра возвращаются родители из похода.

Форма **-mast** употребляется также в сочетаниях с глаголами *keelduma* – отказаться, *hoiduma* – сторониться, *hoiatama* – предупреждать и т. д. (см § 84).

Nad <i>keeldusid</i> alla <b>kirjutamast</b> .	Они отказались подписать.
Hoiatasin neid sinna mitte <b>minemast</b> .	(Я) предупреждал их неходить туда.
Hoiduge haigeks <b>jäämast!</b>	Берегитесь простуды!
Aitäh <b>kutsumast!</b>	Спасибо за приглашение!
<b>söitmast!</b>	заезд!
<b>aitamast!</b>	за помощь!
<b>lubamast!</b>	за обещание!

**-maks** употребляется для выражения условно-целевых отношений, заменяет придаточное предложение с союзом *selleks et*:

Примеры:

Inimene sööb, <b>selleks et</b> kaua elada.	Inimene sööb <b>elamaks</b> kaua.
Человек ест, чтобы жить долго.	Для долгой жизни человек ест.

Läksin juristi juurde, *et* saada konsultatsiooni.

Я пошел к юристу, чтобы получить консультацию.

**-mata**

выражает отрицание причастий на *-nud* и *-tud/-dud*, а также герундия на *-des /-tes /-es*.

Примеры:

Töö on **tegemata**.

Работа не сделана.

Töö jääb **tegemata**.

Работа будет не сделана.

Kas ta on veel **minemata**?

Он еще не ушел?

**Tegemata töö**.

**Uurimata valdkond**.

**Vaatamata sellele**, et...

**Hoolimata sellest**, et...

**Rääkimata sellest**, et...

Läksin juristi juurde **saamaks** konsultatsiooni.

Я пошел к юристу для получения консультации.

Töö on **tehtud**.

Работа сделана.

Kas ta on juba **läinud**?

Он уже ушел?

Несделанная работа.

Неизученная отрасль.

Несмотря на то, что...

Невзирая на то, что...

Не говоря о том, что...

Инфинитив на *-ma* имеет и неопределенную форму с *-tama/-dama*:

Seal pidi esmalt **söödama** ja **joodama** ning alles seejärel filmi **vaadatama**.

Там, говорят, вначале дадут поесть и попить, а только затем фильм посмотреть.

## § 45. Инфинитив на *-da*

Основа инфинитива может выступать как в сильной, так и в слабой ступени, т.е. подвержена чередованию ступеней.

**Слабая ступень**

**lakata** перестать (lakkan)

**vaielda** спорить (vaidlen)

**õmmelda** шить (õmblen)

**Сильная ступень**

**õppida** учиться (õpin)

**lugeda** читать (loen)

**rääkida** говорить (räággin)

См. Приложение I, с. 188.

В предложениях инфинитив на **-da** выполняет роль

1) подлежащего:

**Kuulata ja vaadata** oli seal väga huvitav.  
(Cp. **Kuulamine ja vaatamine** oli seal  
väga huvitav)

Слушать и смотреть было там  
очень интересно.

2) дополнения:

Ma tahan **kuulata ja vaadata** kõike.

Я хочу слушать и смотреть все.

3) именной части сказуемого:

Auto on **müüa**.

Машина продается.

4) определения:

Mul tärkas **soov laulda**.

У меня возникло желание петь.

Cp. Mul tärkas **laulmise soov**.

Вариантами данного суффикса являются **-ta**, **-da**, **-a** и форма без суффикса.

**-ta** употребляется в глаголах

1) с чередованием ступеней, в которых суффиксу предшествует **-a**:

инфinitiv na **-ma**

vaata-ma

hakka-ma

lahka-ma

tõmba-ma

salga-ma

tööta-ma

инфinitiv na **-ta**

vaada-ta

haka-ta

laha-ta

tõmma-ta

sala-ta

tööta-da

смотреть

начинать

вскрывать

мянуть

секретничать

работать

2) с основой на **-s** (двуосновные глаголы):

jooks-ma

joo\_s-ta

бегать

seis-ma

seis\_t-a

стоять

pese-ma

pes\_t-a

мыть

∅ Формы без суффикса встречаются у глаголов с односложной основой на **-d**, **-t**:

and-ma

and-a

дать

leid-ma

leid-a

найти

püüd-ma

püüd-a

ловить

saat-ma

saat-a

отправлять

kost-ma

kost-a

допоситься (о звуке)

nut-ma

nutt-a

плакать

võt-ma

võtt-a

брать

kat-ma

kaft-a

покрывать

**-a**

1) в глаголах с односложной основой на *ii*, *ÿy* (в инфинитиве на *-ma*, *-oo*, *-öö*):

loo-ma

luu-a *создать*

poo-ma

puu-a *повесить*

too-ma

tuu-a *принести*

joo-ma

juu-a *пить*

söö-ma

süü-a *есть*

löö-ma

lüü-a *бить*

К этой же группе относятся

vii-ma

vii-a *возить, носить*

käi-ma

käi-a *ходить*

2) в двухосновных глаголах без чередования ступеней, основа инфинитива на *-ma* имеет окончания *-le-* / *-ne-* / *-re-*:

tule-ma

tull-a *прийти*

pane-ma

pann-a *положить*

sure-ma

surv-a *умереть*

tege-ma

teh-a *делать*

näge-ma

näh-a *видеть*

В запретительных формах употребляется инфинитив на *-da*.

#### *PEA MEELES!*

**MITTE SUITSETADA!**

Не курить!

**PRAHTI MITTE MAHA VISATA!**

Не бросать мусор!

**AUTOT MITTE PARKIDA!**

Стоянка не разрешается!

## § 46. Употребление инфинитива на *-ma*

Формы инфинитива на *-ma* встречаются в сочетании

1) с глаголами движения:

*Lähen sööma.*

Я иду кушать.

*Sõidan õppima.*

Я еду учиться.

*Kiirustan teatama.*

Я тороплюсь сообщить.

2) со словами, указывающими на начало действия или состояния:

*Hakkab juba pimenema.*

Уже начинает смеркаться.

*Me asume elama Pärnusse.*

Мы переезжаем в Пярну.

*Sinu jutt ajab naerma.*

Твой рассказ смешит меня.

3) со словами, выражающими долженствование:

Probleem paneb mõtlema.	Проблема заставляет задуматься.
Vanemad sunnivad teda muusikaga tegelema.	Родители заставляют его заниматься музыкой.
Seadus kohustab tegutsema.	Закон обязывает действовать.
Ma pean minema.	Я должен идти.
Ma pidin kõigest loobuma.	Я должен был отказаться от всего.

4) со словами, выражающими согласие и готовность:

Kas oled nõus mind abistama?	Ты согласен помочь мне?
Oleme nõus tulema.	Мы согласны прийти.
Oleme valmis vastama.	Мы готовы отвечать.
Rein oli valmis seletama.	Рейн был готов объяснить.

5) с глаголом *jääma*:

Laps jää magama.	Ребенок заснул.
Auto jää seisma.	Машина остановилась.

В остальных случаях в роли инфинитива употребляется форма на *-da*.

## § 47. Герундий (деепричастие) на *-tes / -des / -es*

Формы с *-tes / -des / -es* образуются на базе инфинитива на *-da*. В некоторых грамматиках эстонского языка форму с *-tes / -des / -es* называют формой падежа *seesütlev* инфинитива на *-da*.

Деепричастие имеет основу инфинитива на *-da*; *a* в составе суффикса переходит в *e*; прибавляется окончание *-s*:

**a → e + s**

Примеры:

**-ta → -tes**

haka-ta	haka-tes	начиная
vaada-ta	vaada-tes	смотря
pes-ta	pes-tes	моя

**-da → -des**

laul-da	laul-des	припеваючи
õppi-da	õppi-des	изучая

**-Ca → -Ces (C = l, n, r, t)**

tul-la	tul-les	приходя
võt-ta	võt-tes	взяв
min-na	min-nes	уходя
sur-ra	sur-res	умирая

Герундий (деепричастие) обозначает дополнительное действие, происходящее одновременно с главным; употребляется в основном в функции обстоятельства.

Примеры:

Läksime **naerdes** lõunat sööma. Мы смеясь пошли обедать.

Ta hakkas kõnelema minu otsa **vaadates**. Он начал говорить, глядя на меня.

Формы герундия заменяет придаточное предложение, выражающее одновременное действие:

*Kui* ma kooli **läksin**, = Kooli *minnes* kuulasin alati linnulaulu.  
kuulasin alati linnulaulu.  
Когда я шел в школу, всегда  
слушал пение птиц.

*Kui* isa **magab**, norskab ta. = Isa norskab **magades**.  
Когда папа спит, он храпит.

## § 48. Причастие

### Суффиксы причастий

Причастия	Настоящее время	Прошедшее время
Действительные	<b>-v</b> (-щий)	<b>-nud</b> (-вший)
Страдательные	<b>-tav / -dav</b> (-емый)	<b>-tud / -dud</b> (-енный)

Примеры:

luge-**v** poiss читающий мальчик  
luge-**nud** poiss читавший мальчик  
loe-**tav** raamat читаемая книга  
loe-**tud** raamat прочитанная книга

## § 49. Причастия настоящего времени на **-v** и **-dav**

**-v**

Причастие на **-v** образуется на основе инфинитива на **-ma**:

*kirjuta*-ma → *kirjuta*-**v** пишущий  
*joo*-ma → *joo*-**v** пьющий  
*soovi*-ma → *soovi*-**v** желающий

При основе на согласный суффикс имеет форму **-ev**:

<i>laul-ma</i>	→	<i>laul-ev</i>	поющий
<i>seis-ma</i>	→	<i>seis-ev</i>	стоящий
<i>and-ma</i>	→	<i>and-ev</i>	дающий
<i>saat-ma</i>	→	<i>saat-ev</i>	проводящий
<i>nutt-ma</i>	→	<i>nutt-ev</i>	плачущий

### **-tav / -dav**

Причастие на **-tav/-dav** образуется на базе основы **C** (наст. вр. изъявительного накл.)

<i>õpi-tud</i>	→	<i>õpi-tav</i>
<i>soovita-tud</i>	→	<i>soovita-tav</i>
<i>an-tud</i>	→	<i>an-tav</i>
<i>söö-dud</i>	→	<i>söö-dav</i>
<i>löö-dud</i>	→	<i>löö-dav</i>

Причастия настоящего времени изменяются по всем падежам и в качестве определения согласуются с определяемым словом по общим правилам согласования.

**karastav töö** закалывающая работа

<b>Nimetav</b>	karastav töö	karastavad tööd
<b>Omastav</b>	karastava töö	karastavate tööde
<b>Osastav</b>	karastavat tööd	karastavaid töid
<b>Sisseütlev</b>	karastavasse töösse	karastavatesse töödesse karastavaiesse töödesse

и т.д.

**Справки!**

### **-ev : -va : -vat**

*laulev* : *laulva* : *laulvat*

*seisev* : *seisva* : *seisvat*

**söödav seen** съедобный гриб

**Nimetav** *söödav seen* *söödavad seened*

**Omastav** *söödava seene* *söödavate seente*

**Osastav** *söödavat seent* *söödavaid seeni*

**Sisseütlev** *söödavasse seende* *söödavatesse seentesse*

*söödavaisse seentesse* и т. д.

Оба причастия имеют формы сравнительной и превосходной степени сравнения. Возможные формы сравнительной и превосходной степени образуются так же, как и степени сравнения прилагательных (см. § 115, 116):

karastav töö	söödav seen
karastavam töö	söödavam seen
karastavaim töö	söödavaim seen

## § 50. Причастия прошедшего времени на *-nud* и *-dud*

К причастиям прошедшего времени относятся действительное причастие на *-nud* и страдательное причастие на *-tud / -dud*.

Причастия прошедшего времени не склоняются.

Причастия прошедшего времени употребляются

- 1) при отрицании в формах простого прошедшего времени изъявительного наклонения и во всех формах перфекта и плюсквамперфекта:

**-nud**

ta ei rääkinud

ta on rääkinud

ta ei ole rääkinud

ta oli rääkinud

ta ei olnud rääkinud

ta oleks rääkinud

ta ei oleks kirjutanud

ta olevat rääkinud

ta ei olevat rääkinud

olgu rääkinud

(ärgu olgu rääkinud)

**-tud / -dud**

ei räägitud

on räägitud

ei ole räägitud

oli räägitud

ei olnud räägitud

oleks kirjutatud

ei oleks kirjutatud

olevat räägitud

ei olevat räägitud

olgu räägitud

(ärgu olgu räägitud)

- 2) в качестве несогласованного определения:

**Väsinud inimesele** ei jää midagi meelde.

Усталому человеку ничего не запоминается.

Ära ärata **väsinud inimest!**

Не буди усталого человека.

**Kasutatud nõud** tuleb endal ära viia.

Использованную посуду приходится самому относить.

Kes siis sööb **kasutatud nõudest!**

Кто же ест из использованной посуды!

Написание причастий, образованных от аффиксальных глаголов и выступающих в качестве определения, может быть как слитным, так и раздельным:

<b>pähe õpitud ~ päheõpitud</b>	luuletus	выученное стихотворение
<b>läbi loetud ~ läbiloetud</b>	raamat	прочитанная книга
<b>ära kadunud ~ ärakadunud</b>	kinnas	пропавшая перчатка

В составе сложных форм глагола причастие пишется раздельно:

<b>Ruuletus on pähe õpitud.</b>	Стихотворение было выучено наизусть.
<b>Raamat oli läbi loetud.</b>	Книга была прочитана.

Аналогично и написание причастий настоящего времени на *-v* и *-dav*.

3) причастия прошедшего времени употребляются и в качестве эквивалента предложения:

Raamat <b>läbi loetud</b> , asetasin ta riulile. (= Kui ma olin raamatu läbi lugenud, asetasin ta riulile.)	Прочитав книгу, я положил ее на полку.
---	--

Tekst läbi <b>vaadatud</b> , hakkasin ma ümbrikku otsima. (= Kui olin teksti läbi vaadanud, hakkasin ma ümbrikku otsima.)	Просмотрев текст, я начал искать конверт.
--	---

Koju <b>saabunud</b> , heitsin kohe magama. Uudist <b>kuulnud</b> , ruttas Mari seda sõbrannale jutustama.	Придя домой, я сразу лег спать. Услышав новость, Мари торопилась сообщить о ней подруге.
---	---

## § 51. Именное словоизменение

Имена (существительное, прилагательное, числительное, местоимение) в эстонском языке имеют две словоизменительные категории – падеж и число, а прилагательное, кроме того, категорию сравнения. Иные грамматические значения передаются в эстонском языке другими способами (см. § 4).

## § 52. Категория падежа

В эстонском языке 14 падежей, которым в русском языке соответствуют шесть падежей и множество предложных конструкций.

В отличие от русского языка

- \* падежные окончания в эстонском языке выражают, как правило, только грамматическое значение падежа;
- \* в единственном и во множественном числе падеж имеет одни и те же окончания (кроме *osastav* и *sisseüitlev*);
- \* *nimetav* и *omastav* падежных окончаний не имеют.

## § 53. Падежные формы в единственном числе

В единственном числе падежные формы признака числа не имеют. Падежные окончания прибавляются непосредственно к исходной форме (к форме *omastav*).

№	Падеж	Вопросы	Образец
1.	Nimetav	<i>kes? mis?</i> кто? что?	meeldiv kohvik приятное кафе
2.	Omastav	<i>kelle? mille?</i> кого? чего?	meeldiva kohviku приятного кафе
3.	Osastav	<i>keda? mida?</i> кого? что?	meeldivat kohvikut приятное кафе
4.	Sisseütlev	<i>kellesse? millesse? kuhu?</i> в кого? во что? куда?	meeldivasse kohvikusse в приятное кафе
5.	Seesütlev	<i>kelles? milles? kus?</i> в ком? в чем? где?	meeldivas kohvikus в приятном кафе
6.	Seestütlev	<i>kellest? millest? kust?</i> из кого? из чего? откуда?	meeldivast kohvikust из приятного кафе
7.	Alaleütlev	<i>kellele? millele? kuhu?</i> кому? чему? куда?	meeldivale kohvikule приятному кафе
8.	Alalütlev	<i>kellel? millel? kus?</i> на кого? во что? где? у кого? у чего?	meeldival kohvikul у приятного кафе
9.	Alaltütlev	<i>kellelt? millelt? kust?</i> от кого? от чего? с кого? с чего? откуда?	meeldivalt kohvikult от приятного кафе
10.	Saav	<i>kelleks? milleks?</i> кем? чем?	meeldivaks kohvikuks приятным кафе
11.	Rajav	<i>kelleni? milleni?</i> до кого? до чего?	meeldiva kohvikuni до приятного кафе
12.	Olev	<i>kellena? millena?</i> кем? чем?	meeldiva kohvikuna приятным кафе
13.	Ilmaütlev	<i>kelleta? milleta?</i> без кого? без чего?	meeldiva kohvikuta без приятного кафе
14.	Kaasaütlev	<i>kellega? millega?</i> с кем? с чем?	meeldiva kohvikuga с приятным кафе

## Образование форм единственного числа

tüdruk, -u, -ut, см. § 6.

1. Nimetav			tüdruk	девочка
2. Omastav	основа A		tüdruku	девочки
3. Osastav	основа B + <i>-d/-du/-d/-t/-tt/-t</i>		tüdruku-t	девочку
4. Sisseütlev	A + <i>-sse</i>		tüdruku-sse	в девочку
5. Seesütlev	A + <i>-s</i>		tüdruku-s	в девочке
6. Seestütlev	A + <i>-st</i>		tüdruku-st	из девочки
7. Alaleütlev	A + <i>-le</i>		tüdruku-le	девочеке
8. Alalütlev	A + <i>-l</i>		tüdruku-l	у девочки
9. Alaltütlev	A + <i>-lt</i>		tüdruku-lt	от девочки
10. Saav	A + <i>-ks</i>		tüdruku-ks	девочкой
11. Rajav	A + <i>-ni</i>		tüdruku-ni	до девочки
12. Olev	A + <i>-na</i>		tüdruku-na	девочкой
13. Ilmaütlev	A + <i>-ta</i>		tüdruku-ta	без девочки
14. Kaasaütlev	A + <i>-ga</i>		tüdruku-ga	с девочкой

### § 54. Согласование прилагательного в роли определения с основным словом в единственном числе

В эстонском языке прилагательное в роли определения согласуется с основным словом в числе и падеже, за исключением падежей с суффиксами *-ni*, *-na*, *-ta*, *-ga* (*rajav*, *olev*, *ilmäätlev*, *kaasaätlev*), где согласование происходит только в числе, определение при этом сохраняет форму основы (*omastav*).

Примеры:

Rajav	suure	poisi <i>n</i> i	до большого мальчика
Olev	suure	poisi <i>n</i> a	большим мальчиком
Kaasaätlev	suure	poisi <i>g</i> a	с большим мальчиком
Ilmaätlev	suure	poisi <i>t</i> a	без большого мальчика

*Сравни!*

Alaltütlev	suure <i>lt</i>	poisi <i>lt</i>	от большого мальчика
Saav	suure <i>ks</i>	poisi <i>ks</i>	большим мальчиком

## § 55. Категория числа

В эстонском языке, как и в русском, имеется два числа – единственное и множественное. Единственное число не имеет признака. Признаки множественного числа в эстонском языке: *-d*, *-de/-te* и *-i*.

## § 56. Признаки множественного числа *-de* и *-de/-te*

**-d**

встречается только в именительном падеже (*nimetav*).

Основа *A* + признак *-d*

Примеры:

Nimetav	Omastav (основа <i>A</i> )	Nimetav (мн.ч.)	
ema	ema	ema-d	мамы
nimi	nime	nime-d	имена
tuli	tule	tule-d	огни
number	numbri	numbri-d	цифры
mõte	mõtte	mõtte-d	мысли
punane	punase	punase-d	красные
kinnas	kinda	kinda-d	перчатки
jõgi	jõe	jõe-d	реки
käsi	käe	käe-d	руки
kirjanik	kirjaniku	kirjaniku-d	писатели

**-de/-te**

встречается в формах множественного числа начиная с падежа *omastav*.

Признак *-de / -te* присоединяется к основе *B* (*ainsuse osastav*).

К признаку *-de / -te* присоединяются падежные окончания. Падеж *omastav* не имеет падежного окончания. Признак *-de / -te* никогда не встречается в падеже *osastav*.

Основа *B* + *-de* + падежное окончание  
                  *-te*

1. Nimetav	<b>A + -d</b>	tüdruku-d	девочки
2. Omastav	<b>B + -de/-te</b>	tüdruku-te	девочек
3. Osastav			
4. Sisseütlev	<b>B + -de/-te + -sse</b>	tüdruku-te-sse	в девочки
5. Seesütlev	<b>B + -de/-te + -s</b>	tüdruku-te-s	в девочках
6. Seestütlev	<b>B + -de/-te + -st</b>	tüdruku-te-st	о девочках
7. Aleleütlev	<b>B + -de/-te + -le</b>	tüdruku-te-le	девочкам
8. Alalütlev	<b>B + -de/-te + -l</b>	tüdruku-te-l	у девочек
9. Alaltütlev	<b>B + -de/-te + -lt</b>	tüdruku-te-lt	от девочек
10. Saav	<b>B + -de/-te + -ks</b>	tüdruku-te-ks	девочками
11. Rajav	<b>B + -de/-te + -ni</b>	tüdruku-te-ni	до девочек
12. Olev	<b>B + -de/-te + -na</b>	tüdruku-te-na	девочками
13. Ilmaütlev	<b>B + -de/-te + -ta</b>	tüdruku-te-ta	без девочек
14. Kaasaütlev	<b>B + -de/-te + -ga</b>	tüdruku-te-ga	с девочками

Примеры:

Nimetav	Osastav (основа B)	Mн. число	
ema	ema	ema-de-sse	в мамы
nimi	nime	nime-de-s	в именах
number	numbri-t	numbri-te-st	о цифрах
mõte	mõte-t	mõte-te-le	мыслям
punane	punas-t	punas-te-l	у красных
kinnas	kinnas-t	kinnas-te-lt	от рукавиц
jõgi	jõge	jõge-de-lt	от рек
käsi	kätt	kä-te-ta	без рук

## КОГДА -DE, КОГДА -TE?

-de употребляется, если слово в падеже *osastav* единственного числа

- 1) не имеет окончания (кончается на гласный),
- 2) имеет окончание -d.

-te используется, если слово в падеже *osastav* единственного числа

- 1) имеет окончания -t,
- 2) имеет окончание -tt.

Существует небольшая группа слов на -l, -n, -r, которые в падеже *osastav* единственного числа имеют окончание -t, но во множественном числе присоединяют -de:

tütar	дочь	tütar-t	tütar-de
aken	окно	aken-t	aken-de
küünal	свеча	küünal-t	küünal-de
sammal	мох	sammal-t	sammal-de
auto	автомобиль	auto-t	auto-de
tubli	молодец	tubli-t	tubli-de

Сюда относятся также слова с двусложными основами, оканчивающиеся на *-e*:

kõne	речь	kõne-t	kõne-de
male	шахматы	male-t	male-de
kabe	шашки	kabe-t	kabe-de

Признак *-de/-te* универсален – он употребляется во всех именных словоизменительных типах.

**-i**

в качестве признака множественного встречается в падежных формах начиная с *sisseütlev*.

Признак *i* не свойствен падежу *omastav*.

Признак *i*, в отличие от *-de/-te*, встречается в падеже *osastav*.

Признак *i* возможен не во всех словоизменительных типах.

#### Основа *A + -i +* падежное окончание

1. Nimetav	-	huvitavad	raamatud
2. Omastav	-	huvitavate	raamatute
3. Osastav	<i>A + -i + -d</i>	huvitava-i-d	raamatu-i-d
4. Sisseütlev	<i>A + i + -sse</i>	huvitava-i-sse	raamatu-i-sse
5. Seesütlev	<i>A + -i + -s</i>	huvitava-i-s	raamatu-i-s
6. Seestütlev	<i>A + -i + -st</i>	huvitava-i-st	raamatu-i-st
7. Alaleütlev	<i>A + -i + -le</i>	huvitava-i-le	raamatu-i-le
8. Alalütlev	<i>A + -i + -l</i>	huvitava-i-l	raamatu-i-l
9. Alaltütlev	<i>A + -i + -lt</i>	huvitava-i-lt	raamatu-i-lt
10. Saav	<i>A + -i + -ks</i>	huvitava-i-ks	raamatu-i-ks
11. Rajav	<i>A + -i + -ni</i>	huvitava-te	raamatu-te-ni
12. Olev	<i>A + -i + -na</i>	huvitava-te	raamatu-te-na
13. Ilmaütlev	<i>A + -i + -ta</i>	huvitava-te	raamatu-te-ta
14. Kaasaütlev	<i>A + -i + -ga</i>	huvitava-te	raamatu-te-ga

## § 57. Употребление признаков множественного числа *-de/-te* и *-i*

Итак,

*-d* употребляется только в падеже *nimetav*.

*-de/-te* употребляется во всех падежных формах начиная с *omastav*, но кроме падежа *osastav*.

*-i* не встречается никогда в формах падежа *nimetav* и *omastav*.

Признак *-de/-te* возможен во всех словоизменительных типах, в то время как употребление *-i* ограничено.

В следующих типах слов возможен только признак *-de/-te*:

1) оканчивающихся на долгий *i*, *ü* (*ii*, *üü*) или дифтонг:

žürii	жюри	žürii-de-ga	с жюри
eküü	экю	eküü-de-ga	с экю
krae	воротник	krae-de-ga	с воротниками

2) с двухсложной основой, *-e* на конце и первой степенью долготы (см. Приложение I);

tare	изба	tare-de-s	в избах
kõne	речь	kõne-de-s	в речах

3) оканчивающихся на суффикс *-nna*:

lauljanna	певица	lauljanna-de-le	певицам
sõbranna	подруга	sõbranna-de-le	подругам

4) с двухсложной основой и первой или второй степенью долготы (см. Приложение I):

jõgi	река	jõge-de-st	из рек, о реках
suvi	лето	suve-de-st	о летах
hapu	кислый	hapu-de-st	из кислых, о кислых
auto	машина	auto-de-st	из машин, о машинах

В формах множественного числа остальных типов слов возможны оба признака: *-de/-te* и *-i*.

## Формы множественного числа

1. Nimetav	paksud raamatud	толстые книги
2. Omastav	paksude raamatute	толстых книг
3. Osastav	pakse ~ paksusid raamatuid	толстые книги
4. Sisseütlev	paksudesse raamatutesse ~ raamatuisse	в толстые книги
5. Seesütlev	paksudes raamatutes ~ raamatuis	в толстых книгах
6. Seestütlev	paksudest raamatutest ~ raamatuist	из толстых книг
7. Alaleütlev	paksudele raamatutele ~ raamatuile	толстым книгам
8. Alalütlev	paksudel raamatutel ~ raamatuill	на толстые книги
9. Alaltütlev	paksudelt raamatutelt ~ raamatuilt	на толстых книгах
10. Saav	paksudeks raamatuteks ~ raamatuiks	толстыми книгами
11. Rajav	paksude raamatuteni	до толстых книг
12. Olev	paksude raamatutena	толстыми книгами
13. Kaasaütlev	paksude raamatutega	с толстыми книгами
14. Ilmaütlev	paksude raamatuteta	без толстых книг

### § 58. Согласование прилагательного в роли определения с основным словом во множественном числе

Определения, в роли которых выступают прилагательные в падежах, оканчивающихся на **-ni -na -ta -ga**, согласуются с основным словом по тем же правилам, что и в единственном числе, т.е. форма определения остается без окончания (см. § 54).

В падежах *rajav, olev, ilmaütlev, kaasaütlev* вместо *i*-овой формы множественного числа употребляется признак **-del-te**.

Примеры:

*Need ilusad suured silmad* Эти красивые большие глаза

11. Rajav	nende	ilusate	suurte	silmadeni
12. Olev	nende	ilusate	suurte	silmadena
13. Ilmaütlev	nende	ilusate	suurte	silmadeta
14. Kaasaütlev	nende	ilusate	suurte	silmadega

## § 59. Группа основных падежей: *nimetav*, *omastav* (основа A), *osastav* (основа B)

*Nimetav*, *omastav*, *osastav* служат исходной формой для остальных падежных форм: зная формы названных падежей, можно образовать остальные падежные формы. Формы этих падежей даны и в словарях (см. § 6).

## § 60. Образование множественного числа падежа *nimetav*

Ед. число	Мн. число
<i>Nimetav</i>	<b>Основа A + -d</b>
(дается в словаре)	

poiss	мальчик	poisi	poisi- <b>d</b>	мальчики
aken	окно	akna	akna- <b>d</b>	
eestlane	эстонец	eestlase	eestlase- <b>d</b>	
unistus	мечта	unistuse	unistuse- <b>d</b>	

Падеж *nimetav* окончаний не имеет. Показатель **-d** в падежных формах множественного числа является признаком множественного числа.

См. § 56.

## § 61. Грамматические функции падежа *nimetav*

*Kes? Mis?*

*Kmo? Chto?*

Функции падежа *nimetav*:

1) подлежащее:

*Kass istub minu süles.* Кошка сидит у меня на коленях.

*Ema õmbleb.* Мама шьет.

2) именная часть сказуемого (см. § 9):

*Minu vend on arst.* Мой брат врач.

*Tema ema on stjuuardess.* Его мама стюардесса.

3) дополнение в утвердительной речи, если сказуемое

а) в неопределенно-личной форме:

**Uksed** pannakse kinni. Двери закрывают.

**Tartu Ülikool** asutati 1632. Тартуский университет основан в 1632 году.

б) в повелительном наклонении:

**Osta üks leib!** Купи один хлеб!

**Anna mulle raamat!** Дай мне книгу!

4) обращение:

**Isa, tule siia!** Папа, иди сюда!

**Kuhu te, lapsed, lähete?** Куда вы, дети, идете?

**Kuidas sa arvad, mu poeg?** Как ты считаешь, сын мой?

## § 62. Образование падежа *omastav*

**Kelle? Mille?**      **Kelle oma? Mille oma?**

**Кого? Чего?**      **Чей? Чья? Чье?**

**Ед. число**

**Мн. число**

**Основа A  
(*omastav*)**

**Основа B + -del-te  
(*osastav*)**

См. § 6, 57.

	<b>Ед. ч.</b>		<b>Ед. ч.</b>	<b>Мн. ч.</b>
<b>Nim.</b>	<b>Omastav (A)</b>		<b>Osastav (B)</b>	<b>Omastav</b>
korter	korteri	квартиры	(korteri-t)	korteri- <i>te</i>
number	numbri	цифры	(numbri-t)	numbri- <i>te</i>
naine	naise	женщины	(nais-t)	nais- <i>te</i>

**Korteri uks on lahti.** Дверь квартиры открыта.

**Meie klass korraldas klassiõhtu.** Наш класс организовал классный вечер.

**Naiste aeroobika algab kell kuus.** Аэробика для женщин начинается в шесть часов.

*Omastav* не имеет падежных окончаний.

### § 63. Грамматические функции падежа *omastav*

Функции падежа *omastav*:

1) исходная форма для образования остальных падежных форм (см. § 6):

	Ед. число	Мн. число
	<i>A</i>	<i>B + -de/-te</i>
Sisseütlev	<i>A + -sse</i>	<i>B + -de/-te + -sse</i>
Seesütlev	<i>A + -s</i>	<i>B + -de/-te + -s</i>
Seestütlev	<i>A + -st</i>	<i>B + -de/-te + -st</i>
Alaleütlev	<i>A + -le</i>	<i>B + -de/-te + -le</i>
	и т.д.	и т. д.

Примеры:

(teater театр)	teatri	teatri- <b>te</b>
Sisseütlev	teatri- <b>sse</b>	teatri- <b>te-sse</b>
Seesütlev	teatri- <b>s</b>	teatri- <b>te-s</b>
Seestütlev	teatri- <b>st</b>	teatri- <b>te-st</b>
Alaleütlev	teatri- <b>le</b>	teatri- <b>te-le</b>
	и т.д.	и т.д.

2) выражение принадлежности, свойства, отвечает на вопросы *kelle (oma)? mille (oma) чей?:*

**Kelle** raamat see on? Чья это книга?

See on **minu** raamat. Это моя книга.

See raamat on **minu (oma)**. Это книга моя.

See raamat on	<b>sinu (oma)</b>	Это книга	твоя
	<b>tema (oma)</b>		ее, его
	<b>meie (oma)</b>		наша
	<b>teie (oma)</b>		ваша
	<b>nende (oma)</b>		их

**Kelle** suusad need on? Чьи эти лыжи?

Need on **venna** suusad? Эти лыжи брата.

**Kelle** omad need suusad on? Чьи эти лыжи?

Need on **venna** omad. Эти лыжи брата.

Обрати внимание на порядок слов!

Lenduri müts	Lenduri elukutse
Фуражка летчика	Профессия летчика

Примеры:

<b>tunni</b> algus	начало урока
<b>koolipäeva</b> lõpp	конец школьного дня
<b>matemaatika</b> kontrolltöö	контрольная работа по математике
<b>eesti</b> keele tund	урок эстонского языка
<b>ajaloo</b> test	тест по истории
<b>inglise</b> keele õpetaja	учитель английского языка
<b>raamatute</b> lehekülded	страницы книг
<b>õpikute</b> sisu	содержание учебников

Такой же способ выражения принадлежности встречается и в русском языке:

<b>vanaema</b> tugitool	бабушкино кресло (ср. кресло бабушки)
<b>Leena</b> sõbrad	Ленины друзья (ср. друзья Лены)

3) компонент сложного слова:

<b>toaaken</b>	окно комнаты (в отличие от окна кухни)
<b>köögiuks</b>	дверь кухни
<b>suusanädal</b>	лыжная неделя
<b>suvepuhkus</b>	летний отпуск
<b>koolivaheaeg</b>	школьные каникулы
<b>ajalehekiosk</b>	газетный киоск
<b>raamaturiiul</b>	книжная полка
<b>leivakauplus</b>	хлебный магазин
<b>trammiliin</b>	трамвайная линия
<b>spordisaal</b>	спортивный зал
<b>seinakell</b>	стенные часы
<b>põrandalamp</b>	бра
<b>limonaadipudel</b>	бутилка из-под лимонада
<b>kingapaelad</b>	шнурки ботинок
<b>arvutiklass</b>	компьютерный класс
<b>keemikabinet</b>	кабинет химии

Нормированный эстонский язык требует форму *omastav* и в следующих случаях:

<b>vorstivõileib</b>	бутерброд с колбасой
<b>kiluvõileib</b>	бутерброд с килькой
<b>heeringavõileib</b>	бутерброд с сельдью
<b>juustuvõileib</b>	бутерброд с сыром

<b>lihapirukas</b>	пирожок с мясом
<b>moosipirukas</b>	пирожок с вареньем
<b>kreemikook</b>	пирожное с кремом
<b>piimasupp</b>	молочный суп
<b>frikadellisupp</b>	суп с фрикадельками
<b>koorekohv</b>	кофе со сливками
<b>sidrunitee</b>	чай с лимоном

4) дополнение в утвердительных предложениях в единственном числе, если действие

а) направлено на существо, предмет или явление в целом:

Söön ühe võileiva ja joon **tassi** teed. Я съем один бутерброд и выпью чашку кофе.

Miks te valisite just **minu**? Почему вы выбрали именно меня?

Lask katkestas **vaikuse**. Выстрел нарушил тишину.

б) однократное, законченное и результативное:

Ostsin täna **uue mobiili**. Я купил сегодня новый мобильный телефон.

Leidsin metsast **suure seene**. Я нашел в лесу большой гриб.

Reet joonistas emale **ilusa pildi**. Реэт нарисовала маме красивую картину.

## § 64. Послелоги с *omastav*

Самая распространенная послеложная конструкция в эстонском языке:

*Omastav + послелог*

См. § 63.

Послелоги выражают

1) местонахождение и адресат и выступают в трех формах, которые отвечают на вопросы **kuhu? kus? kust?** куда? где? откуда?

**alla – all – alt**

Pall kukkus **laua alla**. Мяч упал под стол.

Pall on **laua all**. Мяч под столом.

Võta **laua alt pall!** Возьми мяч из-под стола.

**ette – ees – eest**

Tule **kooli ette!** Приходи к школе.

Mart seisab **kooli ees**. Март стоит перед школой.

Mart lahkub **kooli eest**. Март удаляется от школы.

## **hulka – hulgas – hulgast**

*Osavõtjate hulka* kuulusin ka mina.  
*Osavõtjate hulgas* olid õpilased.  
*Osavõtjate hulgast* valiti juhatuse.

К участникам относился и я.  
Среди участников были ученики.  
Из участников выбрали правление.

## **juurde – juures – juurest**

Sõidan *sugulaste juurde*.  
Veedan puhkuse *sugulaste juures*.  
Saabun *sugulaste juurest* augustis.

Поеду к родственникам.  
Проведу отпуск у родственников.  
Прибуду от родственников в августе.

## **järele – järel – järelt**

Nad joudsid *meie (~meile) järelle*.  
Nad jooksevad *meie järel*.  
Kuhu nad *meie järelt* kadusid?

Они догнали нас.  
Они бегут за нами.  
Куда они (от нас) потерялись?

## **keskele – keskel – keskelt**

Tõstan kapi *toa keskele*.  
Kapp on *toa keskel*.  
Nihutan kapi *toa keskelt* nurka.

Поставлю шкаф посреди комнаты.  
Шкаф посреди комнаты.  
Передвину шкаф из середины комнаты в угол.

## **kohale – kohal – kohalt**

Kärbes lendab *laua kohale*.  
Kärbes lendab *laua kohal*.  
Kärbes lendas *laua kohalt* ära.

Муха летит к столу.  
Муха летает над столом.  
Муха улетела от стола.

## **kõrvale – kõrval – kõrvalt**

Istu *minu kõrvale!*  
Ta istub *minu kõrval*.  
Ära mine *minu kõrvalt* ära!

Сядь со мной рядом!  
Он сидит рядом со мной.  
Не уходи от меня!

## **kätte – käes – käest**

Anna koopiad *minu kätte!*  
Koopiad on *minu käes*.  
Sain koopiad *sinu käest*.

Дай копии мне (в мои руки!).  
Копии у меня (в моих руках).  
Я получил копии от тебя (из твоих рук).

## **külge – küljes – küljest**

Liim kleebub *käe külge*.  
Paber on *käe küljes* kinni.  
Krohv langeb *seina küljest*.

Клей пристает к руке.  
Бумага приклеилась к руке.  
Штукатурка отваливается от стены.

## **lähedale – lähedal – lähedalt**

Jõudsime öhtul *Pärnu lähedale*.  
Vanemad elavad *Pärnu lähedal*.  
Söitsime *Pärnu lähedalt* välja kell kolm.

Мы добрались вечером до окрестностей Пярну.  
Родители живут вблизи Пярну.  
Мы выехали из-под Пярну в три часа.

## **peale – peal – pealt**

Pane *laua* **peale** lina!

*Laua* **peal** on valge lina.

Viin lina *laua* **pealt** kappi.

Постели на стол скатерть!

На столе скатерть.

Уберу скатерть со стола в шкаф.

## **poole – pool – poolt**

Õpilased pöördusid **direktori poole**.

**Direktori pool** oli palju rahvast.

Tervita ema ka **minu poolt**.

Ученики обратились к директору.

У директора было много народа.

Поприветствуй маму и от моего имени.

## **sekka – seas – seast**

Mees kadus *rahva sekka*.

Ta on *rahva seas* populaarne.

Ma ei leidnud teda *rahva seast*.

Мужчина исчез среди людей.

Он в народе популярен.

Я не нашел его среди людей.

## **sisse – sees – seest**

Pane *supi* **sisse** soola!

*Supi* **sees** on liiga palju soola.

Võta soola **koti seest**!

Положи в суп соль!

В супе слишком много соли.

Возьми соль из мешка!

## **taha – taga – tagant**

Nuga kukkus **kapi** *taha*.

Kes on **kapi** *taga*?

Tule **kapi** *tagant* välja!

Нож упал за шкаф.

Кто за шкафом?

Выходи из-за шкафа.

## **vaheli – vahel – vahelt**

Istun **ema** ja *isa* **vaheli**.

Triin istub **ema** ja *isa* **vahel**.

Läksin **ema** ja *isa* **vahelt** oma  
toolile.

Сяду между мамой и папой.

Трийн сидит между мамой и папой.

(Я пересел) от мамы и папы на свой стул.

## **vastu – vastas – vastast**

*Kaubamaja* **vastu** ei ehitata  
midagi.

*Teatri* **vastas** on tühi plats.

Parkimisplats viidi *kaubamaja*  
**vastast** mujale.

Напротив универмага не строят  
ничего.

Напротив театра пустая площадка.

Стоянку перенесли от универмага в  
другое место.

## **ääerde – ääres – äärest**

Kas sõidame **mere** **ääerde**?

Me elame *Lääne***mere** **ääres**.

Mis kell me **mere** **äärest** koju  
sõidame?

Поедем к морю?

Мы живем у Балтийского моря.

Во сколько мы поедем с побережья  
моря домой?

Только на один вопрос отвечает

## **ümber**

*Maja* **ümber** on aed.

Вокруг дома сад.

2) время:

**eest**

Saabuse ekskursionilt **kahe päeva eest**. Мы приехали с экскурсии два дня назад.

**jooksul**

Teata otsusest **nädala jooksul!** Сообщи о решении в течение недели!

**kestel**

**Suve kestel** ei mõelnud ma koolist. На протяжении лета я не думал о школе.

3) цель, причину:

**jaoks**

Kas see on venna **jaoks?** Это для брата?

**pärast**

Ema on **minu pärast** mures. Мама тревожится из-за меня.

Suvi algab **kolme päeva pärast**. Лето начинается через два дня.

**tarvis**

Mille **tarvis** kõik see? Для чего все это?

**tõttu**

Minu poeg puudus **haiguse tõttu**. Мой сын отсутствовал из-за болезни.

4) количество:

**kaupa**

Osavõtjaid tuli **kümnete kaupa**. Участники приходили по десять.

**viisi**

Kursuslasi lisandus **kümnete viisi**. Обучающиеся на курсах прибавлялись десятками.

**ümber**

Koolis on õpilasi **tuhande ümber**. В школе около тысячи учеников.

5) иные отношения:

**asemel**

Kes tuleb **sinu asemel?** Кто придет вместо тебя?

**eest**

Kes **selle eest** vastutab? Кто за это отвечает?

**järgi**

Tee harjutus **näite järgi!** Выполнни упражнение по образцу!

**kaudu**

Söitsime Narva **Rakvere kaudu**. Мы ехали в Нарву через Раквере.

**kohta**

**Tema kohta** pole mingeid teateid.

О нем нет никаких сведений.

**poolest**

**Hinna poolest** mantel sobib.

По цене пальто подходит.

**suhetes**

Mul ei ole **firma suhtes** pretensioone.

К фирме у меня нет претензий.

## § 65. Предлоги с *omastav*

### Предлог + *omastav*

**alla**

Meie koolis on õpetajaid **alla kahekümne**.

В нашей школе менее 20 учителей.

**läbi**

Suusatasime **läbi talvise metsa**.

Мы ходили на лыжах через зимний лес.

**peale**

**Peale minu** oli veel kolm kandidaati.

Кроме меня было еще три кандидата.

**üle**

Ujusin **üle jõe**.

Я плыл через реку.

Teenisin suvel **üle tuhande krooni**.

Я заработал летом более тысячи крон.

**ümber**

Jooksime **ümber Harku järve**.

Мы бегали вокруг озера Харку.

## § 66. Образование падежа *osastav*

### Keda? Mida?

### Kogo? Chto?

**Ед. число**

**Основа B**

**Мн. число**

**Основа A + -id**

**Основа B + -sid**

**Ø(i, u, e)**

**Osastav** в эстонском языке имеет несколько падежных окончаний как в единственном, так и во множественном числе.

**Ед. число**

**-da**

**-d**

**-Ø**

**-t**

**Мн. число**

**-id**

**-sid**

**-Ø (i, u, e)**

## § 67. Окончания падежа *osastav* в единственном числе

**-da**

встречается в некоторых местоимениях:

mis	что	mida	что	(вин. п.)
kes	кто	keda	кого	(вин. п.)
ta	он, она	teda	его, ее	
see	это	seda	это	(вин. п.)
too	тот	toda	тот	(вин. п.)

Примеры:

Kas sa tunned **teda**?

Ты его знаешь?

**Mida** sa teed?

Что ты делаешь?

Ma tean **seda**.

Я это знаю.

**-d**

1) в местоимениях:

ma	я	mind	меня
sa	ты	sind	тебя
ise	сама	end	(самого) себя

Примеры:

Kas sa ootad **mind**?

Ты меня ждешь?

Ma armastan **sind**.

Я тебя люблю.

Ma ei tunne **end** hästi.

Я не чувствую себя хорошо.

2) в односложных словах с долгим гласным или дифтонгом в конце:

kuu	месяц	kuud
idee	идея	ideed
krae	воротник	kraed
või	масло	võid

Примеры:

Ma otsin head **äriideed**.

Я ищу хорошую бизнес-идею.

Ema õmbles **kraed**.

Мама шила воротник.

3) в следующих шести словах:

tuli	огонь	tuld
lumi	снег	lund
uni	сон	und
meri	море	merd
veri	кровь	verd
mõni	некоторый	mõnd (~mõnda)

Примеры:

Poisid armastavad **merd**.

Мальчики любят море.

Õues sadas **lund**.

На улице шел снег.

Kas loed **mõnd** romaani?

Ты читаешь какой-нибудь роман?

Kardan **verd**.

Боюсь крови.

Hoian **tuld**.

Берегу огонь.

Ootan **und**.

Жду сна.

Ø (**без окончания**) встречается

1) в словах из двух коротких слогов (см. Приложение I):

ema

Armastan **ema**.

Люблю маму.

isa

Austan **isa**.

Уважаю отца.

nimi

Kordan **nime**.

Повторяю имя.

suvi

Ootan **suve**.

Жду лето.

2) в словах, односложных в *nimetav*, двусложных в *omastav*:

kool

(kooli)

Linnas ehitatakse **kooli**.

В городе строят школу.

piim

(piima)

Joon **piima**.

Пью молоко.

kass

(kassi)

Isa otsib **kassi**.

Отец ищет кошку.

kukk

(kuke)

Ära narri **kukke!**

Не дразни петуха.

seep

(seebi)

Ostsin täna **seepi**.

(Я) купил сегодня мыло.

3) в словах с четырехсложной основой A:

seminar

Professor alustab **seminari**.

Профессор начинает семинар.

(seminari)

eksemplar

Mul pole seda **eksemplari**.

У меня нет этого экземпляра.

(eksemplari)

-tt употребляется в следующих словах:

**Nimetav**

käsi рука

**Omastav**

käe

**Osastav**

kött

süsi уголь

söe

sütt

vesi вода

vee

vett

mesi мед

mee

mett

Примеры:

Käsi peseb **kött**.

Рука руку моет.

Too keldrist **sütt**.

Принеси из подвала угля.

**-t**

употребляется во всех остальных случаях, т. е. в словах,

1) оканчивающихся в падеже *nimetav* на **-ne** или **-s** (в основе *A* – на **-se**):

raskus	Kardan <b>raskust.</b>	Боюсь тяжести.
katus	Värvin <b>katust.</b>	Крашу крышу.
algus	Ootan <b>algust.</b>	Жду начала.
soomlane	Kohtan <b>soomlast.</b>	Встречаю финна.
aeglane	Vihkan <b>aeglast</b> sõitu.	Ненавижу медленную езду.

2) в некоторых однословных словах, оканчивающихся в *nimetav* на **-l**, **-s**, **-rs**:

keel	Õpin eesti <b>keelt.</b>	Я изучаю эстонский язык.
laps	Ta ootab <b>last.</b>	Она ждет ребенка.
üks	Tean <b>üht</b> meest.	Знаю одного мужчину.
kaks	Soovin <b>kaht</b> krooni.	Прошу две кроны.
uus	Me alustame <b>uut</b> veerandit.	Мы начинаем новую четверть.

3) в двухсловных словах, оканчивающихся на **-e**:

kõne	Ma kuulan <b>kõnet.</b>	Я слушаю речь.
male	Ta armastab <b>malet</b> mängida.	Он любит играть в шахматы.
kabe	Kas oskad <b>kabet</b> mängida?	Ты умеешь играть в шашки?
võte	Me õpime seda <b>võtet.</b>	Мы учим этот прием.
mõte	Pole mingit <b>mõtet.</b>	Нет никакого смысла.
hape	Ära puutu <b>hapet!</b>	Не трогай кислоту.
kääne	Nüüd õpime <b>uut</b> käänet.	Теперь учим новый падеж.

3) в словах с трехсложной основой первой или второй степени долготы

(см. Приложение I: *õrik, album*):

põrand	(põranda)	Ma pühin <b>põrandat.</b>	Я подметаю пол.
video	(video)	Me vaatame <b>videot.</b>	Мы смотрим видео.
lennuk	(lennuki)	Kas näed <b>lennukit?</b>	Ты видишь самолет?
paber	(paberi)	Osta mulle <b>paberit!</b>	Купи мне бумагу!
arvuti	(arvuti)	Ta õrib <b>arvutit.</b>	Он изучает компьютер.

4) в словах с двухсложной основой и третьей степенью долготы

(см. Приложение I: *õrik, album*):

aasta	(aasta)	Soovin head kooliaastat!	Желаю хорошего учебного года!
loeng	(loengu)	Kuulan arsti <b>loengut.</b>	Слушаю лекцию врача.

5) в порядковых числительных (см. Приложение I: *õpik*):

**-s : -nda : -ndat**

kolmas	Koolis pole <b>kolmandat</b> klassi.	В школе нет третьего класса.
viies	Ta on haige <b>viendant</b> päeva.	Он болеет пятый день.

6) при следующих изменениях в основе:

<b>-er: -ri: -rit</b>	Millist <b>numbrit</b> otsid?	Какую цифру ты ищешь?
<b>-ur: -ru: -rut</b>	Anna mulle <b>suhkrut</b> .	Дай мне сахар!
<b>-el: -li: -lit</b>	Pesen vana <b>mantlit</b> .	Стираю старое пальто.
<b>-en: -na: -nat</b>	Ma ei leia <b>vaagnat</b> .	Я не нахожу блюда.
<b>-is: -sa: -sat</b>	Kas tead <b>tähtsat</b> uudist?	Ты знаешь важную новость?

## § 68. Количество и падеж *osastav* в единственном числе

pakk	<b>võid</b>	пачка масла
puDEL	<b>piima</b>	бутылка молока
toos	<b>tikku</b>	коробка спичек
pURK	<b>keedist</b>	банка варенья
karp	<b>heeringat</b>	коробка сельди
tass	<b>teed</b>	чашка чая
klaas	<b>vett</b>	стакан воды
kott	<b>jahu</b>	мешок муки
palju	<b>lund</b>	много снегу
vähe	<b>aega</b>	мало времени
näputäis	<b>soola</b>	щепотка соли
peotäis	<b>mulda</b>	горсть земли
hulk	<b>tööd</b>	масса работ

## § 69. Числительные и падеж *osastav* в единственном числе

Количественные числительные (за исключением *üks* – один) в эстонском языке употребляются с формами падежа *osastav* единственного числа.

<i>üks</i>	<b>teater</b>	один	театр
<i>kaks</i>	<b>teatrit</b>	два	театра
<i>kolm</i>	<b>teatrit</b>	три	театра
<i>neli</i>	<b>teatrit</b>	четыре	театра
<i>viis</i>	<b>teatrit</b>	пять	театров
<i>sada</i>	<b>teatrit</b>	сто	театров
<i>kakskümmend üks aastat</i>		двадцать один год	
<i>neliteist korrust</i>		четырнадцать этажей	
<i>kolmsada krooni</i>		триста крон	

## § 70. Окончания падежа *osastav* во множественном числе

**-sid**

**Основа *B* + -sid**

- 1) в односложных словах, оканчивающихся на дифтонг или долгий *i* или *ü* (*-ii*, *-üü*):

<i>krae</i>	Õmblen kleitidele <b>kraesid</b> külge.	Пришиваю к платьям воротники.
<i>pii</i>	Valmistan rehamapiisid.	Изготовляю зубцы для граблей.
<i>püü</i>	Me jahtisime põldprüüsida.	Мы охотились на серых куропаток.

Но

**hea** хороший: *häid*

**pea** голова: *päid*

- 2) в иностранных словах с главным ударением на последнем слоге:

<i>büroo</i>	Otsime <b>büroosid</b> .	Ищем бюро.
<i>eropööa</i>	Vaatasime kinos filmiepopööasid.	Мы смотрели в кинотеатре киноэпопеи.

- 3) в словах с суффиксом *-nna*, выражающим лиц женского пола:

<i>lauljanna</i>	Ma kohtasin <b>lauljannasid</b> .	Я встречал певиц.
<i>sõbranna</i>	Asi huvitas <b>sõbrannasid</b> .	Дело интересовало подруг.
<i>õpetajanna</i>	Nad õnnitlesid <b>õpetajannasid</b> .	Они поздравили учительниц.

- 4) в двухсложных словах без чередования ступеней (см. Приложение I, *ema*), с гласным *-e* на конце:

<i>võre</i>	Alati kardetakse <b>võresid</b> .	Всегда боялся решеток.
<i>vahе</i>	Ta ei jätnud tekstis <b>vahesid</b> .	Он не оставлял в тексте пробелов.

5) в некоторых словоизменительных типах двухсложных слов, имеющих

- а) на конце форм *nimetav -i*, *omastav* (основа *A*) *-e* и первую степень долготы (см. §):

jõgi	Ma ei leidhud kaardil <b>jõgesid.</b>	Я не нашел на карте рек.
mägi	Eestis ei ole kõrgeid <b>mägesid.</b>	В Эстонии нет высоких гор.
suvi	Armastan <b>suvesid.</b>	Люблю лета.

6) основу второй степени долготы (см. Приложение I):

roosa	Armastan <b>roosasid</b> nelke.	Люблю розовые гвоздики.
hapu	Ära söö <b>hapusid</b> õunu!	Не ешь кислых яблок,

### **-i / d**

### **Основа A + -i/d**

(õpik)	õpiku	õpiku- <b>id</b>	Meile toodi <b>õpikuid.</b> Нам принесли учебники.
(kajakas)	kajaka	kajaka- <b>id</b>	Me vaatasime <b>kajakaid.</b> Мы смотрели на часы.
(ese)	eseme	eseme- <b>id</b>	Kogume ekspeditioonil <b>esemeid.</b> В экспедиции мы собираем предметы быта.
(kaunis)	kauni	kaune- <b>id</b>	Korjasin <b>kauneid</b> lilli. Я собирал красивые цветы.

### **-i/d употребляется**

1) в двух- и трехсложных словах, оканчивающихся на *-ne* и *-s*:

(punane)	punane	punaseid	Kanti punaseid <b>rätikuid.</b> Носили красные платки.
(soolane)	soolase	soolaseid	Ma söön <b>soolaseid</b> toite. Я ем соленую пищу.
(kauplus)	kaupluse	kaupluseid	Vanalinnas on palju <b>kaupluseid</b> (~ <b>kaupplusi</b> ). В старом городе много магазинов.
(väitlus)	vätluse	vätluseid	Õpilased organiseerivad <b>vätluseid</b> (~ <b>väitlus</b> ). Ученики организуют дискуссии.

2) в двух- и трехсложных словах некоторых словоизменительных типов:

(ere)	ereda	eredaid	Mees kirjeldab <b>eredaid mälestusi.</b> Мужчина описывает яркие воспоминания.
(liige)	liikme	liikmeid	Austati aktiivseid <b>liikmeid</b> . Уважали активных членов.
(eakas)	eaka	eakaid	Oodati <b>eakaid inimesi.</b> Ждали пожилых людей.

3) в однословных словах, оканчивающихся на долгий гласный (кроме *ii*, *üü*):

(maa)	maa	<b>maid</b>	Me harime <b>maid</b> .	Мы возделываем земли.
(soo)	soo	<b>soid</b>	Traktor kuivendab <b>soid</b> .	Трактор осушает болота.
(puu)	puu	<b>puid</b>	Homme istutame <b>puid</b> .	Завтра будем сажать деревья.
(tee)	tee	<b>teid</b>	Maakonnas rajatakse <b>teid</b> .	В уезде прокладывают дороги.

*tee* дорога; *palju teid*

*tee* чай: *teesid*

∅ Форму без окончания имеют словоизменительные типы, у которых в падеже *osastav* единственного числа окончание отсутствует (см. § 69). Число передается путем изменения гласного основы. При этом если в форме *osastav* единственного числа употребляется гласный *a*, гласный основы множественного числа зависит от того, каков гласный в первом слоге слова:

#### Ед. число

Основа *B* на гласный

#### Мн. число

-i	→	Основа <i>B</i> на гласный	-e
-e	→		-i
-u	→		-e
-a	→		-u
-a	→		-i
-a	→		-e

Ед. число		Изменение	Мн. число	Примеры
Nimetav	Osastav		Osastav	
		<i>i</i> → <i>e</i>		
tool	tooli		toole	Valmistan <b>toole</b> . Изготавливаю стулья.
kott	kotti		kotte	Otsin <b>kotte</b> . Ищу сумки.
kass	kassi		kasse	Armastan <b>kasse</b> . Люблю кошек.
		<i>e</i> → <i>i</i>		
kuusk	kuuske		kuuski	Me istutame <b>kuuski</b> . Мы сажаем елки.
laht	lahte		lahti	Kas tead Eesti <b>lahti</b> ? Ты знаешь заливы Эстонии?
põld	põldu		põlde	Igatsesin taga <b>põlde</b> . Я соскучился по полям.
kunstnik	kunstniku		kunstnikke	Esitlen teile <b>kunstnikke</b> . Представляю вам художников.

Ед. число			Изменение	Мн. число	Примеры
Гласный 1-го слога	Nimetav	Osastav		Osastav	
			<i>a→u</i>		
a	kala	<b>kala</b>		<b>kalu</b>	Söödan <b>kalu</b> . Кормлю рыб.
õ	sõna	<b>sõna</b>		<b>sõnu</b>	Õpin <b>sõnu</b> . Учу слова.
i	linn	<b>linna</b>		<b>linnu</b>	Külastan <b>linnu</b> . Посещаю города.
ei	hein	<b>heina</b>		<b>heinu</b>	Me vedasime <b>heinu</b> . Мы возили сено.
äi	äi	<b>äia</b>		<b>äiu</b>	Äiu oodati <b>pulma</b> . Свекра ждали на свадьбу.
			<i>a→i</i>		
o	poeg	<b>poega</b>		<b>poegi</b>	Kasvatan <b>poegi</b> . (Я) воспитываю сыновей.
u	nurk	<b>nurka</b>		<b>nurki</b>	Vilin <b>nurki</b> . (Я) спиливаю углы.
ä	pärg	<b>pärga</b>		<b>pärgi</b>	Valmistame <b>pärgi</b> . Изготавливаем венки.
ö	pöör	<b>pööga</b>		<b>pööri</b>	Poised treivad <b>pööri</b> . Мальчики вытасчивают ворота.
ü	rühm	<b>rühma</b>		<b>rühmi</b>	Me registreerime üliõpilaste <b>rühmi</b> . Мы регистрируем студенческие отряды.
<i>pikk</i> длинный <i>pikka</i> <i>pikki</i>					
<i>silm</i> глаз <i>silma</i> <i>silmi</i>					
<i>king</i> ботинок <i>kinga</i> <i>kingi</i>					
<i>a→e</i>					
	<i>tuba</i>	комната	<i>tuba</i>	<i>tube</i>	
	<i>luba</i>	пропуск	<i>luba</i>	<i>lube</i>	
	<i>uba</i>	боб	<i>uba</i>	<i>ube</i>	
	<i>nuga</i>	нож	<i>nuga</i>	<i>nuge</i>	
	<i>muna</i>	яйцо	<i>muna</i>	<i>mune</i>	

Параллельно с формами без окончаний можно пользоваться и формами с окончанием *-sid* (основа *B* + *-sid*), хотя эти формы кажутся несколько устаревшими.

Примеры:

palju	kalu ~ kalasid	много	рыб
	maju ~ majasid		домов
	sõnu ~ sõnasid		слов
	lube ~ lubasid		обещаний

## § 71. Грамматические функции падежа *osastav*

Падеж *osastav* выражает

1) дополнение, если

а) действие неоднократное, длительное и незаконченное:

Kas sa armastad **jalgpalli** või  
**tennist?** Ты любишь футбол или теннис?

Rein kirjutab **näidendit.** Рейн пишет пьесу.

Ema vaatas **filmi**, kui ma tulin. Мама смотрела фильм, когда я пришел.

б) предложение отрицательное:

Mul ei ole **infot.** У меня нет информации.

Ärge tehke **rumalusi!** Не делайте глупостей.

Kass ei joo **pepsit.** Кошка не пьет пепси.

в) частичен охват объекта действием:

Sajab **vihma.** Идет дождь.

Kui palju te **maad** kündsite? Сколько вы вспахали земли?

Söö **jäätid!** Ешь мороженое!

2) количество:

а) при словах со значением меры, количества (ед. число см. § 68);

б) при словах со значением обобщенного множества (мн. число):

**rühm üliõpilasi** отряд студентов

**grupp poisse** группа мальчиков

**salk sõdureid** отряд солдат

**hulk kooliõpilasi** множество школьников

**arvukalt lindie** большое количество птиц

**hulgaliselt tudengeid** множество студентов

в) при словах *palju* – много и *vähe* – мало:

<i>palju inimesi</i>	много	людей
<i>palju lilli</i>	стекну	цветов
<i>palju sõpru</i>	друзей	
<i>palju vett</i>	стекнисто бояться	воды
<i>palju õhku</i>		воздуха
<i>vähe osavõtjaid</i>	мало	участников
<i>vähe saadikuid</i>		депутатов
<i>vähe videokassette</i>		видеокассет
<i>vähe leiba</i>		хлеба
<i>vähe armastust</i>		любви

3) единственное число падежа *osastav* сочетается с числительными;

4) многие глаголы употребляются с формой *osastav* (см. § 72).

## § 72. Глаголы, употребляемые с *osastav*

### **abistama \***

Anna abistas ema.

(Vrd. Anna abistas emal pesu pesta.)

помогать

Анна помогала маме.

(Ср. Анна помогала маме стирать.)

### **aitama \***

Tõnu aitab isa põllul.

(Vrd. Tõnu aitab isal põllul kündada.)

помогать

Тыну помогает папе в поле.

(Ср. Тыну помогает папе пахать в поле.)

### **alustama**

Villu alustas lugemist.

начинать

Виллу начал читать.

### **armastama**

Ma armastan sind.

любить

Я люблю тебя.

### **arutama**

Me arutasime seda küsimust.

решать, обсуждать

Мы обсуждали этот вопрос.

### **arvama**

Signe arvas sama.

считать

Сигне считала так же.

\* Здесь и далее: эстонское глагольное управление значительно отличается от русского.

<b>arvestama</b>	учитывать
Me arvestame ta <b>iga</b> .	Мы учитываем его возраст.
<b>austama</b>	уважать
Õpilased austavad oma <b>õpetajat</b> .	Ученики уважают своего учителя.
<b>citama</b>	отрицать
Noormehed eitasid <b>kõike</b> .	Парни отрицали все.
<b>harrastama *</b>	увлекаться
Politseinik harrastab <b>sporti</b> .	Полицейский увлекается спортом.
<b>hingama *</b>	дышать
Hingan kevadist <b>õhku</b> .	Дышу весенним воздухом.
<b>huvitama</b>	интересовать
<b>Mind</b> huvitab kõik.	Меня интересует все.
<b>häbenema</b>	стыдиться
Vend häbenes oma <b>tegu</b> .	Брат стыдился своего поступка.
<b>häirima</b>	раздражать
Kõva muusika häiris <b>mind</b> .	Громкая музыка раздражала меня.
<b>igatsema *</b>	скучать
Lapsed igatsevad <b>kevadet</b> .	Дети скучали по весне.
<b>imetlema *</b>	любоваться
Poiss imetles <b>neiut</b> .	Мальчик любовался девушкой.
<b>innustama</b>	воодушевлять
Edu innustas <b>tüdrukuid</b> .	Успех воодушевлял девушек.
<b>juhatama *</b>	руководить
Isa juhatab <b>tehast</b> .	Папа руководит заводом.
<b>juhendama *</b>	руководить
Professor juhendab <b>üliõpilasi</b> .	Профессор руководит студентами.
<b>juhtima *</b>	заведовать
Dotsent juhib <b>õppetooli</b> .	Доцент заведует кафедрой.
<b>jälgima *</b>	следить
Luuraja jälgib <b>horisonti</b> .	Разведчик следит за горизонтом.

<b>järgima *</b>	следовать
Kurjategija ei järgi <b>seadust</b> .	Преступник не следует закону.
<b>kadestama *</b>	завидовать
Sind ei kadesta keegi.	Тебе никто не завидует.
<b>kartma</b>	бояться
Elevant kardab <b>hiirt</b> .	Слон боится мышку.
<b>kasutama *</b>	пользоваться
Tõlkija kasutab <b>sõnaraamatut</b> .	Переводчик пользуется словарем.
<b>keelama *</b>	запрещать
Isa keelas <b>poega</b> . (Vrd. Isa keelas <b>pojal</b> kommi süüa ~ söömast.)	Папа запрещал сыну. (Ср. Папа запрещал сыну есть конфеты.)
<b>kiitma</b>	хвалить
Kõik kiitsid <b>leiutajat</b> .	Все хвалили изобретателя.
<b>kirjeldama</b>	описывать
Kirjanik kirjeldab <b>maastikku</b> .	Писатель описывает пейзаж.
<b>kiusama *</b>	пристать
Tüdruk kiusas <b>poissi</b> .	Девочка приставала к мальчику.
<b>kohtama</b>	встречать
Jahimees kohtas metsas <b>karu</b> .	Охотник встретил в лесу медведя.
<b>kõnetama</b>	заговаривать
Võõras kõnetas <b>mind</b> tänaval.	Незнакомец заговорил со мной на улице.
<b>käsitama</b>	понимать, воспринимать
Ma ei käsita ta <b>seisukohta</b> .	Я не принимаю его точку зрения.
<b>käsitlema</b>	рассматривать
Õpetaja käsitles <b>uut materjali</b> .	Учитель рассматривал новый материал.
<b>käskima *</b>	приказывать, велеть
Ema käskis <b>mind</b> . (Vrd. Ema käskis <b>mul</b> poodi minna.)	Мама велела мне. (Ср. Мама велела мне пойти в магазин.)
<b>külastama</b>	посещать
Perekond külastas oma <b>ammuseid sõpru</b> .	Семья посетила своих давних друзей.

<b>meenutama</b>	припоминать, напоминать
Ta meenutab <b>filmikangelast</b> .	Он напоминает героя фильма.
<b>muutma</b>	изменять
Kerge elu muudab <b>meid</b> .	Легкая жизнь меняет нас.
<b>mõjutama</b>	влиять, действовать
Ma mõjutasin <b>teda</b> .	Я влиял на него.
<b>mängima</b>	играть
Isa mängib <b>viiulit ja löötpilli</b> .	Отец играет на скрипке и гармошке.
<b>märkama</b>	замечать
Ma ei märganud <b>kedagi</b> .	Я не заметил никого.
<b>nautima *</b>	наслаждаться
Nautige <b>päikest ja suve!</b>	Наслаждайтесь солнцем и летом!
<b>näitama</b>	показывать
Näidake <b>keelt!</b>	Покажите язык!
<b>oskama</b>	уметь, знать
Vanaisa oskab <b>kõike teha</b> .	Дедушка умеет все делать.
Ta oskab <b>kõiki keeli</b> .	Он знает все языки.
<b>otsima</b>	искать
Vanaema otsis <b>prille</b> .	Бабушка искала очки.
<b>otsustama</b>	решать
Kes seda otsustab?	Кто это решает?
<b>põhjendama</b>	обосновывать
Kohtunik põhjendas oma <b>otsust</b> .	Судья обосновал свое решение.
<b>segama *</b>	мешать
Väike poiss segas <b>lugejaid</b> .	Маленький мальчик мешал читателям.
<b>solvama</b>	оскорблять
Miks sa solvasid <b>klassijuhatajat</b> ?	Почему ты оскорбил классного руководителя?
<b>soovima</b>	желать
Ma soovin sulle <b>kõike head</b> .	Я желаю тебе всего доброго.

<b>tahtma</b>	хочеть
Tiu tahab eksamil <b>viit</b> .	Тийу хочет получить на экзамене пятерку.
<b>takistama *</b>	препятствовать
Kes <b>neid</b> takistas?	Кто им препятствовал?
<b>taotlema</b>	ходатайствовать
Andrei taotleb Eesti <b>kodakondsust</b> .	Андрей ходатайствует о получении гражданства Эстонии.
<b>teenima *</b>	служить
Sõdur teenib <b>kodumaad</b> .	Солдат служит Родине.
<b>tervitama *</b>	здороваться
Ta ei tervita <b>mind</b> kunagi.	Он со мною никогда не здоровается.
<b>tunnetama</b>	познавать
Laps tunnetab maailma.	Ребенок познает мир.
<b>tunnistama*</b>	свидетельствовать
Dokument tunnistab meie <b>õigusi</b> .	Документ свидетельствует о наших правах.
<b>tunnustama</b>	признавать
Nad tunnustavad meie <b>teeneid</b> .	Они признают наши права.
<b>tüütama *</b>	надоедать
Ära tüüta <b>mind</b> !	Не надоедай мне!
<b>usaldama *</b>	доверять
Ma usaldan oma <b>sõpra</b> .	Я доверяю своему другу.
<b>uskuma *</b>	верить
Ma ei usu <b>ühtegi</b> ta <b>sõna</b> .	Я не верю ни одному его слову.
<b>vaevama</b>	мучить, сломать
Ära vaeva oma <b>pead</b> !	Не сломай себе голову!
<b>vajama *</b>	нуждаться
Ma vajan <b>raha</b> .	Я нуждаюсь в деньгах.
<b>valdama *</b>	владеть
Ta valdab inglise <b>keelt</b> .	Он владеет английским языком.

<b>veenma</b>	бежать	бежать
Vend veenab õde.	Он убеждает сестру.	он убеждает сестру
<b>vihkama</b>	ненавидеть	ненавидеть
Me vihkasime ebaõiglust.	Мы ненавидели несправедливость.	мы ненавидели несправедливость
<b>vältima</b>	избегать	избегать
Masinakirjutaja väldib ülemust.	Машинистка избегает начальника.	машинистка избегает начальника
<b>õnnitlema</b>	поздравлять	поздравлять
Me õnnitlesime majahoidjat.	Мы поздравили дворника.	мы поздравили дворника
<b>õpetama *</b>	учить, обучать	учить, обучать
Isa õpetas meid autot juhtima.	Отец обучал нас вождению машины.	отец обучал нас вождению машины
<b>ähvardama*</b>	угрожать	угрожать
Varas ähvardas perenaist.	Вор угрожал хозяйке.	вор угрожал хозяйке
<b>ärritama</b>	раздражать	раздражать
Ärge ärritage koera!	Не раздражайте собаку!	не раздражайте собаку
<b>§ 73. Предлоги с <i>osastav</i></b>		
С предложком <i>osastav</i> употребляются только предлоги (ср. <i>omastav</i> и <i>последовательности</i> ).		
Предлоги, выражающие		
1) место:		
<b>keset</b>		
Laud on keset tuba.	Стол стоит посреди комнаты.	стол стоит посреди комнаты
<b>mööda</b>		
Auto sõidab mööda teed.	Машина едет по дороге.	машина едет по дороге
<b>piki</b>		
Paat sõidab piki jõge.	Лодка плывет по реке.	лодка плывет по реке
<b>vastu</b>		
Auto sõitis vastu puud.	Машина врезалась в дерево.	машина врезалась в дерево
2) время:		
<b>enne</b>		
Saame kokku enne etendust!	Давай встретимся до начала представления!	давай встретимся до начала представления

**pära**

Lähme **pära** loengut kohvi jooma!

Идемте после лекции кофе пить!

## § 74. Падежи со значением места

В эстонском языке местные отношения непосредственно выражают шесть падежей: три из них передают внутриместные отношения и три внешнеместные отношения:

внутриместные падежи:

<b>sisseütlev</b>	в + В. п.
<b>seesütlev</b>	в + П. п.
<b>seestütlev</b>	из + Р. п.

внешнеместные падежи:

<b>alaleütlev</b>	на + В. п.
<b>alalütlev</b>	на + П. п.
<b>alaltütlev</b>	(с)о + Р. п.

## § 75. Образование падежа *sisseütlev*

*Kellesse? Millesse? Kuhu?*

*В кого? Во что? Куда?*

Окончания: 1) *-sse*

3) геминатная форма

2) *-ha, -he, -hu*

4) Ø (без окончания)

**-sse**

Форма возможна от всех имен.

**Основа A + -sse**

**Nimetav Omastav Sisseütlev**

**Основа A**

tüdruk	tüdruku	tüdruku-sse	Ta on <b>tüdrukusse</b> armunud.	Он влюблен в девушку.
aken	akna	akna-sse	Kivi lendas <b>aknasse</b> .	Камень влетел в окно.
lennuk	lennuki	lennuki-sse	Reisijad sisenesid <b>lennukisse</b> .	Пассажиры зашли в самолет.

<b>-ha</b>	maa	maha	в землю (на землю, наземь)
<b>-he</b>	suu	suhu	в рот
<b>-hu</b>	soo	sohu	в болото
	öö	öhe	в ночь

Но

pea	pähe	в голову
-----	------	----------

**Двойной согласный  
(гемината)**

	Nimetav	Sisseütlev	
<i>b : pp</i>	tuba	tuppa	в комнату
	saba	sappa	в хвост (в очередь)
<i>g : kk</i>	ajalugu	ajalukku	в историю
	raamatukogu	raamatukokku	в библиотеку
	sõjavägi	sõjaväkke	в армию
	lagi	lakke	в потолок
	jõgi	jõkke	в реку
	nägu	näkku	в лицо
	mägi	mäkke	в гору
<i>d : tt</i>	ladu	lattu	на склад
	rida	ritta	в ряд
<i>s : tt</i>	käsi	kätte	в руку
	vesi	vette	в воду
<i>j : jj</i>	maja	maja	в дом
	oja	ojja	в ручей
<i>v : vv</i>	kivi	kivvi	в камень
<i>m : mm</i>	lumi	lumme	в снег
<i>n : nn</i>	kino	kinno	в кино
	uni	unne	в сон
<i>r : rr</i>	meri	merre	в море
	veri	verre	в кровь
<i>l : ll</i>	küla	külla	в деревню, в гости

**Без  
окончания**

Без окончания *sisseütlev* формально идентичен падежу *osastav* в единственном числе.



Формы без окончания встречаются

1) в словах, односложных в падеже *nimetav* и двусложных в падеже *omastav* (в падеже *osastav* без окончания):

Nimetav	Omastav	Sisseütlev	
park	pargi	<b>parki</b>	в парк
linn	linna	<b>linna</b>	в город
aed	aia	<b>aeda</b>	в сад
kool	kooli	<b>kooli</b>	в школу
vann	vanni	<b>vanni</b>	в ванну
saal	saali	<b>saali</b>	в зал
klass	klassi	<b>klassi</b>	в класс
pood	poe	<b>poodi</b>	в магазин

2) в словах с четырехсложной основой (счет ведется начиная со слога с главным ударением):

auditorium	auditooriumi	<b>auditooriumi</b>	в аудиторию
laboratorium	laboratooriumi	<b>laboratooriumi</b>	в лабораторию
seminar	seminari	<b>seminari</b>	в семинар
ookean	ookeani	<b>ookeani</b>	в океан

### PEA MELES!

kodu	<b>koju</b>	Lähme <b>koju!</b>	Идемте домой!
lääs (lääne)	<b>läände</b>	Sõitsime <b>Läände.</b>	(Мы) ехали на Запад.
keel (keele)	<b>keelde</b>	Tõlgi eesti <b>keelde!</b>	Переведи на эстонский язык!
meel (meele)	<b>meelde</b>	Mul tuli <b>meelde.</b>	Я вспомнил.
õõs (õõne)	<b>õõnde</b>	Vaatasin puuõõnde.	Я смотрел в дупло.
õis (õie)	<b>õide</b>	Puud läksid <b>õide.</b>	Деревья расцвели.
uus (uue)	<b>uude</b>	Kolisime <b>uude</b> kooli.	(Мы) переехали в новую школу.

Склонение названий населенных пунктов см. § 138 – 141.

## § 76. Грамматические функции падежа *sisseütlev*

*Sisseütlev* выражает направленность внутрь.

Tooge kohv <b>numbrisse!</b>	Принесите кофе в номер!
Kas läheme <b>kohvikusse</b> või <b>teatrisse?</b>	Мы идем в кафе или в театр?
Delegatsioon saabus <b>fuajesse.</b>	Делегация прибыла в фойе.
Läksime temaga <b>kinno.</b>	(Мы) с ним пошли в кино.
Astusime <b>majja.</b>	(Мы) зашли в дом.
Ronisime <b>mäkke.</b>	(Мы) поднимались в гору.
Sääsk lendas <b>suhu.</b>	Комар влетел в рот.
Tule kiiresti <b>koju!</b>	Иди быстро домой!

## § 77. Глаголы, употребляемые с *sisseütlev*

**armuma**

Ma armusin **temasse.**

влюбиться

Я влюбился в нее.

**astuma**

Poeg astus **ülikooli.**

поступать

Сын поступил в университет.

**haigestuma \***

Ema haigestus **grippi.**

заболеть

Мама заболела гриппом.

**hilinema**

Ära hiline **tundi!**

опаздывать

Не опаздывай на урок!

**jagama**

Meid jagati **gruppidesse.**

делить

Нас разделили на группы.

**jõudma**

Kas sa jõudsid **kinno?**

успевать

Ты успел в кино?

**jätma \***

Ma jätsin vihiku **koju.**

оставлять

Я оставил тетрадь дома.

**jääma \***

Kes jäi veel **kooli?**

оставаться

Кто еще остался в школе?

**kiinduma \***

Kellesse sa oled kiindunud?

привязаться

К кому ты привязан?

<b>kogunema *</b>	собраться
Õpilased kogunesid <b>saali</b> .	Ученики собрались в зале.
<b>kutsuma</b>	позвать
Kas sa kutsud mind <b>kohvikusse</b> ?	Ты позовешь меня в кафе?
<b>kuulumma *</b>	относиться
See kuulub <b>teise valdkonda</b> .	Это относится к другой сфере.
<b>mahtuma</b>	помещаться
Kas te mahtusite <b>ühte lifti</b> ?	Вы поместились в один лифт?
<b>mõjuma</b>	влиять
See mõjus halvasti <b>minusse</b> .	Это плохо влияло на меня.
<b>nakatama *</b>	заражать
Poiss nakatas mind <b>grippi</b> .	Мальчик заразил меня гриппом.
<b>nakatuma *</b>	заразиться
Ma nakatusin <b>angiini</b> .	Я заразился ангиной.
<b>peitma *</b>	спрятать
Laps peidab mänguasjad <b>lauasahtlisse</b> .	Ребенок прячет игрушки в ящик стола.
<b>puutuma</b>	касаться
Asi ei puutu <b>temasse</b> .	Дело его не касается.
<b>sekkuma</b>	вмешиваться
Ära sekku minu <b>asjadesse!</b>	Не вмешивайся в мои дела.
<b>sisendama *</b>	внушать
Sisendasin <b>endasse usku</b> .	Я внушил себе веру.
<b>sisenema</b>	входить
Ärge sisenege <b>klassi</b> !	Не входите в класс!
<b>suhtuma *</b>	относиться
Naaber suhtub <b>minusse hästi</b> .	Сосед относится ко мне хорошо.
<b>surema *</b>	умирать
Ta suri <b>tüberkuloosi</b> .	Он умер от туберкулеза.
<b>süvenema</b>	углубляться, вникать
Süvene <b>probleemi!</b>	Вникни в проблему!

süüvima	углубляться
Prillidega poiss süüvis <b>teadusse</b> .	Мальчик в очках углубился в науку.
uskuma	верить
Kas sa usud <b>armastusse</b> ?	Ты веришь в любовь?

## § 78. Образование падежа *seesütlev*

**Kelles? Milles? Kus?**

**В ком? В чем? Где?**

Окончание **-s**

**Основа A + -s**

Nimetav	Omastav	Seesütlev		
ahi	ahju	ahjus	Kook on ahjus.	Пирожное в печке.
tuba	toa	toas	Lapsed on toas.	Дети в комнате.
kesklinn	kesklinna	kesklinnas	Elame kesklinnas.	Живем в центре города.
kauplus	kaupluse	kaupluses	Ema on kaupluses.	Мама в магазине.
erakorter	erakorteri	erakorteris	Vend elab erakorteris.	Брат живет в частной квартире.
kuld	kulla	kullas	Nad maksid kullas.	Они платили в золоте.

## § 79. Грамматические функции падежа *seesütlev*

*Seesütlev* выражает

1) нахождение внутри, в действии, в состоянии:

Ma sõitsin <b>turistiklassis</b> .	Я ехал туристическим классом.
Kuulutuses oli <b>viga</b> .	В объявлении была ошибка.
Istusime <b>teises reas</b> .	Мы сидели во втором ряду.
Kavas oli uus muusikateos.	В программе было новое музыкальное произведение.
Ta on <b>hädas</b> .	Он в беде.
Või on <b>külmkapis</b> .	Масло в холодильнике.

2) временные отношения:

Minu tütar sündis **juunis**.

Iseseisvuspäev on **veebruaris**.

Aastas on 365 päeva.

Seminar on kaks korda **kuus**.

Моя дочь родилась в июне.

День независимости в феврале.

В году 365 дней.

Семинар бывает два раза в месяц.

## § 80. Глаголы, употребляемые с *seesütlev*

**asuma**

Tehnikaülikool asub **Tallinnas**.

находиться

**kahtlema**

Ma kahtlen tema **teadmistes**.

Технический университет находится в Таллинне.

сомневаться

**kahtlustama**

Me kahtlustame teda **varguses**.

подозревать

Мы подозреваем его в воровстве.

**käima \***

Ma käin **trennis**.

ходить

Я хожу на тренировку.

**osalema**

Ülikool osaleb **selles projektis**.

участвовать

Университет участвует в этом проекте.

**peegelduma**

Poisi tuju peegeldub ta **näos**.

отражаться

Настроение мальчика отражается на его лице.

**pettuma**

Ma pettusin **tulemustes**.

разочаровываться

Я разочаровался в результатах.

**seisnema**

Milles seisneb tema talent?

заключаться

В чем заключается его талант?

**süüdistama**

Mind süüdistatakse **alatuses**.

обвинять

Меня обвиняют в подлости.

**veenduma**

Olen õnnestumises **veendumud**.

убедиться

Я убежден в удаче.

**veenma**

Ta veenab mind reisi **kasulikkuses**.

убеждать

Он убеждает меня в полезности поездки.

**võistlema**

Me võistlesime **jalgpallis**.

соревноваться

Мы соревновались в футболе.

## § 81. Образование падежа *seestütlev*

**Kellest? Millest? Kust?**

**Из кого? Из чего? Откуда?**

Окончание **-st**

**Основа A + -st**

<b>Nimetav</b>	<b>Omastav</b>	<b>Seestütlev</b>		
ebaedu	ebaedu	ebaedust	Kuulsin tema <b>ebaedust.</b>	(Я) слыхал о его неудаче.
käsi	käe	käest	Ta kadus mul <b>käest.</b>	Он исчез из моего поля зрения.
kõht	kõhu	kõhust	Ma ei unista <b>suurest</b> <b>kõhust.</b>	Я не мечтаю о большом животе.
voodi	voodi	voodist	Roni <b>voodist</b> välja!	Вылезай из кровати!
kohtumine	kohtumise	kohtumisest	Mulle räägiti <b>kohtumisest.</b>	Мне говорили о встрече.
suhtlemine	suhtlemise	suhtlemisest	Olen väsinud <b>suhtlemisest.</b>	(Я) устал от общения.

## § 82. Грамматические функции падежа *seestütlev*

*Seestütlev* выражает

1) направленность действия изнутри, выход из состояния, из ситуации:

Saabusime **Tartust** eile hommikul. (Мы) прибыли из Тарту вчера вечером.

Poeg tuli **koolist**. Сын пришел из школы.

Väljusime **kesklinnas bussist**. (Мы) вышли из автобуса в центре.

Sõber päästis mind **sellest olukorras**. Друг вызволил меня из этого положения.

2) при некоторых глаголах – объект речи:

Koosolekul kõneldi üliõpilaste **vastuvõtust**. На собрании говорили о приеме студентов.

Rääkisime vastuvõtu **tulemustest**. (Мы) говорили о результатах приема.

Ma ei tea **temast** midagi. Я о нем ничего не знаю.

Jutusta **uuest lavastusest!** Расскажи о новой постановке!

3) начало чего-либо – временное значение:

**Uest semestrist** on ta professor.

С нового семестра он профессор.

**Esmaspäeval** lähen kursustele.

С понедельника буду ходить на курсы.

**Alustame esimesest augustist.**

Начинаем с первого августа.

4) материал, из которого что-либо изготовлено:

**Mehed** on **ravast** ja laevad **puust**.

Мужики из железа и корабли из дерева.

**Kas sõrmus** on **hõbedast** või **kullast**?

Кольцо из серебра или золота?

**Pirnidest** saab head kompotti.

Из груш получается хороший компот.

## § 83. Послелоги с *seestütlev*

**saadik**

Vesi on **põlvest** **saadik**.

Вода по колено.

Unistan sellest juba **lapsepõlvest** **saadik**. Я мечтаю об этом уже с детства.

**mööda**

Sõitsime **kaubamajast** **mööda**.

Мы проехали мимо универмага.

**peale**

Unistan sellest juba **lapsepõlvest** **peale**.

Я мечтаю об этом уже с детства.

## § 84. Глаголы, употребляемые с *seestütlev*

**alustama**

начинать

**Mildest** sa alustad?

С чего ты начнешь?

**erinema**

отличаться

Lapsed erinevad **teineteisest**.

Дети отличаются друг от друга.

**eristama**

различать

Ma ei erista kaksikvenda **sinust**.

Я не отличаю брата-близнеца от тебя.

**hoolima**

обращать внимание

Me ei hoolinud **sellest**.

Мы не обращали на это внимание.

**huvituma \***

интересоваться

Sõber huvitub **kirjandusest**.

Друг интересуется литературой.

**hämmastuma**

поразиться

Olin hämmastunud tema **vastusest**.

Я был поражен его ответом.

<b>informeerima</b>	информировать
Meid informeeriti <b>juhtunust</b> .	Нас информировали о происшествии.
<b>innustuma *</b>	вдохновляться
Lapsed innustusid <b>edust</b> .	Дети вдохновились удачей.
<b>joobuma *</b>	пьянять
Nad joobuvad <b>õnnest</b> .	Они упиваются счастьем.
<b>juhinduma *</b>	руководствоваться
Ma juhindun <b>reeglitest</b> .	Я руководствуюсь правилами.
<b>jutustama</b>	рассказывать
Vanaisa jutustab oma <b>noorusest</b> .	Дедушка рассказывает о своей молодости.
<b>jätkuma *</b>	хватать
Sellest jätkub meile.	Этого нам хватает.
<b>keelduma</b>	отказываться
Raamatupidaja keeldus <b>ettepanekust</b> .	Бухгалтер отказался от предложения.
<b>lahutama *</b>	разводиться
Tiina lahutas oma <b>mehest</b> .	Тийна развелась со своим мужем.
<b>leidma *</b>	найти
Leidsin <b>metsast</b> seenet.	Я нашел в лесу гриб.
<b>loobuma</b>	отказываться
Ta loobus <b>lõunast</b> .	Он отказался от обеда.
<b>lugema *</b>	читать
Lugesin uudist <b>ajalehest</b> .	(Я) прочитал о новости в газете.
<b>mõtlema</b>	думать
Mõtlen kogu aeg <b>uuest töökohast</b> .	Все время думаю о новом месте работы.
<b>nakatumma *</b>	заразиться
Ma nakatusin sinu <b>nohust ja köhast</b> .	Я заразился от тебя насморком и кашлем.
<b>nördima *</b>	возмутиться
Olen nöordinud ta <b>halvast käitumisest</b> .	Я возмущен его плохим поведением.
<b>nutma</b>	плакать
Patsient nuttis <b>õnnest</b> .	Пациент плакал от счастья.

<b>olenema</b>	зависеть
Kõik oleneb <b>asjaoludest</b> .	Все зависит от обстоятельств.
<b>ostma *</b>	купить
Otsin <b>kaubamajast</b> käekoti.	(Я) купил в универмаге сумку.
<b>otsima *</b>	искать
Ema otsis sind <b>toast</b> .	Мама искала тебя в комнате.
<b>puuduma *</b>	отсутствовать
Jäalle ta puudub <b>tunnist</b> . *	Опять он отсутствует на уроке.
<b>pärinema</b>	исходить, быть родом
Kust su andmed pärinevad?	Откуда (исходят) твои данные?
Meie suguvõsa pärineb <b>Tartust</b> .	Мы родом из Тарту.
<b>pääsema *</b>	спасаться
Sõdur pääses <b>surmast</b> .	Солдат спасся от смерти.
<b>rääkima</b>	говорить
Ta rääkis mulle oma <b>elust</b> .	Он говорил мне о своей жизни.
<b>sõltuma</b>	зависеть
Hind sõltub <b>kvaliteedist</b> .	Цена зависит от качества.
<b>teadma</b>	знать
Ma ei tea <b>võlast</b> midagi.	Я о долгое ничего не знаю.
<b>teatama</b>	сообщать
Raadio teatas lennuki <b>saabumisest</b> .	Радио сообщило о прибытии самолета.
<b>toibuma</b>	приходить в себя
Toibusin <b>suurest</b> õnnest kaua.	От большого счастья я долго приходил в себя.
<b>tüdinema *</b>	утомиться, надоедать
Olen sinu <b>tuukusest</b> tüdinenud.	Мне надоели твои капризы.
<b>tülpima *</b>	осточертеть
Ta on <b>pikast tööpäevast</b> tülinud.	Ему осталось длинный рабочий день.
<b>unistama</b>	мечтать
Unistan <b>seiklustest</b> .	Я мечтаю о приключениях.

<b>vabanema</b>	освободиться
Ta on oma <b>kompleksidest</b> vabanenud.	Он освободился от своих комплексов.
<b>vabastama</b>	освобождать
Vabasta mind <b>needusest!</b>	Освободи меня от проклятья!
<b>vaimustuma</b>	восхищаться
Ma vaimustun <b>heast muusikast.</b>	Я восхищаюсь хорошей музыкой.
<b>väljuma</b>	выходить, отправляться
Laev väljub <b>Tallinnast</b> kell kolm.	Корабль отправляется из Таллина в три часа.
<b>väsimä *</b>	уставать
Olen <b>pidutsemisest</b> väsinud.	Я устал от гуляния.

## § 85. Образование падежа *alaleütlev*

Окончание **-le**

*Kellele? Millele? Kuhu?*

*Кому? Чему? Куда?*

**Основа A + -le**

**Nimetav Omastav Alaleütlev**

laud	laua	lauale	Pane vihik <b>lauale!</b>	Положи тетрадь на стол!
kleit	kleidi	kleidile	Pritsisin <b>kleidile</b> vett.	Я брызнул на платье воду.
ümbrik	ümbriku	ümbrikule	Kirjuta <b>ümbrikule</b> aadress!	Напиши адрес на конверте!
paber	paberi	paberile	<b>Paberile</b> tilkus vett.	На бумагу капала вода.
riiul	riiuli	riiulile	Vii vaas <b>riiulile!</b>	Отнеси вазу на полку!

## § 86. Грамматические функции падежа *alaleütlev*

*Alaleütlev* выражает

1) направленность действия на наружную сторону предмета, на поверхность:

Riputan pildi **seinale.** Повешу картину на стену.

Laotan **põrandale** vaiba. Постелю ковер (на пол).

Järvele laskus udu. На озеро опустился туман.

2) направленность действия адресату (кому? чему? – Д. п.)

**Poistele** meeldivad tüdrukud.

Мальчикам нравятся девочки.

Kirjutan **sellele laulule** viisi.

Я пишу для этой песни мелодию.

**Emale** saabus telegramm.

Маме пришла телеграмма.

Ajakiri on mõeldud **naistele**.

Журнал предназначен для женщин.

3) цель действия:

Lähen **tööle** kell seitse.

Пойду на работу в семь часов.

Mehed lähevad **kalale**.

Мужчины идут на рыбалку.

Naised sõidavad **marjule ja seenele**.

Женщины едут за ягодами и грибами.

## § 87. Глаголы, употребляемые с *alaleütlev*

**alistama**

Ülemus alistas meid oma **tahtele**.

покорять, подчинять

**alluma**

Meie osakond allub **neile**.

Начальник подчинил нас своей воле.

**andestama**

Andestan **sulle** kõik.

подчиняться

Наш отдел подчиняется им.

**andma**

Ma annan **poistele** hea õppetunni.

прощать

Прощаю тебе все.

**elistama**

Eelistan maalikunsti **graafikale**.

давать

Я дам мальчикам хороший урок.

**esitlema**

Vend esitles **mulle** oma tüdrukut.

предпочитать

Предпочитаю живопись графике.

**halastama**

Halasta **talle!**

представлять

Брат представил мне свою девушку.

**hilinema**

Ma hilinen **tööle**.

помиловать

Помилуй его.

**jõudma**

Ma jõuan **kontserdile**.

опаздывать

Я опаздываю на работу.

успевать

Я успею на концерт.

<b>järgnema</b>	следовать
Tekstile järgneb kokkuvõte.	За текстом следует резюме.
<b>jääma *</b>	оставаться
Me jäime <b>kaldale</b> .	Мы остались на берегу.
<b>keskenduma *</b>	сосредоточиться
Ma olen keskendunud ainult <b>õppimisele</b> .	Я сосредоточен только на учебе.
<b>kutsuma</b>	приглашать
Noormees kutsus mind <b>tantsuõhtule</b> .	Молодой человек пригласил меня на танцевальный вечер.
<b>lootma</b>	надеяться
Ma loodan <b>tulevikule</b> .	Я надеюсь на будущее.
<b>lubama</b>	обещать, разрешать
Lubage <b>mulle</b> , et te enam nii ei tee.	Обещайте мне, что вы больше так не сделаете.
<b>lähenema</b>	приближаться
Me läheneme <b>piirile</b> .	Мы приближаемся к границе.
<b>meeldima</b>	нравиться
Poistele meeldib autot juhtida.	Мальчикам нравится водить машину.
<b>meenuma</b>	вспоминаться
Meile meenub üks suvi.	Нам вспоминается одно лето.
<b>minema</b>	идти, пойти
Ma lähen <b>kursustele</b> .	Я пойду на курсы.
<b>mõjuma</b>	влиять
See mõjub minu <b>palgale</b> .	Это влияет на мою зарплату.
<b>omistama</b>	присвоить
Direktorile omistati metoodiku nimetus.	Директору присвоили звание методиста.
<b>pakkuma</b>	предлагать
Ta pakkus <b>külastele</b> kohvi.	Она предложила гостям кофе.
<b>peitma *</b>	спрятать
Peitsime rahakoti <b>riiulile</b> .	(Мы) спрятали кошелек на полку.

<b>pühendama</b>	See luulelus on pühendatud <b>emakeelele</b> .	посвящать Это стихотворение посвящено родному языку.
<b>reageerima</b>	Õpilased reageerisid piletihinna <b>tõusule</b> .	реагировать Ученики реагировали на повышение цен на билеты.
<b>sobima</b>	Pruun värv ei sobi <b>sulle</b> .	годиться, подходить Коричневый цвет тебе не подходит.
<b>soovitama</b>	Sooaita mu <b>tütrele</b> mõnd head raamatut.	советовать Посоветуй моей дочке какую-нибудь хорошую книгу.
<b>spetsialiseeruma*</b>	Ma spetsialiseerisin soome-ugri <b>keeltele</b> .	специализироваться Я специализировался по финно-угорским языкам.
<b>toetuma</b>	Toetusin <b>seinale</b> .	прислоняться Я прислонился к стене.
<b>tuginema</b>	Võim tugineb <b>rahvale</b> .	опираться Власть опирается на народ.
<b>vastama</b>	Vasta kohe ta <b>kirjale!</b>	отвечать Ответь сразу же на его письмо!
<b>vihjama</b>	Kas sa vihjad minu <b>figuurile?</b>	намекать Ты намекаешь на мою фигуру?
<b>viitama</b>	Advokaat viitas <b>seadusele</b> .	отсылать, ссылаться Адвокат сослался на закон.
<b>ütlema</b>	Ütle õpetajale oma telefoni number!	сказать Скажи учителю свой номер телефона!
<b>üürima</b>	Üürisin oma <b>pojale</b> korteri.	снимать (Я) снимал своему сыну квартиру.

## § 88. Образование падежа *alalütlev*

Окончание **-l**

**Kellel? Millel? Kus?**

У кого? У чегого? Где?

**Основа A + -l**

Nimetav	Omastav	Osastav		
matk	matka	matkal	Olime eile <b>matkal</b> .	Мы были вчера в походе.
ühiselamu	ühiselamu	ühiselamul	<b>Ühiselamul</b> on uus katus.	У общежития новая крыша.
sünnipäev	sünnipäeva	sünnipäeval	See juhtus <b>sünnipäeval</b> .	Это случилось на дне рождения.
kaabu	kaabu	kaabul	<b>Kaabul</b> on ilus sulg.	На шляпе красивое перо.

## § 89. Грамматические функции падежа *alalütlev*

*Alalütlev* выражает

1) нахождение на поверхности или в какой-либо ситуации:

Pastakas on **kirjutuslaual**.

Ручка на письменном столе.

**Seinal** ripub pilt.

На стене висит картина.

Videomakk on **alusel**.

Видеомагнитофон на подставке.

Mind ei ole homme **tööl**.

Меня завтра не будет на работе.

2) принадлежность чего-либо кому-либо, чему-либо:

**Poistel** on omad huvit.

У мальчиков свои интересы.

**Sellel laulul** on huvitavad sõnad.

У этой песни интересные слова.

**Jaagul** on kolm last.

У Яака трое детей.

**Lambil** on uus pirn.

У светильника новая лампочка.

3) время (*когда?*):

Isa läheb **hommikul** jahile.

Отец идет утром на охоту.

**Seel aastal** tuleb soe suvi.

В этом году будет теплое лето.

**24. juunil** on jaanipäev.

24 июня Иванов день.

**JÄTA MEELDE!** Esmaspäeval – в понедельник

esmaspäeva hommikul – в понедельник утром

öhtul – вечером

öösel – ночью

## § 90. Глаголы, употребляемые с *alaliütlev*

**asuma**

Tartu linn asub jõe **kaldal**.

находиться

Город Тарту находится на берегу реки.

**käima \***

Isa käib tihti **kalal**.

ходить

Отец часто ходит на рыбалку.

**laskma \***

Lase **tal** minna.

разрешать, дать

Дай ему уйти.

**lubama \***

Luba **lapsel** õue mängima minna.

разрешать

Разреши ребенку пойти на улицу поиграть.

**osalema**

Kunstnik osales **näitusel**.

участвовать

Художник участвовал в выставке.

**põhinema**

Projekt põhineb **kokkuleppel**.

основываться

Проект основывается на договоре.

**rajanema\***

Õppetöö rajaneb **õppekaval**.

базироваться, строиться

Учеба строится по учебному плану.

## § 91. Образование падежа *alaltütlev*

**Kellelt? Millelt? Kust?**

*От кого? От чего? Откуда?*

Окончание **-lt**

**Основа A + -lt**

**Nimetav Omastav Alaltütlev**

lehekülg lehekülje leheküljelt Loe tekst **leheküljelt üks!** Прочитай текст на странице один!

võistlus võistluse võistluselt Saabun **võistluselt** homme. Приезжаю с соревнования завтра.

välismaa välismaa välismaalt Kas tuled **välismaalt?** Ты приедешь из-за границы?

pearst pearsti pearstilt Küsi **pearstilt!** Спроси у главного врача!

kassiir kassiiri kassiiirlt Sain **kassiiirlt** kvitutungi. (Я) получил от кассира квитацию.

## § 92. Грамматические функции падежа *alaltütlev*

*Alaltütlev* выражает

1) снятие чего-либо с поверхности, а также отдаление от чего-либо:

- |   |   |
|---|---|
| Tulin <b>töölt</b> jalgsi.              | (Я) пришел с работы пешком.             |
| <b>Kontserdilt</b> läksime kohvi jooma. | После концерта мы пошли пить кофе.      |
| Võta <b>laualt</b> raha!                | Возьми деньги со стола!                 |
| Tulin <b>diskolt</b> koos Mariga.       | (Я) вернулся с дискотеки вместе с Мари. |

2) субъект, от которого исходит действие:

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Sain <b>vennalt</b> kirja.          | (Я) получил от брата письмо.         |
| Korraldus tuli <b>direktorilt</b> . | Распоряжение поступило от директора. |

3) отношение или род занятий субъекта:

- |                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Toomas on <b>erialalt</b> kardioloog. | Тоомас по специальности кардиолог. |
| Tom on <b>rahvuselt</b> inglane.      | Том по национальности англичанин.  |
| Olen <b>hariduselt</b> filoloog.      | Я по специальности филолог.        |
| Ta on <b>iseloomult</b> rahulik.      | Он по характеру спокойный.         |

## § 93. Глаголы, употребляемые с *alaltütlev*

**küsima** \*

Küsi **emalt** luba!

спрашивать

Спроси у мамы разрешение!

**laenama** \*

Ta laenas **minult** raha.

занимать

Он занимал у меня деньги.

**leidma** \*

Leidsin **kõnniteelt** krooni.

найти

Я нашел на тротуаре крону.

**ostma** \*

Ostsin **turult** õunu.

купить

Я купил на рынке яблоки.

**pärinema**

Meie pere pärineb **Saaremaalt**.

быть родом

Наша семья родом с Сааремаа.

## § 94. Образование падежа *saav*

**Kelleks? Milleks? Mis ajaks?**

**Кем? Чем? К какому сроку?**

Окончание **-ks**

**Основа A + -ks**

Nimetav	Omastav	Saav		
taksojuht	taksojuhi	taksojuhiks	Kas hakkad <b>taksojuhiks?</b>	Ты будешь таксистом?
viga	vea	veaks	Loen selle <b>veaks.</b>	Я считаю это ошибкой.
aasta	aasta	aastaks	Lähen <b>aastaks</b> õppima.	Я иду на год учиться.
emadepäev	emadepäeva	emadepäevaks	Palju õnne <b>emadepäevaks!</b>	Поздравляю с днем матерей!

## § 95. Грамматические функции падежа *saav*

*Saav* выражает

1) становление чего-либо (стать *кем?* *чем?*), что не всегда находит в русском языке однозначное соответствие:

Tütar tahab saada **arstiks.**

Дочь хочет стать врачом.

Poeg tahab saada **ärimeheks.**

Сын хочет стать бизнесменом.

Juhataja jäi eile **haigeks.**

Заведующий вчера заболел.

Isa muutus **kurjaks.**

Отец стал злым (обозлился).

Kõik osutus **pettuseks.**

Все оказалось обманом.

2) изменение, становление, происходящее с течением времени (*кем?* *чем?*):

Ema oli pulmas **kokaks.**

Мама была на свадьбе поваром.

Tule mulle **abiks!**

Приди мне на помощь!

Olen täna **korrapidajaks.**

Я сегодня дежурный.

3) цель действия:

Teen tööd oma **lõbuks.**

Работаю в свое удовольствие.

Võililli kasutatakse **toiduks.**

Одуванчики употребляются в пищу.

See on **eluks** vajalik.

Это нужно для жизни.

4) поздравление:

Palju õnne sünnipäevaks!

С днем рождения!

Parimad soovid uueks aastaks!

Наилучшие пожелания на Новый год!

5) предел действия во времени, срок его совершения:

Kirjutan artikli kolmapäevaks.

Напишу статью к среде.

Jõuan komandeeringust tagasi reedeks.

Вернусь из командировки к пятнице.

Too raamat homseks!

Принеси книгу к завтрашнему дню!

6) период времени, в течение которого происходит действие или сохраняется состояние:

Krista sõidab laagrisse kolmeks nädalaks.

Криста поедет в лагерь на три недели.

Mare jääb lapsega koju terveks aastaks.

Маре останется с ребенком дома на целый год.

Lähen pooleks tunniks lõunale.

Я выйду на полчаса пообедать.

7) в наречиях со значением счета:

esiteks

во-первых

teiseks

во-вторых

kolmandaks

в-третьих

## § 96. Глаголы, употребляемые с *saav*

**hüüdma** \*

Lapsed hüüdsid teda **tiigriks**.

назвать

Дети звали его тигром.

**jagama** \*

Jagame leiva **kolmeksi osaks**.

делить

Делим хлеб на три части.

**jagunema** \*

Me jaguneme **kaheks meeskonnaks**.

делиться

Мы разделимся на две команды.

**jaotama** \*

Jaotage sõnad **silpideks**.

разделить

Разделите слова на слоги.

**jääma** \*

Onu jäi **valvuriks**.

оставаться

Дядя остался за сторожа.

**kasutama** \*

Kasuta **pesemiseks** seepi!

использовать

Используй для мытья мыло!

<b>kulumä</b> *	изнашиваться
Püksid kulusid <b>õhukeseks</b> .	Брюки износились и стали тонкими.
<b>kulutama</b> *	тратить, израсходовать
Kulutasin raha <b>reisiks</b> .	(Я) потратил деньги на поездку.
<b>kutsuma</b> *	называть
Teda kutsuti <b>igaveseks teiseks</b> .	Его называли «вечно вторым».
<b>kõlbama</b> *	годиться
See ei kõlba <b>söögiks</b> .	Это не годится для еды.
<b>lõikama</b> *	разрезать
Lõika vorst <b>tükkideks</b> !	Разрежь колбасу.
<b>lõöma</b> *	разбить, ударить
Lõin jala <b>veriseks</b> .	(Я) разбил ногу в кровь.
<b>muutma</b> *	изменять
Muudame elu <b>paremaks</b> .	Изменим жизнь к лучшему.
<b>muutuma</b> *	изменяться, становиться
Päevad muutuvad <b>pikemaks</b> .	Дни становятся длиннее.
<b>nimetama</b> *	назвать
Neiu nimetati <b>missiks</b> .	Девушку провозгласили «мисс».
<b>pidama</b> *	считать
Pean probleemi <b>tähtsaks</b> .	Считаю проблему важной.
<b>saama</b>	стать
Minu vend saab varsti <b>isaks</b> .	Мой брат станет скоро отцом.
<b>sobima</b> *	подходить
Jõhvikas sobib <b>moosiks</b> .	Клюква подходит для варенья.
<b>tarvitama</b>	использовать
Nõgeseid tarvitatakse <b>toiduks</b> .	Крапиву употребляют в пищу.
<b>tulema</b>	стать
Ta tuli Eesti <b>meistriks</b> .	Он стал чемпионом Эстонии.
<b>valmistuma</b> *	готовиться
Ma valmiston <b>eksameiks</b> .	Я готовлюсь к экзаменам.

## § 97. Образование падежа *rajav*

*Kelleni? Milleni?*

*До кого? До чего?*

Окончание **-ni**

**Основа A + -ni**

Nimetav	Omastav	Rajav		
teisipäev	teisipäeva	teisipäevani	Olen Tartus teisipäevani.	Буду в Тарту до вторника.
surm	surma	surmani	Armastan teda surmani.	Люблю ее до смерти.
jaoskond	jaoskonna	jaoskonnani	Sammusin jaoskonnani.	Я шагал до участка.
september	septembri	septembrini	Kursused jätkuvad septembrini.	Курсы продолжаются до сентября.

## § 98. Грамматические функции падежа *rajav*

*Rajav* выражает

1) отрезок времени (с....по, от....до):

Kauplus on avatud üheksast **kuueni**. Магазин открыт с 9 утра до 6 вечера.

Kassa töötab esmaspäeval **reedeni**. Касса работает с понедельника до пятницы.

Õppetöö kestab septembrist **maini**. Учебная работа длится с сентября до мая.

Vaatasime videot hommikust **õhtuni**. Мы смотрели видео с утра до вечера.

2) уровень чего-либо:

Vesi basseinis oli **rinnuni**. Вода в бассейне была по грудь.

Meri on **põlvini**. Море по колено.

Juksed on **õlgadeni**. Волосы до плеч.

Mul on kõigest **kõrini**. Мне все поперек горла стало.

Факультативно употребляется предлог *kuni*:

**kuueni** = **kuni kuueni** до шести

**reedeni** = **kuni reedeni** до пятницы

**maini** = **kuni maini** до мая

**õhtuni** = **kuni õhtuni** до вечера

При обозначении уровня послелог *saadik* имеет значение «до» и употребляется с падежом *sisseütlev*.

rinnuni	=	rinnust	<b>saadik</b>
põlvini	=	põlvest	<b>saadik</b>
õlgadeni	=	õlgadest	<b>saadik</b>

(См. § 84)

При обозначении времени послелог *saadik* встречается в значении «начиная с» и употребляется с падежом *omastav*.

## § 99. Глаголы, употребляемые с *rajav*

<b>küündima</b>	доставать
Maja küündis pilvedeni.	Здание достигало облаков.
<b>ulatumä</b>	простираться, дотягивать
Mets ulatus mereni.	Лес тянулся до моря.

## § 100. Образование падежа *olev*

**Kellen? Millena?**

*Кем? Чем?*

**Основа A + -na**

Примеры:

<b>Nimetav</b>	<b>Omastav</b>	<b>Olev</b>		
õliõpilane	õliõpilase	õliõpilasena	Üliõpilasena rändasin palju.	Студентом я много путеше- шествовал.
turvamees	turvamehe	turvamehena	Vend töötab <b>turvamehena.</b>	Брат работает охранником.
juuksur	juuksuri	juuksurina	Mai töötab <b>juuksurina.</b>	Май работает парикмахером.

## § 101. Грамматические функции падежа *olev*

**Olev** выражает субъект как объект действия:

Minu mees töötab <b>insenerina.</b>	Мой муж работает инженером.
Ta näeb välja <b>tervena.</b>	Он выглядит здоровым.
<b>Kaaslasena</b> on Juta väga meeldiv.	В общении Юта очень приятна.
<b>Osakonnajuhatajana</b> pean probleemi lahendama.	Как заведующий отделом, я должен решить проблему.

Формы с глаголом *olema* встречаются чаще, чем формы падежа *olev*.

Minu mees töötab **insenerina**.

Мой муж работает инженером.

Minu mees **on insener**.

Мой муж инженер.

Töötan lasteaias **kasvatajana**.

Работаю в детсаду воспитателем.

Olen lasteaias **kasvataja**.

Я воспитатель в детсаду.

## § 102. Глаголы, употребляемые с *olev*

### **kujutlema**

Ta kujutles end **printsessina**.

представлять

Она представляла себя принцессой.

### **näima**

Asi näis mulle **imelikuna**.

казаться

Дело казалось мне странным.

### **olema**

Ma olin **haigena kodus**.

быть

Я болел дома.

### **tunduma**

Talle tundus palk liiga **väiksena**.

чувствоваться, казаться

Зарплата казалась ему слишком маленькой.

### **töötama**

Aino töötab **juksurina**.

работать

Айно работает парикмахером.

## § 103. Падежи *saav* и *olev* в сравнительном плане

Основная функция падежа *saav* (ср. *saama* *стать*) в эстонском языке – значение действия. *Saav* выражает действие, которому предстоит осуществиться в будущем.

Падеж *olev* (ср. *olema* *быть*) обозначает состояния и действия, актуальные в момент речи.

В этих значениях *saav* и *olev* передаются на русском языке формами творительного падежа.

Lapsepõlves tahtsin saada **õpetajaks**.

Nüüd töötangi **õpetajana**.

В детстве я хотел стать учителем.

Теперь я и работаю учителем.

## § 104. Образование падежа *kaasaütlev*

Окончание **-ga**

*Kellega? Millega?  
C кем? Кем? С чем? Чем?*

**Основа A + -ga**

Nimetav	Omastav	Kaasaütlev		
sõber	sõbra	sõbraga	Lähen sõbraga kinno.	Я пойду с другом в кино.
õpik	õpiku	õpikuga	Jooksen õpikuga kooli.	Бегу с учебником в школу.
nuga	noa	noaga	Ära mängi noaga!	Не играй с ножом!
lusikas	lusika	lusikaga	Võta lusikaga hapukoort!	Возьми ложкой сметану!
tervis	tervise	tervisega	Tal on tervisega probleeme.	У него проблемы со здоровьем.

## § 105. Грамматические функции падежа *kaasaütlev*

*Kaasaütlev* выражает

1) орудийность:

Poiss joonistab **vesivärvidega**.

Мальчик рисует акварельными красками.

Panen suitsu põlema **välgumihkliga**.

Я зажигаю сигарету зажигалкой.

Lõikan leiba **noaga**.

Я режу хлеб ножом.

2) средства передвижения:

Lähen kooli **bussiga**.

Я еду в школу на автобусе.

Isa läheb tööle **trolliga**.

Отец едет на работу на троллейбусе.

Kas sõidate Saaremaale **lennukiga**?

Вы летаете на Сааремаа самолетом?

В эстонском языке глагол **minema** идти обозначает не только ходьбу, но и передвижение на транспорте:

lähen/ sõidan koju **trammiga**

Я еду домой на трамвае

**rongiga**

на поезде

**mootorrattaga**

на мотоцикле

**taksoga**

на такси

или же: трамваем, поездом и т.д.

3) совместность и сопровождение:

Lähen **spikriga** tahvli juurde.

Joon teed **suhkruga**.

Olin **sõpradega** eile baaris.

Иду к доске со шпаргалкой.

Пью чай с сахаром.

(Я) был вчера с друзьями в баре.

См. § 107.

4) признак:

Mulle ei meeldi **paeltega** sussid.

Мне не нравятся тапочки со шнурками.

Tuppa astus **habemega** jõuluvana.

В комнату вошел Санта Клаус с бородой.

Eesti keelt õpetab **vuntsidega** mees.

Эстонский язык учит усатый мужчина.

5) промежуток времени:

Teen töö ära **kahe päevaga**.

Сделаю работу за два дня.

Lennuk lendab Helsingisse **poole tunniga**.

Самолет долетает до Хельсинки за полчаса.

Lõpetan ülikooli **nelja aastaga**.

Окончу университет за четыре года.

## § 106. Предлог и послелог *koos*

Предлог и послелог *koos* употребляется факультативно при одушевленных предметах. Он выражает значение совместности и сопровождения.

Примеры:

Koos *sõpradega* on lõbusam.

Вместе с друзьями веселее.

Sõpradega **koos** on lõbusam.

Вместе с друзьями веселее.

Sõprade **ga** on lõbusam.

С друзьями веселее.

Lähen kooli *vennaga koos*.

Иду в школу вместе с братом.

Lähen kooli **koos vennaga**.

Иду в школу вместе с братом.

Lähen kooli *vennaga*.

Иду в школу с братом.

## § 107. Глаголы, употребляемые с *kaasütlev*

**abielluma**

жениться, выйти замуж

Abiellusin **Matiga** möödunud aastal.

(Я) вышла замуж за Мати в прошлом году.

<b>арвестама</b>	считаться
Miks sa <b>meiega</b> ei arvesta?	Почему ты не считаешься с нами?
<b>asendama</b>	заменять
Asendame halvad töötajad <b>parematega</b> .	Заменим плохих работников лучшими.
<b>harjuma *</b>	привыкать
Ma ei harju uue töökohaga.	Я не привыкну к новому месту работы.
<b>hooplema</b>	хвастаться
Poiss hoopleb <b>oma saavutustega</b> .	Мальчик хвастается своими достижениями.
<b>hämmastama</b>	поражать, изумлять
Ta hämmastab mind <b>oma taktitundega</b> .	Он изумляет меня своей тактичностью.
<b>jagama</b>	разделить
Jagan kabinetti <b>ühe kolleegiga</b> .	Делию кабинет с одним коллегой.
<b>juhtuma</b>	случиться
Mis <b>sinuga</b> on juhtunud?	Что с тобой случилось?
<b>kaasnema</b>	相伴
Gripiga kaasnevad tüsistused.	Грипп相伴
<b>keksima</b>	хвалиться
Ära keksi <b>selliste võitudega!</b>	Не хвались такого рода победами!
<b>kiitlema</b>	кичиться
Mart kiitleb <b>kalli autoga</b> .	Март кичится дорогим автомобилем.
<b>kohanema *</b>	приспособливаться
Kas oled uue <b>olukorraga</b> kohanenud?	Ты уже приспособился к новому положению?
<b>kohtuma</b>	встречаться
Kellega president kohtus?	С кем президент встретился?

**konsulteerima**

Kas sa **spetsialistiga** konsulteerisid?

консультироваться

Ты консультировался со специалистом?

**leppima**

Ma ei lepi **vastusega**.

мириться, соглашаться

Я не соглашусь с ответом.

**liialdama**

Ta liialdab **alkoholiga**.

преувеличивать

Он злоупотребляет алкоголем.

**liitma \***

Üks osakond liideti **teisega**.

присоединять

Один отдел присоединили к другому.

**liituma**

Kas osakonnad liitusid **teineteisega** vabatahtlikult?

соединяться

Отделы объединились добровольно?

**nõustuma**

Kirjanik ei nõustunud **ajakirjanikuga**.

соглашаться

Писатель не согласился с журналистом.

**pahandama \***

Majahoidja pahandas **minuga**.

бранить

Дворник бранил меня.

**põhjendama**

Üliõpilane põhjendas puudumist **haigusega**.

обосновывать

Студент объяснил пропуск болезнью.

**riidlema \***

Vanaema riidles **lapselapsega**.

ругать

Бабушка ругала внука.

**samastama**

Sa samastad paraku ühe seaduse **teisega**.

отождествлять

Ты, пожалуй, отождествляешь один закон с другим.

**sarnanema \***

Tänavune suvi sarnaneb möödunud **suvega**.

быть похожим, походить

Нынешнее лето похоже на прошлогоднее лето.

**seletama**

Maakler seletab seda **turuhindadega**.

объяснять

Маклер объясняет это рыночными ценами.

**suhtlema**

Nad suhtlevad **üksteisega** väga tihedalt.

общаться

Они общаются друг с другом очень тесно.

<b>sõbrustama</b>	дружить
Me sõbrustame <b>Antsuga</b> juba kaua.	Мы дружим с Антсом уже долго.
<b>tegelema</b>	заниматься
Ma tegelen <b>purjespordiga</b> .	Я занимаюсь парусным спортом.
<b>tutvuma</b>	знакомиться
Tutvusin <b>uusima kirjandusega</b> .	(Я) познакомился с новейшей литературой.
<b>tõrelema *</b>	браниТЬ
Jalakäija tõreles <b>autojuhiga</b> .	Пешеход бранил шофера.
<b>tülitsema</b>	ссориться
Naabrimees tültises <b>oma naisega</b> .	Сосед ссорился со своей женой.
<b>vestlema</b>	беседовать
Dekaan vestles <b>tudengiga</b> .	Декан беседовал со студентом.
<b>viivitama</b>	медлить
Kauplus viivitas <b>vastusega</b> .	Магазин тянул с ответом.
<b>võrdlema</b>	сравнивать
Nad võrdlevad mind <b>karuga</b> .	Они сравнивают меня с медведем.
<b>võrduma</b>	равняться
Teie teadmised võrduvad <b>nulliga</b> .	Ваши знания равняются нулю.
<b>võistlema</b>	соревноваться
Võistleme homme <b>naaberkooriga</b> .	Соревнуемся завтра с соседней школой.
<b>võitlema</b>	бороться
Rüütel võitles <b>vaenlasega</b> .	Рыцарь сражался с врагом.
<b>ühinema</b>	присоединяться
Ühinen sinu <b>seisukohaga</b> .	(Я) присоединяюсь к твоей точке зрения.
<b>ühtima</b>	сочетаться, совпадать
Minu arvamus ühtib sinu <b>omaga</b> .	Мое мнение совпадает с твоим.

## § 108. Образование падежа *ilmäütlev*

*Kelleta? Milleta?*

Без кого? Без чего?

Окончание **-ta**

*Основа A + -ta*

**Nimetav    Omastav    Ilmaütlev**

raha	raha	rahata	Olen täitsa <b>rahata</b> .	Я совсем без денег.
nali	nalja	naljata	Räägin <b>naljata</b> .	Я не шучу.
luba	loa	loata	Poeg võttis auto <b>loata</b> .	Сын взял машину без разрешения.

## § 109. Грамматические функции падежа *ilmäütlev*

*Ilmaütlev* выражает отсутствие чего-либо:

Ära mine õue **mütsita!**

Не ходи на улицу без шапки!

Keeleoskus ei tule **praktikata**.

Знание языка без практики не приходит.

Näitlejaks ei saada **andekuseta**.

Актером не становится без таланта.

## § 110. Предлог *ilma*

Предлог *ilma* употребляется факультативно как при одушевленных, так и при неодушевленных предметах.

Примеры:

Lähen teatrisse (**ilma**) ämmata.

Иду в театр без тещи.

Söön praadi (**ilma**) kastmeta.

Ем жаркое без соуса.

Leidsin dokumendid (**ilma**) rahakotita. (Я) нашел документы без кошелька.

## § 111. Глаголы, употребляемые с *ilmäütlev*

**jääma**

оставаться

Ma jän piletita.

Я остался без билета.

**jätma**

оставлять

Mind jäeti puhkusesta.

Меня оставили без отпуска.

## § 112. Эстонские беспредложные соответствия основным русским предложным конструкциям

Русский язык

Эстонский язык

Падеж Kääne	Пред- лог Ees- sõna	Вопросы Küsimused	Образцы Näited	Падеж Kääne	Вопросы Küsimused	Окон- чания Lõpu	Образцы Näited
	у	у кого? у чего?	у брата	Alalütlev	<i>kellel? millel?</i>	-l	vennal
	с(о)	откуда? с кого? с чего?	с концерта с пятницы	Alaltütlev	<i>kellet? millelt?</i> <i>kellest? millest?</i>	-lt -st	kontserdilt reedest
Родитель- ный падеж	из	откуда? из кого? из чего?	из театра из золота	Seestütlev	<i>kust?</i> <i>millest?</i>	-st	teatrist kullast
	от	от кого? от чего?	от мамы	Alaltütlev	<i>kellet?</i> <i>millelt?</i>	-lt	emalt
	для	для кого? для чего?	для жизни	Saav	<i>kelleks?</i> <i>kelle jaoks?</i> <i>milleks?</i> <i>mille jaoks?</i>	-ks	eluks
	до	до кого? до чего? до какого времени?	до города до утра	Rajav	<i>kelleni?</i> <i>milleni?</i>	-ni	linnani hommikuni
	без	без кого? без чего?	без причины	Ilmaütlev	<i>kelleta?</i> <i>milleta?</i>	-ta	põhjuseta
Датель- ный падеж	по	по какому признаку?	по профессии	Alaltütlev	<i>mille poolest?</i>	-lt	elukutselt
Винитель- ный падеж	на	куда? на кого? на что? на какое время? с какой целью?	на концерт на неделю на развлечение	Alaleütlev Saav	<i>kuhu?</i> <i>kui kauaks?</i> <i>kelleks?</i> <i>milleks?</i>	-le -ks -ks	kontserdile nädalaks lõbuks
	в	куда? в кого? во что?	в театр	Sisseütlev	<i>kuhu?</i>	-sse	teatrisse
	за	за какое время?	за неделю	Kaasaütlev	<i>millise ajaga?</i>	-ga	nädalaga
Творитель- ный падеж	с	с кем? с чем?	с другом	Kaasaütlev	<i>kellega?</i> <i>millega?</i>	-ga	sõbraga
Pредложи- тельный падеж	на	где? на ком? на чём?	на лекции	Alalütlev	<i>kus?</i>	-l	loengul
	в	где? в ком? в чём?	в зале	Seesütlev	<i>kus?</i>	-s	saalis
	о	о ком? о чём?	о друге	Seestütlev	<i>kellest?</i> <i>millest?</i>	-st	sõbrast

## § 113. Имя прилагательное

**Имя прилагательное выражает качество, свойство, характер и отвечает на вопросы *missugune?* *milline?* (какая? какой? какое?).**

Имя прилагательное бывает

1) определением:

**Väike kõhn** tüdruk ei naeratanud kordagi.

**Raamat oli uus huvitav** raamat.

**Kleit on ilus.**

Маленькая худая девочка не улыбнулась ни разу.

На столе была новая интересная книга.

Платье красивое.

2) именной частью сказуемого:

**Tüdruk on väike ja kõhn.**

**Raamat on uus ja huvitav.**

**Kleit on ilus.**

Девочка маленькая и худая.

Книга новая и интересная.

Платье красивое.

**Сравни!**

**Rõõmus** poiss jooksis õue.

**Poiss oli rõõmus.**

**Haige** vanaema lamas voodis.

**Vanaema oli haige.**

Радостный мальчик выбежал на улицу.

Мальчик был рад.

Больная бабушка лежала в постели.

Бабушка была больна (больной).

**Имя прилагательное склоняется, как и остальные имена.**

В эстонском языке есть группа прилагательных, которые представляют собой застывшие формы основы и употребляются в функции определения. Такие прилагательные называются несклоняемыми, к ним относятся

1) наименования языков:

**Vene keele** tund on täna kolmas.

**Pööra** tähelepanu oma **vene keelele!**

**Tõlkisin** teksti **vene keestest.**

Урок русского языка сегодня третий.

Обрати внимание на свой русский язык!

(Я) перевел текст с русского языка.

2) названия верований:

**Luteri usk** jõudis Eestisse 16. sajandil.

**Nad** on **luteri usku.**

**Tänu luteri usule** kujunes eesti kirjakeel.

Лютеранская вера проникла в Эстонию в XVI веке.

Они лютеране.

Эстонский литературный язык формировался благодаря лютеранской вере.

3) названия видов, сортов, родов производства:

Söön **pärnu** juustu ja joon  
saaremaa õlut.

Ем пярнуский сыр и пью сааремааское пиво.

Matkal olles unistasime **pärnu**  
juustust ja **saaremaa** õllest.

В походе (мы) мечтали о пярнуском сыре и  
сааремааском пиве.

## § 114. Образование степеней сравнения

Характерным признаком прилагательных является наличие степеней сравнения. В эстонском языке прилагательные имеют три степени сравнения:

- 1) положительную (*algvõrre*)
- 2) сравнительную (*keskvõrre*)
- 3) превосходную (*õlivõrre*).

Примеры:

edukas	: edukam	: kõige edukam / edukaim	удачный	: более удачный
aus	: ausam	: kõige ausam / ausaim	честный	: самый честный
tume	: tumedam	: kõige tumedam / tumedaim	темный	

Имена прилагательные, имеющие превосходящее значение (*viitmane* последний, *isane* самец), не образуют степеней сравнения.

## § 115. Положительная степень

Положительная степень не имеет специального признака.

Примеры:

suur	большой	avar	просторный
kõrge	высокий	madal	низкий
haige	больной	must	черный, грязный
teaduslik	научный	vana	старый
tähtis	важный	tühi	пустой
kitsas	узкий	tark	умный

## § 116. Сравнительная степень

Признаком сравнительной степени является *-m*, который присоединяется к основе *A* (*omastav*).

Nimetav	Omastav	Keskvõrre	и т.д.
kõrge	kõrge	kõrgem	выше
haige	haige	haigem	больнее
teaduslik	teadusliku	teaduslikum	научнее
tähtis	tähtsa	tähtsam	важнее
kitsas	kitsa	kitsam	уже
avar	avara	avaram	просторнее
madal	madala	madalam	ниже
aeglane	aeglase	aeglasem	медленнее
ere	ereda	eredam	ярче

В двухсложных прилагательных с основой на *a* происходит чередование гласного основы:

<i>a → e</i>			
must	musta	mustem	чернее
vana	vana	vanem	старше
pikk	pika	pikem	длиннее, выше
tark	targa	targem	умнее
<i>u → e</i>			
paks	paksu	paksem	толще
järsk	järsu	järsem	резче
<i>Сравни!</i>			
vaba	vaba	vabam	свободнее
vilu	vilu	vilum	прохладнее
hapu	hapu	hapum	кислее
mõru	mõru	mõrum	горшее

Формы сравнительной степени склоняются, как и формы положительной степени. В роли определения прилагательное согласуется с основным словом.

Ед. число		Мн. число	
Nimetav	huvitavam	raamat	huvitavamad
Omastav	huvitavama	raamatu	huvitavamate
Osastav	huvitavamat	raamatut	huvitavamaid
Sisseütlev	huvitavamasse	raamatusse	huvitavamatesse
Seesütlev	huvitavamas	raamatus	huvitavamaisse
			и т.д.
			и т.д.

При употреблении форм сравнительной степени в эстонском языке используются две конструкции – сравнительная и падежная:

**сравнительная**

Tartu on **väiksem kui** Tallinn.

Тарту меньше, чем Таллинн.

Pärnu jõgi on **pikem kui** Emajõgi.

Река Пярну длиннее, чем Эмайыги.

Tamm on **kõrgem kui** pärn.

Дуб выше, чем липа.

**падежная**

Tartu on **Tallinnast väiksem**.

Тарту меньше Таллинна.

Pärnu jõgi on **Emajõest pikem**.

Река Пярну длиннее реки Эмайыги.

Tamm on **pätnast kõrgem**.

Дуб выше липы.

## § 117. Превосходная степень

Превосходная степень образуется в эстонском языке, как и в русском, двумя способами – аналитическим и синтетическим:

**аналитическая форма**

Tartu on Eesti **kõige vanem** linn.

Тарту – самый старый город Эстонии.

Tallinna Tehnikaülikool on **kõige suurem** riigiülikool.

Таллиннский технический университет – самый крупный государственный вуз.

**синтетическая форма**

Tartu on Eesti **vanim** linn.

Тарту – старейший город Эстонии.

Tallinna Tehnikaülikool on **suurim** riigiülikool.

Таллиннский технический университет – крупнейший государственный вуз.

Аналитические формы образуются следующим образом:

*kõige + сравнительная степень*

Saaremaa on **kõige suurem** saar.

Сааремаа – самый крупный остров.

Tartu Ülikool on **kõige vanem** ülikool.

Тартуский университет – самый старый университет.

Suur Munamägi on **kõige kõrgem** mägi.

Суур Мунамяги – самая высокая гора.

**Синтетические**, или краткие, формы превосходной степени на *-i* в последние десятилетия стали более продуктивными. Они выражают то же семантическое значение, что и аналитические формы.

Употребление кратких форм превосходной степени на *-im* имеет некоторые морфологические ограничения: эти формы образуются от имен прилагательных, которые в формах множественного числа падежа *osastav* оканчиваются на *-i/d* (*-i/d > -i/m*).

Мн. число	Превосходная степень
<b>osastav</b>	
<b>kauneid</b>	<b>kauneim</b>
<b>heledaid</b>	<b>heledaim</b>
<b>inetuid</b>	<b>inetuim</b>

Имена прилагательные без окончания в падеже *osastav* множественного числа также образуют превосходную степень на *-im*:

Мн.ч	Сравнительная степень	Превосходная степень	
<b>osastav</b>			
suuri	suurem	suurim	величайший
pikki	pikem	pikim	длиннейший
järske	järsem	järsim	самый крутой
nõrku	nõrgem	nõrgim	слабейший
halbu	halvem	halvim	наихудший
<i>u → e</i>			
õnnelikke	õnnelikum	õnnelikem	счастливейший
olulisi	olulisem	olulisim	самый необходимый, существеннейший

Имена прилагательные, которые в формах *osastav* множественного числа имеют только окончание *-sid*, образуют лишь аналитические формы превосходной степени с *kõige*:

Им. число	Osastav	Превосходная степень
<b>hapusid</b>	кислых	<b>kõige hapum</b>
<b>vilusid</b>	прохладных	<b>kõige vilum</b>
<b>südisid</b>	отважных	<b>kõige südim</b>

### PEA MEELES!

<b>hea</b>	<b>parem</b>	<b>parim</b>
хороший	лучше	наилучший
<b>lähedane</b>	<b>lähem</b>	<b>lähim</b>
близкий	ближе	ближайший
<b>lühike</b>	<b>lühem</b>	<b>lühim</b>
короткий	короче	кратчайший
<b>väike(ne)</b>	<b>väiksem</b>	<b>väikseim</b>
маленький	меньше	наименьший
<b>õhuke</b>	<b>õhem</b>	<b>õhim</b>
тонкий	тоньше	тончайший
<b>pisike</b>	<b>pisem</b>	<b>pisim</b>
маленький	меньше	наименьший

Краткие формы превосходной степени склоняются так же, как формы сравнительной степени.

	Ед. число	Мн. число
<b>Nimetav</b>	huvitavaim <b>raamat</b>	huvitavaimad <b>raamatud</b>
<b>Omastav</b>	huvitavaima <b>raamatu</b>	huvitavaimate <b>raamatute</b>
<b>Osastav</b>	huvitavaimat <b>raamatut</b>	huvitavaimaid <b>raamatuid</b>
<b>Sisseütlev</b>	huvitavaimasse <b>raamatusse</b>	huvitavaimatesse <b>raamatutesse</b>
<b>Seesütlev</b>	huvitavaimas <b>raamatus</b> и т.д.	huvitavaimates <b>raamatutes</b> huvitavaimais <b>raamatuis</b> и т.д.

В составе аналитических форм превосходной степени слово **kõige** не склоняется:

<b>kõige</b> huvitavam	<b>kõige</b> huvitavamad
huvitavama	huvitavamate
huvitavamat	huvitavamaid
и т.д.	и т.д.

## § 118. Имя числительное

Имена числительные делятся на 1) количественные, 2) порядковые, 3) дробные.

## § 119. Количественные числительные

Количественные числительные отвечают на вопросы *mitu?* *kui palju?* *сколько?*

Количественные числительные, как и другие имена, склоняются.

	<b>Nimetav</b>	<b>Omastav</b>	<b>Osastav</b>
<b>0</b>	<b>null</b>	nulli	nulli
<b>1</b>	<b>üks</b>	ühe	üht ~ ühte
<b>2</b>	<b>kaks</b>	kahe	kaht ~ kahte
<b>3</b>	<b>kolm</b>	kolme	kolme
<b>4</b>	<b>neli</b>	nelja	nelja
<b>5</b>	<b>viis</b>	viie	viit
<b>6</b>	<b>kuus</b>	kuue	kuut
<b>7</b>	<b>seitse</b>	seitsme	seitset
<b>8</b>	<b>kaheksa</b>	kaheksa	kaheksat
<b>9</b>	<b>üheksa</b>	üheksa	üheksat
<b>10</b>	<b>kümme</b>	kümne	kümmet

11	<b>üksteist</b>	<b>üheteistkümnne</b>	<b>ühtteistkümmend</b>
12	<b>kaksteist</b>	<b>kaheteistkümnne</b>	<b>kahtteistkümmend</b>
13	<b>kolmteist</b>	<b>kolmeteistkümnne</b>	<b>kolmeteistkümmend</b>
14	<b>neliteist</b>	<b>neljateistkümnne</b>	<b>neljateistkümmend</b>
15	<b>viisteist</b>	<b>viiteistkümnne</b>	<b>viitteistkümmend</b>
16	<b>kuusteist</b>	<b>kuueteistkümnne</b>	<b>kuutteistkümmend</b>
17	<b>seitseteist</b>	<b>seitsmeteistkümnne</b>	<b>seitsetteistkümmend</b>
18	<b>kaheksateist</b>	<b>kaheksateistkümnne</b>	<b>kaheksateistkümmend</b>
19	<b>üheksateist</b>	<b>üheksateistkümnne</b>	<b>üheksateistkümmend</b>
20	<b>kakskümmend</b>	<b>kahekümne</b>	<b>kahtkümmend</b>
30	<b>kolmkümmend</b>	<b>kolmekümne</b>	<b>kolmkümmend</b>
40	<b>nelikümmend</b>	<b>neljakümne</b>	<b>neljakümmend</b>
50	<b>viiskümmend</b>	<b>viiekümne</b>	<b>viitkümmend</b>
60	<b>kuuskümmend</b>	<b>kuuekümne</b>	<b>kuutkümmend</b>
70	<b>seitsekümmend</b>	<b>seitsmekümne</b>	<b>seitsetkümmend</b>
80	<b>kaheksakümmend</b>	<b>kaheksakümne</b>	<b>kaheksatkümmend</b>
90	<b>üheksakümmend</b>	<b>üheksakümne</b>	<b>üheksatkümmend</b>
100	<b>sada</b>	<b>saja</b>	<b>sada ~ sadat</b>
200	<b>kakssada</b>	<b>kahesaja</b>	<b>kahtsada</b>
300	<b>kolmsada</b>	<b>kolmesaja</b>	<b>kolmesada</b>
1000	<b>tuhat</b>	<b>tuhande</b>	<b>tuhandet ~ tuhat</b>
2000	<b>kaks tuhat</b>	<b>kahe tuhande</b>	<b>kaht(e) tuhandet</b>
3000	<b>kolm tuhat</b>	<b>kolme tuhande</b>	<b>kolme tuhandet</b>
4000	<b>neli tuhat</b>	<b>nelja tuhande</b>	<b>nelja tuhandet</b>
1000000	<b>miljon</b>	<b>miljoni</b>	<b>miljonit</b>
2000000	<b>kaks miljonit</b>	<b>kahe miljoni</b>	<b>kaht(e) miljonit</b>
3000000	<b>kolm miljonit</b>	<b>kolme miljoni</b>	<b>kolme miljonit</b>
21	kakskümmend üks	3599 kolm tuhat viissada üheksakümmend üheksa	
32	kolmkümmend kaks	12619 kaksteist tuhat kuussada üheksateist	
43	nelikümmend kolm		
128	sada kakskümmend kaheksa		
276	kakssada seitsekümmend kuus		

*-teist, -kümmend, -sada* пишутся слитно, *tuhat, miljon* – раздельно.

Примеры: 12 kaksteist(kümmend)

20 kakskümmend

200 kakssada

2000 kaks tuhat

2000000 kaks miljonit и т.д.

При склонении сложных количественных числительных все компоненты сохраняют форму основы *A*. Падежное окончание присоединяется лишь к последнему компоненту.

Примеры: 237	<b>Nimetav</b>	kakssada	kolmkümmend	seitse
	<b>Omastav</b>	<i>kahesaja</i>	<i>kolmekümne</i>	<i>seitsme</i>
	<b>Osastav</b>	kahtsada	kolmekümmend	seitset
		kahtesadat		
	<b>Sisseütlev</b>	<i>kahesaja</i>	<i>kolmekümne</i>	<i>seitsemesse</i>
	<b>Seesütlev</b>	<i>kahesaja</i>	<i>kolmekümne</i>	<i>seitsmes</i>

*Viiel õpilasel* polnud päevikut.

У пяти учеников не было дневника.

*Vastasin kahekümne viiele kirjale.*

Я ответил на двадцать пять писем.

*Nende suguvõsa jäi siia kolmesaja viiekümneks aastaks.*

Их род остался здесь на триста пятьдесят лет.

Имя существительное, сочетающееся с именем числительным, во всех случаях сохраняет форму единственного числа.

В роли определения имя числительное, как любое имя, согласуется с основным словом по общим правилам (см. § 54, 60).

Во множественном числе количественные числительные, как и прочие имена, склоняются.

	<b>Nimetav</b>	<b>Omastav</b>	<b>Osastav</b>	<b>Sisseütlev</b>
1	ühed	ühtede	ühtesid	ühtedesse
2	kahed	kahtede	kahtesid	kahtedesse
3	kolmed	kolmede	kolmesid	kolmedesse
4	neljad	neljade	neljasid	neljadesse
5	viied	viite	viisi	viitesse
6	kuued	kuute	kuusi	kuutesse
7	seitsmed	seitsmete	seitsmeid	seitsmetesse ~ seitsmeisse
8	kaheksad	kaheksate	kaheksaid	kaheksatesse ~ kaheksaisse
9	üheksad	üheksate	üheksaid	üheksatesse ~ üheksaisse

10	<b>kümned</b>	<b>kümnete</b>	<b>kümneid</b>	<b>kümnetesse ~ kümneisse</b>
11	<b>üheteistkümned</b>	<b>üheteistkünnete</b>	<b>üheteistkümnheid</b>	<b>üheteistkünnettesse ~ üheteistkünnneisse</b>
20	<b>kahekümned</b>	<b>kahekünnete</b>	<b>kahekümneid</b>	<b>kahekünnettesse ~ kahekünnneisse</b>
21	<b>kahekümne ühed</b>	<b>kahekümne ühtede</b>	<b>kahekümne ühtesid</b>	<b>kahekümne ühtedesse</b>
200	<b>kahesajad</b>	<b>kahesadade</b>	<b>kahesadasid</b>	<b>kahesadadesse</b>
2000	<b>kahe tuhanded</b>	<b>kahe tuhandete</b>	<b>kahe tuhandeid</b>	<b>kahe tuhandetesse ~ kahe tuhandeisse</b>

## § 120. Порядковые числительные

Порядковые числительные отвечают на вопрос *mitmes?* *который?* *какой по порядку?* Признаком порядковых числительных является *-s*, в основе *A* (*omastav*) *-nda*. Исключение составляют порядковые числительные *esimene* первый, *teine* второй. После порядкового числительного, написанного арабской цифрой, ставится точка.

	<b>Nimetav</b>	<b>Omastav</b>	<b>Osastav</b>
1.	<b>esimene</b>	<b>esimese</b>	<b>esimest</b>
2.	<b>teine</b>	<b>teise</b>	<b>teist</b>
<b>-s : -nda</b>			
3.	<b>kolmas</b>	<b>kolmanda</b>	<b>kolmandat</b>
4.	<b>neljas</b>	<b>neljanda</b>	<b>neljandat</b>
5.	<b>viies</b>	<b>viienda</b>	<b>viiendat</b>
6.	<b>kuues</b>	<b>kuuenda</b>	<b>kuuendat</b>
7.	<b>seitsmes</b>	<b>seitsmenda</b>	<b>seitsmendat</b>
8.	<b>kaheksas</b>	<b>kaheksanda</b>	<b>kaheksandat</b>
9.	<b>üheksas</b>	<b>üheksanda</b>	<b>üheksandat</b>
10.	<b>kümnes</b>	<b>kümnenda</b>	<b>kümnendat</b>
11.	<b>üheteistkünnnes</b>	<b>üheteistkümnenda</b>	<b>üheteistkümnendat</b>
12.	<b>kaheteistkünnnes</b>	<b>kaheteistkümnenda</b>	<b>kaheteistkümnendat</b>
13.	<b>kolmeteistkünnnes</b>	<b>kolmeteistkümnenda</b>	<b>kolmeteistkümnendat</b>
14.	<b>neljateistkünnnes</b>	<b>neljateistkümnenda</b>	<b>neljateistkümnendat</b>

20.	kahekümnes	kahekümnenda	kahekünnendat
30.	kolmekümnes	kolmekümnenda	kolmekünnendat
40.	neljakümnes	neljakümnenda	neljakünnendat
100.	sajas	sajanda	sajandat
200.	kahesajas	kahesajanda	kahesajandat
300.	kolmesajas	kolmesajanda	kolmesajandat
400.	neljasajas	neljasajanda	neljasajandat
1000.	tuhandes	tuhandenda	tuhandendat
2000.	kahe tuhandes	kahe tuhandenda	kahe tuhandendat
3000.	kolme tuhandes	kolme tuhandenda	kolme tuhandendat
1000000.	miljones	miljonenda	miljonendat
2000000.	kahe miljones	kahe miljonenda	kahe miljonendat

В сложных порядковых числительных показатель *-s* присоединяется только к последнему компоненту, остальные сохраняют форму основы *A* (*omastav*).

- |       |  |
|-------|--|
| 43.   | neljakümne <b>kolmas</b>                             |
| 128.  | (ühe)saja kahekümne <b>kaheksas</b>                  |
| 276.  | kahesaja seitsmekümne <b>kuues</b>                   |
| 3599. | kolme tuhande viiesaja üheksakümne <b>üheksas</b>    |
| 12619 | kaheteist(kümne) tuhande kuuesaja üheksateistkümnnes |

- Сравни!*
- |     |                          |
|-----|--------------------------|
| 21. | <b>kahekümne esimene</b> |
| 22. | <b>kahekümne teine</b>   |

Порядковые числительные склоняются так же, как и количественные.

### 237.

<b>Nimetav</b>	kahesaja kolmekümne seitsmes	kahesaja kolmekümne seitsmenda
<b>Omastav</b>	kahesaja kolmekümne seitsmenda	kahesaja kolmekümne seitsmendale
<b>Osastav</b>	kahesaja kolmekümne seitsmendat	kahesaja kolmekümne seitsmendaid
<b>Sisseütlev</b>	kahesaja kolmekümne seitsmendassee	kahesaja kolmekümne seitsmendatesse
<b>Seesütlev</b>	kahesaja kolmekümne seitsmendassee	kahesaja kolmekümne seitsmendaisse
		kahesaja kolmekümne seitsmendates
		kahesaja kolmekümne seitsmendais

и т.д.

В сложных порядковых числительных склоняется только последний компонент.

Vastasin kahekümne kolmandale (Я) ответил на двадцать третье письмо.  
*kirjale.*

Raamat ilmus Tartu Ülikooli kolmesaja viiekümnendaks aastapäevaks. Книга вышла к триста пятидесятий годовщине Тартуского университета.

Kolmandatele maakonnarpäevadele kutsuti ka meid. На Трети дни уезда пригласили и нас.

## § 121. Дробные числительные

Дробные числительные бывают простыми и десятичными.

1. Простые дробные числительные.

Основа *A* количественного числительного + *-ndik*

$\frac{1}{4}$  üks neljandik (veerand)

$\frac{3}{4}$  kolm neljandikku (kolmveerand)

$\frac{1}{2}$  üks kahendik (pool)

$\frac{1}{5}$  üks viiendik

$\frac{1}{7}$  üks seitsemendik

$\frac{2}{3}$  kaks kolmandikku

$\frac{3}{5}$  kolm viiendikku

Дробные числительные состоят из количественных:

числитель – в форме падежа *nimetav*

знаменатель – основа *A* + *-ndik*

У простых дробных числительных склоняются обе части.

$\frac{3}{5}$

$\frac{1}{4}$

Nimetav kolm viiendikku

üks neljandik

Omastav kolme viiendiku

ühe neljandiku

Osastav kolme viiendikku

üht(e) neljandikku

Sisseütlev kolme viiendikku

ühte neljandikku

Seesütlev kolmes viiendikus

ühes neljandikus

и т.д.

## 2. Десятичные дробные числительные.

0,7	null koma seitse
1,25	üks koma kakskümmend viis

У десятичных дробных числительных склоняются все компоненты, как и у сложных количественных числительных.

Nimetav	kaks koma seitse
Omastav	kahe koma seitsme
Osastav	kaht koma seitset
Sisseütlev	kahte koma seitsmesse
Seesütlev	kahes koma seitsmes

и т. д.

## § 122. Местоимение

Местоимения делятся на

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1) личные,                         | 5) неопределенные, |
| 2) притяжательные,                 | 6) возвратные,     |
| 3) указательные,                   | 7) взаимные.       |
| 4) вопросительные и относительные, |                    |

## § 123. Личные местоимения

Личных местоимений в эстонском языке шесть – три в единственном числе и три во множественном. Они имеют полную и краткую формы.

ma ~ mina я	me ~ meie мы
sa ~ sina ты	te ~ teie вы
ta ~ tema он, она	nad ~ nemad они

Полная форма личного местоимения употребляется в тех случаях, когда в предложении деятель подчеркивается особо:

Kas see olid **sina**, kes nii ütles? Это ты так сказал?

**Mina** küll nii ei arva! Я так не считаю.

В разговорной речи обычно используются краткие формы личных местоимений. Нередко они вообще опускаются (в основном в первом и втором лице как единственного, так и множественного числа). В таких случаях более важно сообщение о действии. На лицо же указывает личное окончание глагола:

Tulen sulle homme külla.

Зайду к тебе завтра в гости.

Kas lähme või ei?

Идем или нет?

## § 124. Склонение личных местоимений

### Единственное число

<b>Nimetav</b>	<i>ma ~ mina</i>	<i>sa ~ sina</i>	<i>ta ~ tema</i>
<b>Omastav</b>	<i>mu ~ minu</i>	<i>su ~ sinu</i>	<i>ta ~ tema</i>
<b>Osastav</b>	<i>mind</i>	<i>sind</i>	<i>teda</i>
<b>Sisseütlev</b>	<i>minusse ~ musse</i>	<i>sinusse ~ susse</i>	<i>temasse ~ tasse</i>
<b>Seesütlev</b>	<i>minus ~ mus</i>	<i>sinus ~ sus</i>	<i>temas ~ tas</i>
<b>Seestütlev</b>	<i>minust ~ must</i>	<i>sinust ~ sust</i>	<i>temast ~ tast</i>
<b>Alaleütlev</b>	<i>mulle ~ minule</i>	<i>sulle ~ sinule</i>	<i>talle ~ temale</i>
<b>Alalütlev</b>	<i>mul ~ minul</i>	<i>sul ~ sinul</i>	<i>tal ~ temal</i>
<b>Alaltütlev</b>	<i>minult ~ mult</i>	<i>sinult ~ sult</i>	<i>temalt ~ talt</i>
<b>Saav</b>	<i>minuks</i>	<i>sinuks</i>	<i>temaks</i>
<b>Rajav</b>	<i>minuni</i>	<i>sinuni</i>	<i>temani</i>
<b>Olev</b>	<i>minuna</i>	<i>sinuna</i>	<i>temana</i>
<b>Ilmaütlev</b>	<i>minuta</i>	<i>sinuta</i>	<i>temata</i>
<b>Kaasütlev</b>	<i>minuga ~ muga</i>	<i>sinuga ~ suga</i>	<i>temaga ~ taga</i>

### Множественное число

<b>Nimetav</b>	<i>me ~ meie</i>	<i>te ~ teie</i>	<i>nad ~ nemad</i>
<b>Omastav</b>	<i>meie ~ me</i>	<i>teie ~ te</i>	<i>nende</i>
<b>Osastav</b>	<i>meid</i>	<i>teid</i>	<i>neid</i>
<b>Sisseütlev</b>	<i>meisse</i>	<i>teisse</i>	<i>nendesse ~ neisse</i>
<b>Seesütlev</b>	<i>meis</i>	<i>teis</i>	<i>nendes ~ neis</i>
<b>Seestütlev</b>	<i>meist</i>	<i>teist</i>	<i>nendest ~ neist</i>
<b>Alaleütlev</b>	<i>meile</i>	<i>teile</i>	<i>nendele ~ neile</i>
<b>Alalütlev</b>	<i>meil</i>	<i>teil</i>	<i>nendel ~ neil</i>
<b>Alaltütlev</b>	<i>meilt</i>	<i>teilt</i>	<i>nendelt ~ neilt</i>
<b>Saav</b>	<i>meieks ~ meiks</i>	<i>teieks ~ teiks</i>	<i>nendeks ~ neiks</i>
<b>Rajav</b>	<i>meieni</i>	<i>teieni</i>	<i>nendeni</i>
<b>Olev</b>	<i>meiena</i>	<i>teiena</i>	<i>nendena</i>
<b>Ilmaütlev</b>	<i>meieta</i>	<i>tejeta</i>	<i>nendeta</i>
<b>Kaasütlev</b>	<i>meiega</i>	<i>teiega</i>	<i>nendega</i>

## § 125. Притяжательное местоимение

В эстонском языке есть одно притяжательное местоимение **oma** (свой, своя, свое), перед которым личное местоимение принимает форму основы *A* (*omastav*):

See raamat on <i>minu oma</i> .	Эта книга моя.
See vihik on <i>sinu oma</i> .	Эта тетрадь твоя.
See auto on <i>tema oma</i> .	Эта машина его.
See aed on <i>meie oma</i> .	Этот сад наш.
See suvila on <i>teie oma</i> .	Эта квартира ваша.
See särk on <i>minu poja oma</i> .	Эта рубашка моего сына.
See pleier on <i>nende oma</i> .	Этот плейер их.

См. § 65.

Если принадлежность подчеркивается особо, **oma** употребляется самостоятельно и склоняется:

<i>Omas majas teen, mida tahan.</i>	В своем доме делаю, что хочу.
<i>Ta mõtles selle välja <b>omast peast</b>.</i>	Он сам это придумал.

## § 126. Вопросительные и относительные местоимения

Как вопросительными, так и относительными местоимениями служат следующие:

<b>kes?</b>	кто?
<b>mis?</b>	что?
<b>missugune?</b>	какая? которая?
<b>milline?</b>	какая? которая?
<b>kumb?</b>	какая (из двух)? которая (из двух)?

Примеры:

<b>Kes</b> selle eest vastutab?	Кто за это отвечает?
<b>Mis</b> nüüd saab?	Что теперь будет?
<b>Missugune</b> ilm täna on?	Какая сегодня погода?
<b>Milline</b> värv siia sobib?	Какой цвет здесь подходит?
<b>Kumb</b> sulle meeldib?	Какой (из этих двух) тебе нравится?

*Сравни!*

**Вопросительные**

**Mis seal juhtus?**

**Что там случилось?**

**Относительные**

**See, mis seal juhtus.**

**То, что там случилось.**

**Kes** seal tuleb?

Mees, kes seal tuleb.

*Кто* оттуда идет?

Мужчина, *который* оттуда идет.

В эстонском языке *kes* выступает как вопросительное *кто?* и (как относительное местоимение *который*.

## § 127. Склонение вопросительных и относительных местоимений

Местоимения *missugune?* *milline?* склоняются так же, как слова с суффиксом *-ne*.

<b>Nimetav</b>	<b>kes</b>	<b>mis</b>	<b>kumb</b>
<b>Omastav</b>	<b>kelle</b>	<b>mille</b>	<b>kumma</b>
<b>Osastav</b>	<b>keda</b>	<b>mida</b>	<b>kumba</b>
<b>Sisseütlev</b>	<b>kellesse</b>	<b>millesse</b>	<b>kumba ~ kummasse</b>
<b>Seesütlev</b>	<b>kelles</b>	<b>milles</b>	<b>kummas</b>
<b>Seestütlev</b>	<b>kellest</b>	<b>millest</b>	<b>kummast</b>
<b>Alaleütlev</b>	<b>kellele</b>	<b>millele</b>	<b>kummale</b>
<b>Alalütlev</b>	<b>kellel ~ kel</b>	<b>millel ~ mil</b>	<b>kummal</b>
<b>Alaltütlev</b>	<b>kellelt</b>	<b>millelt</b>	<b>kummalt</b>
<b>Saav</b>	<b>kelleks</b>	<b>milleks</b>	<b>kummaks</b>
<b>Rajav</b>	<b>kelleni</b>	<b>milleni</b>	<b>kummani</b>
<b>Olev</b>	<b>kellena</b>	<b>millena</b>	<b>kummana</b>
<b>Ilmaütlev</b>	<b>kelleta</b>	<b>milleta</b>	<b>kummata</b>
<b>Kaasaütlev</b>	<b>kellega</b>	<b>millega</b>	<b>kummaga</b>

См. § 147.

Примеры:

**Milles asi?**

В чем дело?

**Kellena sa töötad?**

Кем ты работаешь?

**Missugust te soovite?**

Какую вы желаете?

**Kummast ta räägib?**

О ком (из двух) он говорит?

## § 128. Указательные местоимения

<b>see</b>	этот, эта, это, тот, та, то
<b>need</b>	эти, те

<b>selline ~ säärase</b>	такой, такая, такое
<b>niisugune</b>	такой, такая, такое

Примеры:

Sellise ilmaga ei lähe me kuhugi. В такую погоду мы никуда не пойдем.

Olen juba ammu endale **niisugust** kotti soovinud. Уже давно я хотела себе такую сумку.

**Neid** osavõtjaid otsus ei puuduta. Этих участников решение не касается.

В южноэстонских диалектах, а частично и в литературном языке, наблюдается дифференциация указательных местоимений, как и в русском языке.

see	этот (здесь)	need	эти (здесь)
too	тот (там)	nood	те (там)

## § 129. Склонение указательных местоимений

Указательные местоимения *selline*, *säärane*, *niisugune* склоняются так же, как слова с суффиксом *-ne*.

Nimetav	see	need	too	nood
Omastav	selle	См. § 123: <i>nad</i>	tolle	nonde
Osastav	seda		toda	noid
Sisseütlev	sellesse ~ sesse		tollesse	nondesse
Seesütlev	selles ~ ses		tolles	nondes
Seestütlev	sellest ~ sest		tollest	nondest
Alaleütlev	sellele		tollele	nondele
Alalütlev	sellel ~ sel		tollel	nondel
Alaltütlev	sellelt ~ selt		tollelt	nondelt
Saav	selleks ~ seks		tolleks	nondeks
Rajav	selleni		tolleni	nondeni
Olev	sellena		tollena	nondena
Ilmaütlev	selleta		tolleta	nondeta
Kaasaütlev	sellega		tollega	nondega

## § 130. Возвратные местоимения

ise	сам
enese ~ enda	себя
iseenese ~ iseenda	самого себя

Sa karistad ju **iseend** (~ *iseennast*)! Ты накажешь ведь самого себя!

Kümme küsimust **iseendale**. Десять вопросов самому себе.

Ta teeb seda **ise**.

Он делает это сам.

## § 131. Склонение возвратных местоимений

	Ед. число	Мн. число
<b>Nimetav</b>	ise	
<b>Omastav</b>	enese ~ enda	endi
<b>Osastav</b>	end ~ ennast	endid
<b>Sisseütlev</b>	enesesse ~ endasse	endisse
<b>Seesütlev</b>	eneses ~ endas	endis
<b>Seestütlev</b>	enesest ~ endast	endist
<b>Alaleütlev</b>	enesele ~ endale	endile
<b>Alalütlev</b>	enesel ~ endal	endil
<b>Alaltütlev</b>	eneselt ~ endalt	endilt
<b>Saav</b>	eneseks ~ endaks	endiks
<b>Rajav</b>	eneseni ~ endani	endini
<b>Olev</b>	enesena ~ endana	endina
<b>Ilmaütlev</b>	eneseta ~ endata	endita
<b>Kaasaütlev</b>	enesega ~ endaga	endiga

Местоимение *iseenese* склоняется так же, как и местоимение *enese*.

## § 132. Взаимные местоимения

teineteise друг друга (о двух субъектах)  
üksteise друг друга (о двух и более субъектах)

Примеры:

- Nad vaatasid **teineteisele** üllatunult otsa. Они удивленно смотрели друг на друга (о двух субъектах).  
Nad vaatasid üllatunult **üksteisele** otsa. Они смотрели удивленно друг на друга (о двух или более субъектах).

*Teineteise, üksteise* склоняются так же, как и слова с суффиксом *-ne*. У них нет формы *nimetav* и форм множественного числа.

<b>Omastav</b>	teineteise	üksteise
<b>Osastav</b>	teineteist	üksteist
<b>Sisseütlev</b>	teineteisesse	üksteisesse
<b>Seesütlev</b>	teineteises	üksteises

<i>Seestütlev</i>	<i>teineteisest</i>	<i>üksteisest</i>
<i>Alaleütlev</i>	<i>teineteisele</i>	<i>üksteisele</i>
<i>Alalütlev</i>	<i>teineteisel</i>	<i>üksteisel</i>
<i>Alaltütlev</i>	<i>teineteiselt</i>	<i>üksteiselt</i>
<i>Saav</i>	<i>teineteiseks</i>	<i>üksteiseks</i>
<i>Rajav</i>	<i>teineteiseni</i>	<i>üksteiseni</i>
<i>Olev</i>	<i>teineteisena</i>	<i>üksteisena</i>
<i>Ilmaütlev</i>	<i>teineteiseta</i>	<i>üksteiseta</i>
<i>Kaasaütlev</i>	<i>teineteisega</i>	<i>üksteisega</i>

### § 133. Неопределенные местоимения

По сравнению с русским языком, каждое из эстонских неопределенных местоимений имеет значительно больше семантических оттенков.

<b>mõni</b>	какой-либо, какой-нибудь, некоторый, несколько
<b>keegi</b>	кто-то, кто-нибудь, кто-либо
<b>mingi</b>	какой-то, какой-либо
<b>miski</b>	что-то, что-либо, что-нибудь

Примеры:

- |  |  |
|--|--|
| Tuleb tagasi <b>mõne</b> päeva pärast. | Он вернется через несколько дней.      |
| Anna mulle <b>mõni</b> huvitav raamat! | Дай мне какую-нибудь интересную книгу! |
| See on <b>mingi</b> arusaamatus.       | Это какое-то недоразумение.            |
| Osta mulle klaas <b>mingit</b> mahla!  | Купи мне стакан какого-нибудь сока!    |

### § 134. Склонение неопределенных местоимений

<i>Nimetav</i>	<i>mõni</i>	<i>keegi</i>	<i>mingi</i>	<i>miski</i>
<i>Omastav</i>	<i>mõne</i>	<i>kellegi</i>	<i>mingi</i>	<i>millegi</i>
<i>Osastav</i>	<i>mõnd ~</i> <i>mõnda</i>	<i>kedagi</i>	<i>mingit</i>	<i>midagi</i>
<i>Sisseütlev</i>	<i>mõnesse ~</i> <i>mõnda</i>	<i>kellessegi</i>	<i>mingisse</i>	<i>millessagi</i>
<i>Seesütlev</i>	<i>mõnes</i>	<i>kelleski</i>	<i>mingis</i>	<i>millesski</i>
<i>Seestütlev</i>	<i>mõnest</i>	<i>kellestki</i>	<i>mingist</i>	<i>millestki</i>
<i>Alaleütlev</i>	<i>mõnele</i>	<i>kellelegi</i>	<i>mingile</i>	<i>millelegi</i>

<b>Alalütlev</b>	mõnel	kelleigi	mingil	millelgi
<b>Alaltülev</b>	mõnelt	kelleltki	mingilt	milleltki
<b>Saav</b>	mõneks	kellekski	mingiks	millekski
<b>Rajav</b>	mõneni	kellenigi	mingini	millenigi
<b>Olev</b>	mõnena	kellenagi	mingina	millenagi
<b>Ilmaütlev</b>	mõnetä	kelletagi	mingita	milletagi
<b>Kaasaütlev</b>	mõnega	kellegagi	mingiga	millegagi
		Cм. § 127: <i>kes.</i>		Cм. § 127: <i>mis.</i>

## § 135. Множественное число местоимений

Вопросительные и относительные местоимения *kes?* *mis?* используются, как правило, в формах единственного числа. В единственном числе употребляется местоимение ***kumb*** *кто* (*из двух*), но ***kummad prillid*** *sa võtad* *какие очки ты берешь*. В местоимении ***emb-kumb*** *один из двух*, *тот* и *другой* склоняются обе части: ***emba-kumma***, ***emb-a-kumba***, ***emmasse-kummasse*** и т.д. Оно имеет также формы множественного числа: ***emmad-kummad***, ***embade-kumbade***, ***embi-kumbi*** и т. д.

## § 136. Согласование определения с определяемым словом

Слово, выступающее в роли определения, согласуется с определяемым словом в числе и падеже.

Примеры:

Nad said kohe headeks sõpradeks.	Они стали сразу хорошими друзьями.
Uutete õpilastele kingiti lilli.	Новым ученикам дарили цветы.
Kas oled näinud seda lavastust?	Ты посмотрел эту постановку?
Osavõtjad jaotati väikestesse rühmadesse.	Участников разделили на маленькие группы.

В основе *A* определение согласуется с определяемым словом в числе (но не в падеже):

1) в падежах *rajav*, *olev*, *ilmaütlev*, *kaasaütlev*:

<b>Rajav</b>	väikese tüdrukuni	väikeste tüdrukuteni
<b>Olev</b>	väikese tüdrukuna	väikeste tüdrukutena
<b>Ilmaütlev</b>	väikese tüdrukuta	väikeste tüdrukuteta
<b>Kaasaütlev</b>	väikese tüdrukuga	väikeste tüdrukutega

См. также § 54, 60.

2) если в роли определения употребляется несклоняемое прилагательное:

Õpin *eesti* keelt.

Изучаю эстонский язык.

*Eesti* keele tund on homme.

Урок эстонского языка завтра.

Vastasin *eesti* keeles.

Я ответил на эстонском языке.

Tõlgji *eesti* keelde!

Переведи на эстонский язык!

См. также § 113.

3) если в роли определения выступает личное местоимение:

*Tema* koolis on tuhat õpilast.

В его школе тысяча учеников.

*Tema* koolile anti suur preemia.

Его школе дали большую премию.

Kas sa oled *tema* koolist?

Ты из его школы?

4) при употреблении местоимений *oma* *свой*, *teineteise* *друг друга*, *üksteise* *друг друга*, *ise ~ iseenda* *самого себя* в роли определения:

Ütle *oma* sõbrale!

Скажи своему другу.

Ta teeb kõike *iseenda* kasuks.

Он делает все в свою пользу.

Nad ei saanud *üksteise* eesmärki-  
dest aru.

Они не понимали целей друг друга.

5) если в роли определения выступает несклоняемое неопределенное местоимение *kogu* *весь, вся, все*:

Elukutse *kogu* eluks.

Профессия на всю жизнь.

Au *kogu* rühmale.

Слава всей группе.

## § 137. Склонение эстонских имен собственных

Эстонские имена собственные склоняются так же, как соответствующие имена нарицательные.

Примеры:

*kask* береза : *kase* : *kaske*

*kangur* ткач : *kangru* : *kangrut*

*Rein Kask*

*Maria Kangur*

*Kirjutan Rein Kasele ja Maria Kangrule.* Пишу Рейну Каску и Марии Кангур.

*Sain kirja Rein Kaselt ja Maria Kangrult.* Я получил письмо от Рейна Каска и Марии Кангур.

*Sõitsin komandeeringusse Rein Kasega ja  
Maria Kangruga.* Я поехал в командировку вместе с Рейном Каском и Марией Кангур.

В эстонском языке личное имя ставится перед фамилией. В сочетании имя + фамилия склоняется фамилия, а имя не склоняется. Фамилии женщин и мужчин склоняются одинаково.

Примеры:

mägi гора : mäe : mäge kallas берег : kalda : kallast

Andres Mägi Jaan Kallas

Anu Mägi Aime Kallas

Kirjutan Andres Mägile ja Anu Mägile. Пишу Андресу Мяги и Ану Мяги.

Sain kirja Jaan Kallaselt ja Aime Kallaselt. Я получил письмо от Яана Калласа и Айме Каллас.

Sõitsin komandeeringusse Andres Mägiga ja Aime Kallasega. Я поехал в командировку вместе с Андресом Мяги и Айме Каллас.

При склонении значимых фамилий, соотносимых с именами нарицательными, основа остается неизменной – она употребляется в форме *nimetav*. Кроме того, при склонении фамилий учитывается традиция.

### § 138. Склонение названий городов и поселков Эстонии

В названиях городов и поселков Эстонии, оканчивающихся на *-jõe*, *-järve*, *-maa*, *mäe*, используются формы *alaleütlev*, *alalütlev*, *alaltütlev*. Возможны отступления от правила, что объясняется традицией.

Примеры:

	<i>Куда?</i>	<i>Где?</i>	<i>Откуда?</i>
Nad saab kohale	<i>Söidan...</i>	<i>Elan...</i>	<i>Saabun...</i>
Uuele õpilasile	Еду...	Живу...	Приезжаю...
Haapsalu	<i>Haapsallu</i> ~ Haapsalusse	Haapsalus	Haapsalust
Kiviõli	<i>Kiviõlli</i> ~ Kiviõlisse	Kiviõlis	Kiviõlist
Kohtla-Järve	Kohtla-Järvele	Kohtla-Järvel	Kohtla-Järvelt
Kuressaare	<i>Kuressaarde</i>	Kuressaares	Kuressaarest
Mustvee	Mustveesse	Mustvees	Mustveest
Narva	Narva(sse)	Narvas	Narvast
Narva-Jõesuu	Narva-Jõesusse ~ Narva-Jõesuhu	Narva-Jõesuus	Narva-Jõesuust
Paide	Paide(sse)	Paides	Paisted
Põltsamaa	Põltsamaale	Põltsamaal	Põltsamaalt
Põlva	Põlva ~ Põlvasse	Põlvast	Põlvast

<b>Pärnu</b>	Pärnu(sse)	Pärnus	Pärnust
<b>Rakvere</b>	Rakverre ~ Rakveresse	Rakveres	Rakverest
<b>Rapla</b>	Rapla(sse)	Raplas	Raplast
<b>Sillamäe</b>	Sillamäele	Sillamäel	Sillamäelt
<b>Tallinn</b>	Tallinna(sse)	Tallinnas	Tallinnast
<b>Tartu</b>	Tartu(sse)	Tartus	Tartust
<b>Valga</b>	Valka ~ Valgasse	Valgas	Valgast
<b>Viljandi</b>	Viljandi(sse)	Viljandis	Viljandist
<b>Võru</b>	Võrru ~ Võrusse	Võrus	Võrust

#### Названия островов

<b>Hiiumaa</b>	Hiiumaale	Hiiumaal	Hiiumaalt
<b>Kihnu</b>	Kihnu ~ Kihnusse	Kihnus	Kihnust
<b>Muhu</b>	Muhusse	Muhus	Muhust
<b>Naissaar</b>	Naissaarele	Naissaarel	Naissaarelt
<b>Pakri</b>	Pakrile	Pakril	Pakrlt
<b>Ruhnu</b>	Ruhnu ~ Ruhnusse	Ruhnus	Ruhnust
<b>Saaremaa</b>	Saaremaale	Saaremaal	Saaremaalt
<b>Vormsi</b>	Vormsile	Vormsil	Vormsilt

#### Названия частей городов Таллинна и Тарту

<b>Hiiu</b>	Hiiule	Hiiul	Hiult
<b>Kadriorg</b>	Kadriorgu	Kadriorus	Kadriorust
<b>Kalamaja</b>	Kalamaja ~ Kalamajasse	Kalamajas	Kalamajast
<b>Keldrimäe</b>	Keldrimääle	Keldrimäel	Keldrimäelt
<b>Kopli</b>	Kopli(sse)	Koplis	Koplist
<b>Lasnamäe</b>	Lasnamäele	Lasnamäel	Lasnamäelt
<b>Lilleküla</b>	Lillekülla ~ Lillekülassse	Lillekülas	Lillekülast
<b>Mustamäe</b>	Mustamäele	Mustamäel	Mustamäelt
<b>Männiku</b>	Männikule	Männikul	Männikult
<b>Nõmme</b>	Nõmmele	Nõmmel	Nõmmelt
<b>Pääsküla</b>	Pääskülla ~ Pääskülassse	Pääskülas	Pääskülas
<b>Rahumäe</b>	Rahumäele	Rahumäel	Rahumäelt
<b>Tondi</b>	Tondile	Tondil	Tondilt
<b>Toompea</b>	Toompeale	Toompeal	Toompeale
<b>Õismäe</b>	Õismäele	Õismäel	Õismäelt

Annelinn

Annelinna

Annelinnas

Annelinnast

Ropka

Ropkasse

Ropkas

Ropkast

Tähtvere

Tähtverre

Tähtveres

Tähtverest

## § 139. Неэстонские имена собственные

В иностранных именах собственных сохраняется орфография языка-оригинала. Склоняются же они по правилам эстонского языка.

Примеры:

New York

New Yorgis

в Нью-Йорке

Washington

Washingtonis

в Вашингтоне

Köln

Kölnis

в Кельне

München

Münchenis

в Мюнхене

Stockholm

Stockholmis

в Стокгольме

London

Londonis

в Лондоне

James Bond

James Bondil

у Джеймса Бонда

Ferenc Liszt

Ferenc Lisztil

у Ференца Листа

Некоторые названия государств и городов эстонским языком усвоены.

Примеры:

Kopenhaagen, -i

(KØbenhavn)

Копенгаген

Rooma (Roma)

Рим

Pariis (Paris), -i

Париж

Ateena (Athenai)

Афины

Riia (Rīga)

Рига

Petseri

Печоры

Pihkva

Псков

Oudova

Гдов

## § 140. Склонение русских имен собственных

Русские имена собственные в эстонском языке склоняются по правилам склонения эстонских имен собственных.

Примеры: ***Ma saatsin kirja...***

Я послал письмо...

...Sergei Mihailovile

...Valeri Sergejevile

...Juri Svinitskile

...Andrei Retšitsile

...Jevgeni Artjuhhile

...Viktor Korolenkole

...Boriss Narožnōile

...Aleksandr Martjukile

...Deniss Konopilile

...Anna Mihailovale

...Inna Sergejevale

...Jelena Svinitskajale

...Natalja Retšitsile

...Viktoria Artjuhhile

...Valentina Korolenkole

...Klavdia Narožnajale

...Lidia Martjukile

...Maria Konoplile

Фамилии, оканчивающиеся на согласный, образуют падежные формы от основы на *-i*. Фамилии с гласным (*a*, *u*, *o*) или дифтонгом на конце, в падежных формах сохраняют гласный или дифтонг.

Примеры:

Õpingute ajal armastasime me Valeri Bezzubovi ja Sergei Issakovi loenguid.

Во время учебы мы любили лекции Валерия Беззубова и Сергея Исакова.

Julia Andrejeva, Anna Denissova ja Niina Nemirovskaja osavõtt koosolekust rõõmustas meid kõiki.

Участие в заседании Юлии Андреевой, Анны Денисовой и Нины Немировской обрадовало нас всех.

## § 141. Склонение названий городов, других населенных пунктов и регионов

Sõidan...

Arhangelski(sse)

Kiievi(sse)

Novgorodi

Sankt-Peterburgi ~ Peterburi

Tveri

Vladivostokki

Kaug-Itta (Дальний Восток)

Siberisse

Ukrainasse

Uralitesse

Elan...

Arhangelskis

Kiievis

Novgorodis

Sankt-Peterburgis ~  
Peterburis

Tveris

Vladivostokis

Kaug-Idas

Siberis

Ukrainas

Uralites

Saabun...

Arhangelskist

Kiivist

Novgorodist

Sankt-Peterburgist ~  
Peterburst

Tverist

Vladivostokist

Kaug-Idast

Siberist

Ukrainast

Uralitest

Valgevenesse (Белоруссия)	Valgevenes	Valgevenest
Venemaale (Россия)	Venemaal	Venemaalt
Leetu (Литва)	Leedus	Leedust
Lätti (Латвия)	Lätis	Lätist
Albaaniasse	Albaanias	Albaaniast
Austriasse	Austriaas	Austriast
Belgiasse	Belgias	Belgiast
Bulgaariasse	Bulgaarias	Bulgaariast
Hispaaniasse	Hispaanias	Hispaaniast
Hollandisse (Голландия)	Hollandis	Hollandist
Ingismaale (Англия)	Ingismaal	Ingismaalt
Itaaliasse	Itaalias	Itaaliast
Kreekasse (Греция)	Kreekas	Kreekast
Luksemburgi	Lukesemburgis	Luksemburgist
Norrasse (Норвегия)	Norras	Norrast
Poola(sse) (Польша)	Poolas	Poolast
Portugali	Portugalis	Portugalist
Prantsusmaale (Франция)	Prantsusmaal	Prantsusmaalt
Rootsi (Швеция)	Rootsis	Rootsist
Rumeeniasse	Rumeenias	Rumeenlast
Slovakkiasse	Slovakkias	Slovakkiast
Soome (Финляндия)	Soomes	Soomest
Suurbritanniasse	Suurbritannias	Suurbritanniast
Šveitsi (Швейцария)	Šveitsis	Šveitsist
Taani (Дания)	Taanis	Taanist
Tšehhi	Tšehhis	Tšehhist
Saksamaale (Германия)	Saksamaal	Saksamaalt
Ungarisse (Венгрия)	Ungaris	Ungarist
Hiinasse (Китай)	Hiinas	Hiinast
Ameerika Ühendriikidesse (США)	Ameerika Ühendriikides	Ameerika Ühendriikidest
Kesk-Aasiasse (Средняя Азия)	Kesk-Aasias	Kesk-Aasiast
Lähis-Itta (Ближний Восток)	Lähis-Idas	Lähis-Idast

Euroopasse	Euroopas	Euroopast
Ameerikasse	Ameerikas	Ameerikast
Aasiasse	Aasias	Aasiast
Aafrikasse	Aafrikas	Aafrikast
Austraaliasse	Austraalias	Austraalast
Antarktikasse	Antarktikas	Antarktikast

## § 142. Аффиксальные глаголы

Эстонским аффиксальным глаголам соответствуют в русском языке префиксальные глаголы. Отличие эстонских глаголов от русских состоит в том, что эстонские аффиксы в простых финитных (спрягаемых) формах употребляются после глагола (в конце фразы).

Аффикс эстонского языка	Префикс русского языка	Примеры	
<i>alla</i>	о-	<i>alla</i> varisema	опадать
	с-	<i>alla</i> laskuma	спускаться
	под-	<i>alla</i> kirjutama	подписывать
<i>edasi</i>	об-	<i>edasi</i> kaebama	ожаловать
	от-	<i>edasi</i> lükkama	отложить
	пере-	<i>edasi</i> andma	передать
	про-	<i>edasi</i> jõudma	продвинуться
<i>ette</i>	вы-	<i>ette</i> astuma (esinema)	выступить
	за-	<i>ette</i> küsimä	запросить
	пере-	<i>ette</i> jõudma	перегнать
	пред-	<i>ette</i> nägema	предвидеть
<i>juurde</i>	до-	<i>juurde</i> maksma	доплатить
	при-	<i>juurde</i> jooksma	прибегнуть
	под-	<i>juurde</i> astuma	подойти
<i>järele</i>	до-	<i>järele</i> jõudma	догнать
	об-	<i>järele</i> mõtlema	обдумать
	под-	<i>järele</i> tegema	подделать
	при-	<i>järele</i> vaatama	присматривать
	раз-	<i>järele</i> pärima	разузнавать
	рас-	<i>järele</i> küsimä	расспрашивать
	у-	<i>järele</i> andma	уступать

<i>kohale</i>	до- под- при-	<i>kohale toimetama</i> <i>kohale vedama</i> <i>kohale vedama</i>	доставлять подвозить привозить
<i>lahti</i>	от- раз- рас-	<i>lahti keerama</i> <i>lahti harutama</i> <i>lahti haakima</i>	откручивать разматывать расцеплять
<i>ligi</i>	под-	<i>ligi tulema</i>	подходить
<i>läbi</i>	пере- про- раз- рас-	<i>läbi kriipsutama</i> <i>läbi lugema</i> <i>läbi sõimama</i> <i>läbi vaatama</i>	перечеркнуть прочитать разругать рассмотреть
<i>maha</i>	вы- про- раз- рас- с-	<i>maha kriipsutama</i> <i>maha müüma</i> <i>maha laadima</i> <i>maha tegema</i> <i>maha lööma</i>	вычеркивать продавать разгружать раскритиковать сбивать
<i>mööda</i>	про-	<i>mööda laskma</i>	пропускать
<i>sisse</i>	в- за- на- по-	<i>sisse ajama</i> <i>sisse astuma</i> <i>sisse hõõruma</i> <i>sisse astuma</i>	вгонять заходить натирать поступать (в вуз), входить
<i>valmis</i>	из- при-	<i>valmis tegema</i> <i>valmis seadma</i>	изготавливать приготавливать
<i>vastu</i>	воз- вы- против(о)-	<i>vastu vaidlema</i> <i>vastu pidama</i> <i>vastu tegutsema</i>	враждовать выдерживать противодействовать
<i>välja</i>	вы- из- о-	<i>välja arvutama</i> <i>välja andma</i> <i>välja andma (avaldama)</i>	вычленять издавать опубликовать
<i>ära</i>	вы- из- о- от- под-	<i>ära vettima</i> <i>ära hellitama</i> <i>ära kärvama</i> <i>ära harjutama</i> <i>ära ostma</i>	вымокать избаловать околевать отлучать подкупать

	про-	ära müüma	продавать
	раз-	ära jagama	раздавать
	рас-	ära hindama	расценивать
	у-	ära minema	уходить
<i>üle</i>	до-	üle kuulama	допрашивать
	пере-	üle andma	передавать
	об-	üle valama	обливать
	по-	üle kastma	поливать
<i>ümber</i>	о-	ümber piirama	окружать
	об-	ümber haarama	обхватывать
	пере-	ümber arvestama	пересчитывать

## § 143. Наречие

Наречие относится к неизменяемым словам. Оно обозначает признак действия, качества или предмета без специального формального указания на отнесенность этого признака к действию, качеству или предмету. Конкретнее, наречие выражает место, способ действия, степень, размер, количество, состояние, утверждение, отрицание и вопрос. В предложении наречие может быть связано с глаголом (*ta räägib valjusti* – он говорит громко), прилагательным (*hästi leidlik* – очень находчивый) или другим наречием (*väga rikkalikult* – очень богато).

Примеры:

*Jaapan on meist väga kaugel.*

Япония от нас очень далеко.

*Praegu on mu tervis korras.*

Сейчас мое здоровье в порядке.

*Me sõime aeglaselt.*

Мы ели медленно.

*Test oli küllalt raske.*

Тест был довольно трудный.

*Mehed läksid kahekesi jahile.*

Мужчины пошли вдвоем на охоту.

*Miks sa ei vasta?*

Почему ты не отвечаешь?

*Mitte keegi ei tea mitte midagi.*

Никто ничего не знает.

Наречия делятся на

- 1) **самостоятельные**, которые отвечают на конкретный вопрос и встречаются в предложении как самостоятельные члены: *homme* завтра, *kiiresti* быстро, *istukil* сидя;
- 2) **вспомогательные**, которые относятся к глаголам (см. аффиксальные глаголы, § 139). В качестве вспомогательного наречия встречается и именная падежная форма, которая образует с глаголом целостное понятие (*silma torkama* бросаться в глаза, *haigeks jäätma* заболеть и др.);
- 3) **модальные**, которые утверждают или отрицают факт действия и выражают отношение субъекта к действию.

## § 144. Наречия места

Наречия места отвечают на вопросы **kuhu?** куда?, **kus?** где?, **kust?** откуда?, **kui kaugele?** как далеко? и т.д. Они имеют падежные окончания **-s, -st, -le, -l, -lt.**  
См. § 64.

Sisseütlev	Seesütlev	Seestütlev
ette <i>вперед</i>	ees <i>впереди</i>	eest <i>спереди</i>
juurde	juures	juurest
külge	küljes	küljest
maha	maas	maast
sisse	sees	seest
taha	taga	tagant
välja	väljas	väljast
Alaleütlev	Alalütlev	Alaltütlev
eemale <i>вдаль</i>	eemal	eemalt
esile <i>вперед</i>	esil ~ eel	-
kaugele <i>далеко</i>	kaugeel <i>далеко</i>	kaugeelt <i>издалека</i>
keskele	* keskel	* keskelt
kohale	* kohal	* kohalt
kuskile <i>куда-то</i>	kuskil <i>где-то</i>	kuskilt <i>откуда-то</i>
kusagile	kusagil	kusagilt
kõikjale <i>везде</i>	kõikjal <i>везде</i>	kõikjalt <i>отовсюду</i>
kõrvale	* kõrval	* kõrvalt
ligidale	* ligidal	* ligidalt
lähedale	* lähedral	* lähedalt
mujale <i>в сторону</i>	mujal <i>в стороне</i>	mujalt <i>со стороны</i>
paigale <i>на место</i>	paigal <i>на месте</i>	paigalt <i>с места</i>
peale	* peal	* pealt
vahele	* vahel	* vahelt

Имеющейся в эстонском языке оппозиции наречий места (*куда?* *где?* *откуда?*) в русском часто соответствует одна форма.

Примеры:

Ma sõidan ära **kaugele** (*kuhu?*).

Я уезжаю **далеко** (*куда?*).

**Kaugel, kaugel, kus** on minu kodu.

Далеко, **далеко**, где мой дом родной.

Ema istutas lilli **kõikjale** (*kuhu?*).

Мать сажала цветы **повсюду**.

**Kõikjal** (*kus?*) kasvavad lilled.

Повсюду **растут** цветы.

У сложных наречий со значением направленности действия к кому-либо, чему-либо изменяются оба компонента.

<i>Kuhi?</i>	<i>Kus?</i>	<i>Kust?</i>			
allapoole	вниз, ниже	allpool	ниже	altpoolt	снизу
ettepoole	вперед	eespool	впереди	eestpoolt	спереди
siiapooke	сюда	siinpool	здесь	siitpoolt	отсюда
sinnapoole	туда	sealpool	там	sealtpoolt	оттуда
sissepoole	внутрь	seespool	внутри	seestpoolt	изнутри
väljapoole	наружу	väljaspool	вне	väljastpoolt	снаружи

## § 145. Наречия времени

Наречия времени отвечают на вопросы *millal? kunas?* когда?, *kui kaia?* как долго?, *kui tihti?* как часто? Они выражают длительность, периодичность или частотность протекания действия.

Примеры: Ma käin *tihti* teatris.

Я хожу часто в театр.

Ta on *alati* heas tujuus.

Он всегда в хорошем настроении.

Mul on tunnid *õhtuti*.

У меня занятия по вечерам.

<b>alatas</b>	постоянно	<b>pea(gi)</b>	вскоре
<b>ammu</b>	давно	<b>pidevalt</b>	постоянно
<b>eales</b>	никогда	<b>siis</b>	тогда
<b>eile</b>	вчера	<b>teinekord</b>	порой
<b>esialgu</b>	сперва, сначала	<b>tihti</b>	часто
<b>harva</b>	редко	<b>täna</b>	сегодня
<b>hilja</b>	поздно	<b>tänavu</b>	в нынешнем году
<b>hiljuti</b>	недавно	<b>vahel</b>	иногда
<b>homme</b>	завтра	<b>vanasti</b>	в старину
<b>iialgi</b>	никогда	<b>vara</b>	рано
<b>jälle</b>	опять	<b>varsti</b>	скоро
<b>kaua</b>	долго	<b>viimaks</b>	наконец
<b>kohe</b>	сразу	<b>äsjä</b>	только что
<b>kunagi</b>	когда-то	<b>öösel</b>	ночью
<b>millalgi</b>	когда-нибудь	<b>ühtlasi</b>	вместе с тем
<b>mullu</b>	в прошлом году	<b>ükskord</b>	однажды
<b>mõnikord</b>	иногда	<b>üleeile</b>	позавчера
<b>nüüd</b>	теперь	<b>ülehomme</b>	послезавтра

<b>hommikuti</b>	по утрам	<b>esmaspäeva hommikuti</b>
<b>õhtutি</b>	по вечерам	<b>reede õhtuti</b>
<b>õõsiti</b>	по ночам	
<b>neljapäeviti</b>	по четвергам	
<b>reedeti</b>	по пятницам	

## § 146. Наречия образа действия и состояния

Наречия со значением образом действия отвечают на вопросы *kuidas?* как?, *mil viisil?* каким образом? Для наречий этой группы характерны следующие словообразовательные суффиксы:

**-sti**

halvasti	плохо	igavalt	скучно
hästi	хорошо	julgelt	смело
ilusasti	красиво	kindlalt	твердо
kaunisti	красиво	korralikult	порядочно
kiiresti	быстро	viisakalt	вежливо
lahkesti	ласково	ülevalt	величественно

**-lt**

jägavalt	скучно
juhlelt	смело
kindlalt	твердо
korralikult	порядочно
viisakalt	вежливо
ülevalt	величественно

**-ti**

kohakuti	параллельно	järjestikku	последовательно
laiuti	вширь	kohastikku	смело
paiguti	местами	pealistikku	друг на друга
pikuti	вдоль	vastastikku	взаимно
sügavuti	вглубь	ülestikku	один над другим
vääriti	ложно		

**-stikku**

järjestikku	последовательно
kohastikku	смело
pealistikku	друг на друга
vastastikku	взаимно
ülestikku	один над другим

**-tsi**

jalutsi	ногами	ilmsi	наяву
käsitsi	руками	jalgsi	пешком
rinnutsi	грудью	vargsi	украдкой
selitsi	спиной	vägisi	насильно
vihatsi	гневно		

**-si**

ilmsi	наяву
jalgsi	пешком
vargsi	украдкой
vägisi	насильно

**-ldi**

areldi	робко	istuli	сидя
eraldī	отдельно	külili	на боку

**-li**

istuli	сидя
külili	на боку

<b>meeeldi</b>	с удовольствием	<b>põlvili</b>	на коленях
<b>pookeeldi</b>	наполовину	<b>rinnuli</b>	на груди (грудью)
<b>selili</b>	на спине		

<b>-misi</b>		<b>-kuti</b>	
--------------	--	--------------	--

<b>juhumisi</b>	случайно	<b>kaelakuti</b>	в обнимку
<b>pikkamisi</b>	медленно	<b>kohakuti</b>	параллельно
<b>salamisi</b>	тайно	<b>küljekuti</b>	боком
<b>tingimisi</b>	условно		
<b>vilksamisi</b>	мельком	<b>vastakuti</b>	напротив
<b>võrdlemisi</b>	сравнительно		

<b>-kesi</b>		<b>-tsi</b>	
--------------	--	-------------	--

<b>kahekesi</b>	вдвоем	<b>maitsi</b> ( <i>maad mööda</i> ) по суше	
<b>kolmekesi</b>	втроем	<b>meritsi</b> ( <i>merd mööda</i> ) по морю	
<b>mitmekesi</b>	нас несколько		
	(опаздало на урок)		

<b>-ldasa</b>			
---------------	--	--	--

<b>aruldasa</b>	по разуму		
<b>loomuldasa</b>	по характеру		

<b>-kile</b>		<b>-kil</b>	
<b>-gile</b>		<b>-gil</b>	
<b>-vele</b>		<b>-vel</b>	
<b>-vile</b>		<b>-vil</b>	

<b>istukile</b>	сидя	<b>istukil</b>	сидя
<b>kükakile</b>	на корточки	<b>kükakil</b>	на корточках
<b>rinnukile</b>	грудью	<b>rinnukil</b>	грудью
<b>ripakile</b>	без присмотра	<b>ripakil</b>	без присмотра
<b>elevile</b>	в возбуждение	<b>elevil</b>	в возбуждении
<b>liikvele</b>	расшевелиться	<b>liikvel</b>	в движении
<b>ärevile</b>	прийти в тревожное состояние	<b>ärevil</b>	в тревожном состоянии
<b>ärkvele</b>	просыпаться	<b>ärkvel</b>	(быть) на ногах

Примеры наречий образа действия и состояния свидетельствуют о наличии в эстонском языке множества наречий словообразовательных суффиксов. На русский язык эти наречия переводятся наречиями на *-o*, застывшими формами имени в творительном падеже с предлогом (редкие наречия на *-tsi* и *-Idasa* – дательным падежом с предлогом *no*), причастиями настоящего времени. Например: *loomuldasa* – по своему характеру.

Как причастие переводятся обычно эстонские наречия с суффиксами *-kil/-gil* и *-li*, синонимичные деепричастиям на *-tes/-des -es*: *Ta luges istukil ~ istudes (~ istuli)* – Он читал сидя. При этом суффикс обозначает как переход из одного состояния в другое, так и пребывание в определенном состоянии.

Ma tõusin *istuli ~ istukile*.

Я приподнялся.

Ma olin *istuli ~ istukil*.

Я сидел.

## § 147. Количественные наречия

Наречия количества отвечают на вопросы *mil määral?* в какой степени?, *millisel hulgal?* в каком количестве?

<b>enam</b>	больше	<b>sugugi</b>	нисколько
<b>eriti</b>	особенно	<b>tohutult</b>	громадно
<b>küllalt</b>	достаточно	<b>umbes</b>	примерно
<b>palju</b>	много	<b>veidi</b>	немного
<b>pisut</b>	немного	<b>vähe</b>	мало
<b>rohkem</b>	больше	<b>üksna</b>	довольно

## § 148. Наречия причины и финала

К этой группе относятся наречия, напоминающие союзы (см. § 156).

Примеры: *Tulin selleks, et küsida.*

Я пришел, чтобы спросить.

*Küsini sellepärast, et teada saada.*

Спрашиваю, чтобы узнать.

*Jäin eile haigeks, mistöttu ei*

Я заболел вчера, вследствие  
чего я не смог поехать в  
командировку.

*saanud komandreeringusse sõita.*

## § 149. Степени сравнения наречий

суффикс сравнительной степени *-m/-mini*

См. § 114.

Степени сравнения имеют следующие наречия:

1) места:

*kaugel* далеко

*kaugemal*

*kõige kaugemal*

*lähedal* близко

*lähemal*

*kõige lähemal*

2) времени:

harva	редко	harvem	kõige harvem
hilja	поздно	hiljem	kõige hiljem
kaua	долго	kauem	kõige kauem

3) образа действия:

halvasti	плохо	halvemini	kõige halvemini
hästi	хорошо	paremini	kõige paremini
kiiresti	быстро	kiiremini	kõige kiiremini

Превосходная степень сравнения наречия имеет, как правило, аналитическую форму: *kõige* + сравнительная степень.

palju	rohkem ~ enam	kõige rohkem ~ enim
много	больше	больше всего

## § 150. Модальные слова

В традиционной грамматике неизменяемые слова с модальным значением обычно рассматриваются в разделе, посвященном наречию, как вспомогательные наречия. К ним относятся слова, выражающие отношение говорящего к высказыванию:

1) уверенность:

**Kas seda filmi tasub vaadata?** Стоит ли смотреть этот фильм?

igatahes	во всяком случае
jah, (jaa)	да
kahtlemata	несомненно
kindlasti	обязательно
loomulikult	естественно
muidugi	конечно
tingimata	обязательно
tõepoolest	на самом деле
tõesti	действительно
vaieldamatult	бессспорно

2) неуверенность:

**Kas komisjon saabub täna?** Прибудет ли комиссия сегодня?

арватавасті	вероятно
kuulda vaste	говорят
loodetavasti	по всей вероятности
nähtavasti	очевидно

При	<b>tegelikult (jah)</b>	действительно
вероятно	<b>usutavasti</b>	вероятно
возможно	<b>võimalik (küll)</b>	возможно
собственно	<b>õigupoolest</b>	собственно

3) сомнение:

<b>Kas ta usub meid?</b>	Верит ли он нам?
<b>kahjuks (ei)</b>	к сожалению (нет)
<b>pigem(ini) (ei)</b>	скорее (нет)
<b>vaevalt</b>	вряд ли
<b>vist</b>	наверно
<b>võib-olla</b>	может быть

4) равнодушие:

<b>Mis hinnet sa eksamil tahad?</b>	Какую оценку ты на экзамене хочешь получить?
-------------------------------------	--

<b>ükskõik</b>	все одно
<b>ükspuha</b>	все равно

5) отрицание:

<b>Kas oled väsinud?</b>	Ты устал?
<b>ei sugugi</b>	ничуть
<b>mitte sugugi</b>	николько, ничего
<b>mitte põrmugi</b>	николько

Отношение говорящего выражается и с помощью восклицаний:

<b>Oh jumal!</b>	О боже!
<b>Jumal küll!</b>	Боже мой!
<b>Issand!</b>	Господи!
<b>Kujuta ette!</b>	Представь себе!
<b>Aga muidugi!</b>	Ну конечно!
<b>Kurat võtka!</b>	Черт побери!
<b>Pagan võtaks!</b>	Дьявол!
<b>Raisk!</b>	Стерва!
<b>Saatan!</b>	Сатана!

Модальное значение передают также глаголы:

<b>võima</b>	мочь
<b>näima</b>	казаться
<b>tunduma</b>	чувствоваться

и	<b>on tarvis</b>	надо	On tarvis mida?	Что нужно?
	<b>peab</b>	необходимо	Peab mida?	Что необходимо?
	<b>tuleb</b>	придется	Tuleb mida?	Чему придется?

Примеры:

**Mulle näib**, et kõik algab otsast peale.

Мне кажется, что все начинается сначала.

**Kas sulle ei tundu**, et aeg oleks kohvi juua?

Тебе не кажется, что время пить кофе?

**Meil tuleb minna**.

Нам придется идти.

**Töö on tarvis ära teha**.

Работу надо сделать.

## § 151. Вопросительное предложение

В эстонском языке вопросительное предложение начинается с вопросительного слова.

В роли вопросительного слова встречаются

1) наречие:

<b>Miks see nii on?</b>	Почему это так?
<b>Mispäras! nad siin on?</b>	Почему они здесь?
<b>Millal sul trenn on?</b>	Когда у тебя тренировка?
<b>Kuidas tuju on?</b>	Как настроение?
<b>Kuhu see kiri on?</b>	Куда это письмо?
<b>Kust telegramm on?</b>	Откуда телеграмма?
<b>Kus mu pliats on?</b>	Где мой карандаш?
<b>Kui palju kursus maksab?</b>	Сколько эти курсы стоят?

2) местоимение в падежной форме:

<b>Kes ta on?</b>	Кто он?
<b>Mis see on?</b>	Что это?
<b>Mis aastal ta kooli lõpetas?</b>	В каком году он кончил школу?
<b>Kelle auto siin on?</b>	Чья машина здесь?
<b>Mille pealkiri see on?</b>	Это заглавие чего?
<b>Keda oodata on?</b>	Кого ожидать?
<b>Mida siin vaadata on?</b>	Что здесь смотреть?
<b>Kellesse Rein armunud on?</b>	В кого Райн влюблен?
<b>Millesse ta haigestunud on?</b>	Чем он заболел?

<b>Kelles</b> põhjas on?	В ком причина?
<b>Milles</b> asi on?	В чем дело?
<b>Kellest</b> jutt on?	О ком идет речь?
<b>Mildest</b> film on?	О чём фильм?
<b>Kellele</b> see raamat on?	Для кого эта книга?
<b>Millele</b> see sinine ümbris on?	Для чего эта синяя обложка?
<b>Kellel</b> selline mootorratas on?	У кого такой мотоцикл?
<b>Millel</b> niisugune mutter on?	От чего эта гайка?
<b>Kellelt</b> teade on?	От кого сообщение поступило?
<b>Millelt</b> tulumaks on?	С чего подоходный налог?
<b>Kelleks</b> ta saanud on?	Кем он стал?
<b>Milleks</b> see kasulik on?	Для чего это полезно?
<b>Kelleni</b> kuuldused jõudnud on?	До кого дошли слухи?
<b>Milleni</b> see nad viinud on?	До чего это их довело?
<b>Kellena</b> ta töötanud on?	Кем он работал?
<b>Millena</b> esineb vesi talvel?	В каком виде встречается вода зимой?
<b>Kelleta</b> elu on mõttetu?	Без кого жизнь бессмысленна?
<b>Milleta</b> sa läbi ei saa?	Без чего ты не справляешься?
<b>Kellega</b> ta teatris on?	С кем он в театре?
<b>Millega</b> ma kirjutan?	Чем я пишу?
<b>Kumb</b> poiss on tugevam?	Какой из двух мальчиков сильнее?
<b>Mitu</b> tundi sul täna on?	Сколько у тебя сегодня уроков?
<b>Mitmes</b> korrus see on?	Какой это этаж?
<b>Mitmendal</b> korrusel ta elab?	На каком этаже он живет?
<b>Missugune</b> ta iseloom on?	Какой у него характер?
<b>Milline</b> jalgratas tal on?	Какой у него велосипед?

## § 152. Вопросительное слово *kas*

В начале общего вопросительного предложения стоит вопросительное слово *kas*, которое, как правило, не переводится на русский язык.

Примеры:

<b>Kas</b> see koht on vaba?	Это место свободно?
<b>Kas</b> uks on kinni?	Дверь закрыта?
<b>Kas</b> ema on kodus?	Мама дома?
<b>Kas</b> isa on tööl?	Папа на работе?
<b>Kas</b> tuju on hea?	Настроение хорошее?
<b>Kas</b> kõik on valmis?	Все готово?

*kas* – ли, разве, либо, или

<b>Kas</b> teate?	Знаете ли вы?
<b>Kas</b> tõesti?	Неужели? Разве?
<b>Kas</b> nii?	Разве так? Так ли?
<b>Kas</b> ta tuleb?	Придет ли он?

Если вопрос уже содержит в себе отрицание, то *kas* переводится как *разве*:

<b>Kas</b> sa siis <i>ei</i> tea?	Разве ты не знаешь?
<b>Kas</b> ta pole sinu vend?	Разве он не твой брат?

В разговорной речи часто встречаются вопросительные предложения без *kas*. В таких случаях подлежащее и сказуемое меняются местами:

<b>Kas</b> ta tuleb homme?	Он будет завтра?
<b>Tuleb</b> ta homme?	Будет он завтра?

### § 153. Вопросительное слово *ega*

*Ega* как синоним *kas* выражает удостоверение, употребляется в главной части сложного предложения в сочетании с глаголом изъявительного или условного наклонения только при отрицании. Такой конструкции присущ оттенок вежливого обращения:

<b>Ega</b> te <i>ei</i> tea, millal ta tuleb?	Вы не знаете, когда он придет?
<b>Ega</b> sa <i>ei</i> vaadanud, mis kell on?	Ты не смотрел, который час?

*Ega* не переводится на русский язык.

Такое же значение имеют вопросительные слова *eks?* *eks ju?* – не так ли:

<b>Sa</b> ju lubad, <b>eks</b> ju?	Ты же обещаешь, не так ли?
------------------------------------	----------------------------

*Сравни!*

<b>Eks</b> ma öelnud!	Я же сказал!
<b>Kas</b> ma <i>ei</i> öelnud!	Разве я не сказал!

## § 154. Вопросительное слово *ehk*

*Ehk* переводится как *может быть*. Вопрос с *ehk* имеет значение вежливой просьбы, предложения или приказа. В отличие от *ega*, оно сочетается только с утвердительной глагольной формой:

**Ehk te tuleksite minuga kaasa.** Может быть, вы пройдете со мной.

**Ehk on teile abi vaja?** Может быть, вы нуждаетесь в помощи?

## § 155. Ответы на вопросы

Ответ на вопрос с *kas* может быть как полным предложением, так и неполным:

**Kas see koht on vaba?** **Jah,** (see koht on vaba).

Это место свободно? Да, это место свободно.

*Справки!*

**Kui palju arvuti maksab?** (Arvuti maksab) neliteist tuhat (krooni).

Сколько компьютер стоит? (Компьютер стоит) 14 000 тысяч (крон).

Как правило, в разговорной речи ответ представляет собой неполное предложение:

**Kas see koht on vaba?** - **Jah, on** - **Ei.**

- **On.** - **Ei ole**

- **On küll.**

**Kas Ruslan oskab eesti keelt?** - **Jah.** - **Ei.**

- **Oskab** - **Ei oska.**

- **Jah, oskab**

- **Oskab küll.**

- **Jah, oskab (küll).**

## § 156. Союзы

Союзы – это неизменяемые слова, которые обозначают грамматические отношения и связи между словами, частями предложения или предложениями (следи за использованием запятой).

Союзы делятся на сочинительные и подчинительные.

1. Сочинительные союзы соединяют однородные члены предложения или однородные предложения. Они бывают соединительными (*ja* и, *ning* и, *ega* ни), противительными (*aga ~ ent ~ kuid a, но, vaid a, но*) и разделительными (*või* или, *ehk* или).

*ja ~ ning*

Laulsime **ja** mängisime **ning** siis hakkasime tantsima.

и

(Мы) пели и играли и затем начали танцевать.

*aga ~ ent ~ kuid*

Ootasin sind, **aga** (~ **ent** ~ **kuid**) sa ei tulnud.

а, но

(Я) ждал тебя, а (но, однако) ты не пришел.

*vaid*

See pole romaan, **vaid** jutustus.

но, а

Это не роман, а рассказ.

*ega*

Seda ei tea (ei) mina **ega** sina.

ни

Ни я ни ты этого не знаем.

*kas... või*

Kas mina **või** sina?

или...или

Или я или ты?

*nii ... kui (ka)*

Nii mees **kui** (**ka**) naine istusid autosse.

как...так и

Как мужчина, так и женщина сели в машину.

*mitte ainult.., vaid ka*

**Mitte ainult** sai, **vaid ka** leib on kallimaks läinud.

не только.., но и

Не только булка, но и хлеб подорожал.

2. Подчинительные союзы служат для присоединения придаточного предложения к главному:

*kui*

**Kui** sa tuled, too mulle lilli!

когда, если

Когда ты придешь, принеси мне цветы!

**Kui** sa täna jõuad, helista mulle!

Если ты сегодня успеешь, позвони мне!

*kuna*

Hilinesin, **kuna** rong ei tulnud.

поскольку

(Я) опоздал, поскольку поезд не пришел.

*ehkki ~ kuigi*

Raha on juba otsas, **kuigi** (~ **ehkki**) palgapäev oli alles eile.

хотя

Деньги уже кончились, хотя зарплата была только вчера.

*et*

Kes võis teada, **et** õpetaja nõnda vihastab.

что, чтобы

Кто мог знать, что учитель так рассердится.

Töötan, **et** unustada õnnetu armastus.

Работаю, чтобы забыть несчастную любовь.

*sest ~ sellepärast et*

Läksin vara magama, **sest** ~ **sellepärast et** olin väga väsinud.

потому что, так как

(Я) лег спать рано, потому что очень устал.

В сложноподчиненных предложениях союзами служат также соединительные местоимения и наречия (см. § 148).

Примеры:

Ma ei tea, **kes** ta on.

Я не знаю, кто он.

Ma ei tea, **miks** see nii on.

Я не знаю, почему это так.

## § 157. Междометия

Междометие – это неизменяемое слово для выражения таких эмоций и волевых импульсов, как:

- 1) радость: *hurraa* ура, *ah-hah-aa* ах-ах-ах, *hõi* гей;
- 2) грусть и боль: *oi* ой, *oh häda* о горе, *ah* ах;
- 3) страх: *oih* ой, *uih* ух, у;
- 4) возглас: *hallo* алло, *hei* гей, эй;
- 5) угроза: *oota sa* ну погоди, *oh sa mait* эх ты (эх стервец);
- 6) отвращение: *ptüi* тьфу, *vuih* фу, фи, фуй;
- 7) отпугивание: *kõtt~kõss* брысь;
- 8) удивление: *oo* о, *tohoh* ого, бы, вот как.

К междометиям относятся и звукоподражательные слова: *auh-auh* гав-гав, *kikerikii* кукареку, а также слова, выражающие подзыв животных: *kiiss-kiiss* кис-кис, *tibu-tibu* цып-цып.

## § 158. Словообразование

В эстонском языке слова образуются двумя способами: с помощью суффиксов или путем словосложения.

## § 159. Суффиксальное словообразование

Одним из самых плодотворных способов обогащения лексики в эстонском языке является суффиксальное словообразование (деривация), когда словообразовательный суффикс прибавляется непосредственно к основе (корню) или предшествующему словообразовательному суффиксу. Часто слово, образованное таким способом, становится другой частью речи.

kahju	вред	(существительное)
kahju-lik	вредный	(прилагательное)
kahju-lik-kus	вредность	(существительное)
kahju-liku-lt	вредно	(наречие)

Слово может оставаться и той же частью речи:

sõ <del>im</del>	палец	(существительное)
sõ <del>im</del> -us	кольцо	(существительное)
sõõma	есть, кушать	(глагол)
sõõ-tma	кормить	(глагол)

lauljatar певица

lauljanna певица

laulja певец

laulma петь



← LAUL →

lauljannalik подобная певице

laulvus певучесть



lauldaus нараспев

lauluke песенка

laulvalt певуче laulatama венчатъх

laulataja

осуществляющий венчание

laulatamine венчание

(процесс)

laulatus венчание (событие)

lauljannalikult подобно певице

lauljaskond певчие (коллектив)

laulmine пение

laulik песенник

В эстонском языке встречается и несколько префиксов, присоединение которых не меняет категорию слова в системе частей речи:

a-	apoliitiline	apolитический	< poliitiline политический
	asümmeetrisiline	асимметрический	< sümmeetrisiline симметрический
eba-	ebanormaalne	ненормальный	< normaalne нормальный
	ebaloogiline	нелогичный	< loogiline логичный
mitte-	mitteametlik	неофициальный	< ametlik официальный
	mittekoosseisiline	внештатный	< koosseisiline штатный

## § 160. Суффиксы, образующие существительные

### 1. Субъект действия

Суффикс	Основа словообразования	Примеры
<i>-ja</i>	глагол	<i>ehitaja строитель</i> (< <i>ehitama строить</i> ) <i>kasvataja воспитатель</i> <i>mõtleja мыслитель</i>
<i>-(u)r</i>	существительное	<i>kalur рыбак</i> (< <i>kala рыба</i> ) <i>kaevur шахтер</i> <i>võlur воинебник</i>
	прилагательное	<i>vanur пожилой человек</i> (< <i>vana старый</i> )
	глагол	<i>sidur сцепление</i> <i>kõlar усилитель</i>
<i>-nik</i>	существительное	<i>kunstnik художник</i> (< <i>kunst искусство</i> ) <i>kirjanik писатель</i> <i>aednik садовник</i>
<i>-al</i>	глагол	<i>treial токарь</i> (< <i>treima точить</i> )

### 2. Лицо по месту жительства, признаку, национальности, гражданства и т.д.

<i>-lane</i>	существительное	<i>linlane горожанин</i> (< <i>linn город</i> ) <i>eestlane эстонец</i> <i>tartlane житель города Тарту</i>
<i>-line</i>	существительное	<i>marjuline собиратель ягод</i> (< <i>mari ягода</i> ) <i>heinaline работник на уборке сена</i> <i>pulmaline гость на свадьбе</i>
<i>-nna</i>	существительное	<i>õpetajanna учительница</i> (< <i>õpetaja учитель</i> ) <i>lauljanna певица</i> <i>venelanna русская</i>
<i>-tar</i>	существительное	<i>sõbratar подруга</i> (< <i>sõber друг</i> ) <i>lauljatar певица</i>
<i>-ard</i>	глагол	<i>logard бездельник</i> (< <i>logelema бездельничить</i> ) <i>õgard обжора</i> <i>sõjard вояка</i> (пренебр.)

<b>-sk</b>	глагол	logask <i>бездельник</i> (< logeema <i>бездельничить</i> ) virask <i>плакса</i>
<b>-jas</b>	глагол	elajas <i>зверь, животное</i> (< elama <i>живеть</i> )
<b>-kas</b>	существительное	pedakas <i>студент ТПУ</i> (< Pedagoogikaülikool) paidekas <i>житель города Пайде</i>
<b>-ii</b>	существительное	poisu <i>мальчишка</i> (< poiss <i>мальчик</i> ) kiisu <i>кошечка</i> kutsu <i>собачка</i> jänku <i>зайчик</i>
<b>-ke(ne)</b>	существительное	majake <i>домик</i> (< maja <i>дом</i> ) poisike <i>мальчишка</i> emake <i>мамочка</i>

### 3. Абстрактные понятия

<b>-lus</b>	существительное	obloomovlus <i>обломовщина</i> (< Oblomov) sangarlus <i>героизм</i>
	прилагательное	lahkus <i>ласковость</i> (< lahke <i>ласковый</i> ) täpsus <i>точность</i> (< täpne <i>точный</i> )
<b>-us</b>	глагол	kaotus <i>проигрыш</i> (< kaotama <i>проиграть</i> ) kirjeldus <i>описание</i> (< kirjeldama <i>описывать</i> )
	причастие наст. вр.	sobivus <i>годность</i> (< sobiv <i>подходящий</i> ) veenrus <i>убедительность</i> (< veenev <i>убедительный</i> )

### 4. Процесс действия или однократное действие, вид действия

<b>-mine</b>	глагол	vedamine <i>перевозка</i> (< vedama <i>возить</i> ) valmistamine <i>изготовление</i> kordamine <i>повторение</i>
<b>-ng</b>	глагол	loeng <i>лекция</i> (< lugema <i>читать</i> ) areng <i>развитие</i> õitseng <i>цветение</i>
<b>-k</b>	глагол	püük <i>ловля</i> (< püüdma <i>ловить</i> ) seisak <i>застой, простой</i>

<b>-ndus</b>	существительное	kaubandus <i>торговля</i> (< kaup <i>товар</i> ) majandus <i>экономика</i> põllundus <i>земледелие</i> äriindus <i>бизнес</i>
<b>-e</b>	глагол	võte <i>прием</i> (< võtma <i>брать</i> ) hüpe <i>прыжок</i> tõlge <i>перевод</i>
<b>-u</b>	глагол	tegu <i>поступок</i> (< tegema <i>делать</i> ) vedu <i>возка</i> kadu <i>гибель</i>

## 5. Результат, продукт действия

<b>-mus</b>	глагол	lugemus <i>начитанность</i> (< lugema <i>читать</i> ) haigestumus <i>заболеваемость</i>
<b>-e : -me</b>	глагол	sademed <i>осадки</i> (< sadama <i>выпадать</i> ) pühkmed <i>кор, мусор</i> (< pühkima <i>подметать</i> )
<b>-is</b>	глагол	keedis <i>варенье</i> (< keetma <i>варить</i> ) küpsis <i>печенье</i> kirjutis <i>статья</i>
<b>-nd</b>	глагол	loend <i>перечень</i> (< lugema <i>перечислить</i> ) hapend <i>окись</i>
<b>-m : -ma</b>	глагол	sööm <i>еда</i> (< sööma <i>есть</i> ) joom <i>напиток</i>
<b>-m : mi</b>	глагол	sõnum <i>весть</i> (< sõnاما <i>сказать</i> ) kasum <i>прибыль, привод</i>

## 6. Средство действия

<b>-ts</b>	глагол	hüpits <i>скакалка</i> (< hüppama <i>прыгать</i> ) kaabits <i>скребок</i>
<b>-(t)i</b>	глагол	lülitி <i>включатель</i> (< lülitama <i>включать</i> ) rahusti <i> успокойтельное (средство)</i> suguti <i>мужской половой орган</i>
<b>-el</b>	глагол	poonel <i>полотер</i> (< poonima <i>натирать</i> ) joonel <i>линейка</i> (< joonima <i>линовать</i> )
<b>-el</b>	существительное	pardeł <i>бритьва</i>

## 7. Целостность, группа, место

<i>-stik</i>	существительное	põõsastik <i>кустарник</i> (< põõsas <i>куст</i> ) ainestik <i>тематика</i> sõnastik <i>словарь</i>
<i>-kond</i>	существительное	perekond <i>семья</i> (< pere <i>семья</i> ) maakond <i>уезд</i> võistkond <i>команда</i>
<i>-ndik</i>	прилагательное	tasandik <i>равнина</i> (< tasane <i>ровный</i> ) kõrgendik <i>возвышенность</i> lagendik <i>равнина</i>
<i>-(i)stu</i>	существительное	kalmistu <i>кладбище</i> (< kalm <i>могила</i> ) järvistu <i>озерная система</i>
<i>-la</i>	существительное	söökla <i>столовая</i> (< söök <i>еда</i> ) sigala <i>свинярник</i>
	глагол	magala <i>спальня</i>

## § 161. Суффиксы, образующие прилагательные

<i>-ne</i>	существительное (Основа A + суффикс)	porine <i>грязный</i> (< pogri <i>грязь</i> ) tolmune <i>пыльный</i> liivane <i>песочный</i> villane <i>шерстяной</i> aastane <i>годовалый</i> kilone <i>килограммовой</i>
	наречие	tänane <i>сегодняшний</i> (< täna <i>сегодня</i> ) eilne <i>вчеращий</i> homne <i>завтрашний</i> ammune <i>давний</i>
	числительное	kolmene <i>трех-</i> (< kolm <i>три</i> ) neljane <i>четырех-</i>
<i>-lane</i>	прилагательное	haiglane <i>болезненный</i> (< haige <i>больной</i> ) täidlane <i>полный</i> väiklane <i>мелочный</i>

<b>-ldane</b>	прилагательное	vanaldane <i>староватый</i> (< vana <i>старый</i> ) lüheldane <i>небольшого роста</i> küllaldane <i>достаточный</i>
<b>-line</b>	существительное	plaaniline <i>плановый</i> (< plaan <i>план</i> ) irooniline <i>иронический</i> triibuline <i>полосатый</i>
	числительное	kümneline <i>десятка</i> (< kümme <i>десять</i> )
<b>-ke(ne)</b>	прилагательное ~	hellake(ne) <i>нежный</i> (< hell <i>нежный</i> )
	существительное	väetike(ne) <i>беспомощный</i> nooruke(ne) <i>молоденький</i>
<b>-mine</b>	существительное	otsmine <i>крайний</i> (< ots <i>конец, край</i> ) äärmine <i>крайний</i>
	наречие	tagumine <i>задний</i> (< taga <i>сзади</i> ) eesmine <i>передний</i>
<b>-jas</b>	существительное	hiirjas <i>мышиный (цвет)</i> (< hiir <i>мыши</i> ) trepjas <i>ступенчатый</i>
	прилагательное	pruuunjas <i>коричневатый</i> tuhmjas <i>тускловатый</i>
<b>-kas</b>	существительное	arukas <i>разумный</i> (< aru <i>разум</i> ) mahlakas <i>сочный</i> seksikas <i>сексапильный</i>
	прилагательное	sinakas <i>синеватый</i> (< sinine <i>синий</i> ) punakas <i>красноватый</i>
	наречие	vildakas <i>косой</i> (< viltu <i>косо</i> ) rüstakas <i>стоячий</i>
	глагол	tormakas <i>порывистый</i> (< tormama <i>ринуться</i> )
<b>-lik</b>	существительное	meeskondlik <i>командный</i> (< meeskond <i>команда</i> ) majanduslik <i>экономический</i> poisilik <i>мальчишеский</i>
	глагол	kartlik <i>боязливый</i> (< kartma <i>бояться</i> ) riitudulik <i>недостаточный</i>
	прилагательное	piklik <i>продолговатый</i> (< pikk <i>длинный</i> ) arglik <i>робкий</i>

<b>-ik</b>	существительное	lapsik <i>ребячливый</i> (< laps <i>ребенок</i> ) metsik <i>дикий</i>
<b>-s</b>	существительное	valus <i>больной</i> (< valu <i>боль</i> ) elus <i>живой</i>
<b>-tu</b>	существительное	mõttetu <i>бессмысленный</i> (< mõte <i>мысль</i> ) perspektiivitu <i>бесперспективный</i>
	глагол	lahendamatu <i>нерешимый</i> (< lahendama <i>решать</i> ) kordumatu <i>неповторимый</i>
<b>-(u)r</b>	существительное	ihar <i>похотливый</i> (< iha <i>влечение</i> )
	прилагательное	pahur <i>неприветливый</i> (< paha <i>плохой</i> )

## § 162. Суффиксы, образующие глаголы

<b>-ta-</b>	существительное (Основа A + суффикс)	seljatama <i>ставить на спину</i> (< selg <i>спина</i> ) seebitama <i>мылить</i> tolmutama <i>пылиться</i>
	глагол	kasvatama <i>растить</i> (< kasvama <i>растти</i> ) lõpetama <i>кончать</i> liigutama <i>двигать</i>
<b>-da-</b>	местоимение	sinatama <i>тыкать</i> (< sina <i>ты</i> ) teietama <i>выкать</i>
	прилагательное	külmetama <i>простужать</i> (< külm <i>холодно</i> ) puhastama
<b>-sta-</b>	иные части речи	jaatama <i>отвечать утвердительно</i> (< jah <i>да</i> ) ületama <i>превышать</i> (< üle <i>через</i> )
	существительное	tuhastama <i>испепелять</i> (< tuhk <i>непел</i> ) söestama <i>превращать в уголь</i> orjastama <i>порабощать</i>
<b>-tse-</b>	существительное	sigatsema <i>свинчить</i> (< siga <i>свинья</i> ) lärimitsema <i>шуметь</i>
	прилагательное	salatsema <i>секретничать</i> (< salajane <i>секретный</i> ) peenutsema <i>жеманиться</i>
	глагол	hoolitsema <i>заботиться</i> (< hoolima <i>печься</i> ) ravitsema <i>лечиться</i>

<b>-skle-</b>	глагол	mõtisklema <i>размышлять</i> (< mõtlema <i>думать</i> ) lamasklema <i>лежать</i> tantsiskelema <i>приплясывать</i>
<b>-le-</b>	глагол	lendlema <i>реять</i> (< lendama <i>летать</i> ) kaeblema <i>хныкать</i> siplema <i>трепыхаться</i>
		kõnelema <i>говорить</i> (< kõne <i>речь</i> ) unelema <i>грезить</i>
	прилагательное	laisklema <i>бездельничать</i> (< laisk <i>ленивый</i> ) igavlema <i>скучать</i>
<b>-ise-</b>	описательные слова	kohisema <i>шуметь</i> (< kohin <i>шум</i> ) vihisema <i>свистеть</i> kahisema <i>шелестеть</i>
		hüüatama <i>воскликнуть</i> (< hüüdma <i>крикнуть</i> ) karjatama <i>вскрикнуть</i> köhätama <i>кашлянуть</i>
<b>-ne-</b>	существительное	külgnema <i>примыкать</i> (< külg <i>бок</i> ) piirnema <i>граничить</i> seisnema <i>состоять</i>
		vananema <i>стареть</i> (< vana <i>старый</i> ) noorenema <i>молодеть</i>
<b>-eeri-</b>		finantseerima <i>финансиовать</i> (< finants) produtseerima <i>продуцировать</i> närveerima <i>нервировать</i>

В последнее время в эстонском языке вместо форм с суффиксом **-eeri-** все чаще употребляется нулевое образование: **plommima** (~ **plombeerima**) *пломбировать*, **riskima** (~ **riskeerima**) *рисковать* и т. д.

Кроме возвратного местоимения, для передачи возвратности в эстонском языке используются словообразовательные суффиксы. Однако формы с возвратными местоимениями и формы со словообразовательными суффиксами не заменяют друг друга, они не идентичны.

Суффиксами возвратности являются **-i-**, **-bi-**, **-ku-**.

<b>Сравни!</b>	kohtuma	встречаться	kohtama	встречать
	korduma	повторяться	kordama	повторять
	peatuma	остановиться	peatama	остановить
	riitetuma	одеваться	riitetama	одевать

muutuma	меняться	muutma	менять
hoiduma	беречься	hoidma	беречь
tunduma	чувствоваться	tundma	чувствовать
leiduma	находиться	leidma	найти
loobuma	отказаться		
loovutama	отдавать		
joobuma	напиться		
säilima	сохраняться		
emigreerima	эмигрировать		

В настоящее время наблюдается излишнее увлечение суффиксом *-u-* для выражения возвратности.

## § 163. Словосложение

В эстонском языке очень много сложных слов (см. ниже). Чаще всего эстонское сложное слово состоит из двух компонентов:

<b>spordi + kool</b>	спортивная школа
<b>kesk + linn</b>	центр города
<b>kauba + maja</b>	универмаг
<b>sotsiaal + hooldus</b>	социальное обеспечение

Оно может состоять также из трех, четырех и даже из пяти частей:

<b>raud + tee + jaam</b>	вокзал
<b>laste + aia + kasvataja</b>	воспитательница
<b>õhtu + kesk + kool</b>	вечерняя средняя школа
<b>maa + ilma + meistri + võistlused</b>	чемпионат мира
<b>all + maa + raud + tee + jaam</b>	станция подземной железнодорожной дороги (метро)

Сложное слово может иметь переносное значение:

<b>ema keel</b>	язык матери	<b>emakeel</b>	родной язык
<b>isa kodu</b>	дом отца	<b>isakodu</b>	отчий дом
<b>isa maa</b>	земля отца	<b>isamaa</b>	отчизна

Слитное или раздельное написание компонентов сложного слова определяет значение выражения:

**lektoraadijuhataja ülesanded****lektoraadi juhataja ülesanded**

В первом случае слитное написание обозначает профессию в общем значении – заведующий лекторатом; во втором случае речь идет о конкретном заведующем конкретным лекторатом.

**-mees**

põllumees	земледелец	maamees	крестьянин
metsamees	лесник	linnamees	городжанин
meremees	моряк	külamees	селянин
töömees	работник	roolimees	водитель
jahimees	охотник	tunnimees	почасовик
kalamees	рыбак	trummimees	барабанщик
laevamees	моряк	paarimees	напарник
õngemees	удильщик	abimees	помощник
kaupmees	купец	seltsimees	товарищ
kirjamees	литератор	aumees	человек чести
muusikamees	музыкант	jõumees	сильн
tehnikamees	технарь	pritsimees	поэзарник
spordimees	спортсмен	härrasmees	дэсентльмен
poliitikamees	политик	hambamees	балагур
sõjamees	военный	kambamees	компанейский человек
rindemees	фроитовик	naljamees	шутник
riigimees	государственный		
	деятель	riukamees	каверзник
sulemees	литератор	lõuamees	насмешик
keelemees	языковед	tembumees	проказник
pillimees	музыкант	vembumees	фокусник
tantsumeest	танцов	elumees	повеса
laulumees	певец	mürtsumeest	повеса
jalamees	пеший	nupumees	смекалистый
kahemees	двоечник	ninamees	воясак
viimees	пятерочник	piimamees	молочник
poissmees	холостяк	napsimees	вытивала
naisemees	женатый	joomamees	пьяница
peigmees	жених	vihamees	враг
isamees	сват	sõbramees	друг

suitsumees	курильщик	peamees	главарь
piibumees	курящий трубку	teamees	рядовой
viinamees	алкоголик	rahamees	богач
varumees	запасной (игрок)	asjamees	функционер
võidumees	победитель	naistemees	юбочник, бабник
esimees	председатель	ratsamees	всадник
vanamees	старик	noormees	парень
suurmees	великий человек	väikemees	мальчиш
rahvamees	свойский человек	postimees	почтальон

(По учебнику Silvi Vare “Eesti keele õpik X klassile”)

Сложное слово состоит из определительного (определительных) и основного слов. Часть речи определяется по основному компоненту сложного слова.

Примеры: autokuur гараж (*существительное*)  
 ringikujuiline кругообразный (*прилагательное*)  
 eeskujulikult образцово (*наречие*)

В эстонском языке различаются три типа словосложения:

1) именительный (номинативный) – определительное слово имеет форму падежа *nimetav*:

kuldsõrmus	золотое кольцо
kingsepp	сапожник
mägioja	горный поток
väikefirma	малая фирма

2) родительный (генитивный) – определительное слово имеет форму основы *A*:

käekell	ручные часы
sordikartul	сортовой картофель
võidujoooks	гонка; состязание в беге
tunnikonspekt	конспект урока
raamaturiil	книжная полка

3) укороченный – основа определительного слова сокращена (оканчивается на согласный):

sirgjoon	(sirge + joon)	линия
kuningriik	(kuningas + riik)	королевство
lugemissaal	(lugemine + saal)	читательный зал

Кроме того, встречаются и иные способы, например, определительное слово имеет форму какого-либо другого падежа и не только в единственном числе.

töötatöoline	безработный
kojukutse	вызов на дом
töössesuhtumine	отношение к работе
vetelpääste	спасение на водах

## § 164. Номинативное сложение

Номинативное сложение встречается, когда

- 1) определительное слово указывает на основное, уточняет его содержание:

meeslaulja	певец	kevadhommiik	весеннее утро
postkaart	почтовая карточка	käspidur	ручной тормоз

- 2) определительное слово отмечает существенное качество, признак, материал содержания основного слова:

lehtpuu	лиственное дерево	sõprussuhted	дружеские отношения
siidtekk	шелковое одеяло	treeningdress	спортивный костюм
ristküsitlus	перекрестный допрос	verikäkk	кровяной колобок

При этом на русский язык определительное слово переводится, как правило, прилагательным.

- 3) определительное слово указывает на форму или образ основного слова:

põõsastaim	кустарниковое растение	tornmaja	высотный дом
haaknõel	английская булавка	kohverkirjutusmasin	пищащая машинка-чемодан

## § 165. Генитивное сложение

Этот вид сложения получил наибольшее распространение. В разговорной речи часто употребляются генитивные формы вместо номинативных (*omastav* вместо *nimetav*). Например: *siiditekk* вместо *siidtekk* – шелковое одеяло, *laualina* вместо *laudlina* – скатерть и т.д.

Сложные слова с генитивным определительным словом

- 1) передают образное содержание понятий:

linnupiim	птичье молоко	kassikuld	сусальное золото
hiiresaba	маленькая коса	leivanumber	козырь (переносное)
võsavillem	волк ( <i>võsa</i> поросль)		

2) выражают род, вид понятий, причем определительное слово отвечает на вопрос *какой?*:

seljakott	рюкзак	tuuleveski	ветряная мельница
toataim	комнатное растение	kurgisalat	салат из огурцов
seinakell	стенные часы	linnatransport	городской транспорт

Определительное слово может быть и во множественном числе:

lasteaed	детский сад	häälteenamus	большинство голосов
noortesaade	программа для молодежи	võõrastemaja	гостиница
meesteülikonnad	мужские костюмы	maadeuurija	путешественник

Определительное слово, имеющее множественное содержание, принимает в некоторых случаях форму падежа *omastav* в единственном числе:

raamatukogu	библиотека	(ср. <i>raamatute kogu</i> )
riidekapp	платяной шкаф	(ср. <i>riitetkapp</i> и <i>nõudekapp</i> шкаф для одежды для посуды)

Определительное слово в падеже *omastav* с двухсложной основой может иметь форму как единственного, так и множественного числа:

lapsevanemad ~ lastevanemad	родители
meelesegadus ~ meeltesegadus	умопомешательство

Наряду с существительными (существительное + существительное) компонентами сложного слова могут быть и другие части речи:

#### существительное + прилагательное

inimsõbralik	человеколюбивый
maksuvaba	не подлежащий налоговому обложению
rõõmurikas	радостный
lasterohke	многодетный

#### прилагательное + прилагательное

ränkraske	обременительный, непосильный
tumepunane	темно-красный
heleroheline	светло-зеленый
sägravvalge	блестящий

### **неизменяемые слово + прилагательное/причастие**

imeepen	тончайший
ülitäpne	сверхточный
üldrahvalik	всенародный
poolsurnud	полумертвый

### **наречие + наречие**

püstijalu	стоя
vähekogenult	малоопытно

### **инфinitив + причастие**

imestamapanev	удивительный
---------------	--------------

## **§ 166. О порядке слов в предложении**

В эстонском языке порядок слов в предложении считается довольно свободным. При этом в простом и сложносочиненном предложении, а также в главном предложении сложноподчиненного предложения различаются два основных типа порядка слов:

- 1) **прямой порядок слов**, при котором на первом месте стоит подлежащее (**П**), на втором сказуемое (**С**) и на третьем – второстепенные члены предложения: обстоятельство (**О**), дополнение (**Д**) и именная часть сказуемого (**И**):

<b>П - С</b>	<b>Ema õmbleb.</b>	Мама шьет.
<b>П - С - О</b>	<b>Ema õmbleb toas.</b>	Мама шьет в комнате.
<b>П - С - О - Д</b>	<b>Ema õmbleb toas kleiti.</b>	Мама шьет в комнате платье.
<b>П - С - Д</b>	<b>Ema õmbleb kleiti.</b>	Мама шьет платье.
<b>П - С - И</b>	<b>Ema on õmbleja.</b>	Мама швея.
<b>П - С - О - И</b>	<b>Ema on vabrikus õmbleja.</b>	Мама швея на фабрике.

При прямом порядке слов в эстонском языке обстоятельство, именная часть сказуемого и дополнение не могут стоять сразу после подлежащего.

Таким образом, порядок слов типа Ma homme alustan Я завтра начну наверен, правильно: **Ma alustan homme**.

<b>Слово</b>	<b>Ta laulab ilusasti.</b>	Он поет красиво.
<b>Слово</b>	<b>Lennuk lendab kõrgelt.</b>	Самолет высоко летает.
<b>Слово</b>	<b>Maie armastab lilli.</b>	Майе любит цветы.
<b>Слово</b>	<b>Ma vaatan filmi ära ja tulen siis.</b>	Я посмотрю фильм, тогда приду.

- 2) **непрямой порядок слов** (инверсия), при котором предложение начинается второстепенным членом (обстоятельство); на втором месте стоит сказуемое и на третьем – подлежащее:

Peenral kasvavad *lilled*.  
Homme lõpeb *puhkus*.  
Vägisi ei saavuta *me* midagi.  
Selle on *Rein* ammu unustanud.

На грядке растут цветы.  
Завтра кончается отпуск.  
Силой мы ничего не добьемся.  
Это Рейн давно забыл.

Как при прямом порядке слов в предложении, так и при непрямом (инверсии) сказуемое стоит на втором месте. Подлежащее при прямом порядке слов стоит на первом, при непрямом – на третьем месте. Определение предшествует определяемому слову.

Täna on ilus päiksepaisteline *päev*.  
Pärast rasket väsitavat tööpäeva *astusime läbi* mugavast ja meeldivast baarist.

Сегодня прекрасный солнечный день.  
После трудного утомительного рабочего дня зашли мы в уютный бар.

Предшествует основному слову и определение на *-nud, -tud/-dud*.

*Eelmisel aastal püstitasime surnud kirjanikule mälestussamba.*

Скончавшемуся в прошлом году писателю мы поставили памятник.

*Mulle adresseeritud kirjas lubas ta mind aidata.*

В адресованном мне письме он обещал мне помочь.

Основной глагол в составе сложных глагольных форм всегда занимает последнюю позицию в предложении.

Примеры:

*Ma olen end juba pesnud.*

Я уже мылся.

*Ta oli selle romaani eile läbi lugenud.*

Он вчера прочитал этот роман.

Порядок слов в предложении зависит и от смыслового ударения во фразе:

- 1) акцентированное слово перемещается со своего места вперед или вообще в начало предложения:

*Ei vaja mina sinu abi.*  
*Esineda ta oskab.*  
*Külalisi tuli rohkesti.*

Не нуждаюсь я в твоей помощи.  
Выступать он умеет.  
Гостей прибыло много.

2) сказуемое или подлежащее акцентированного главного предложения переносится в конец (придаточного) предложения:

Mida teie ka küsida <i>oskate?</i>	(Ну) что вы спросить умеете?
Tahan teada, kes selle teinud <i>on.</i>	Хочу узнать, кто это сделал.
Kas vastutaja olid <i>sina?</i>	Ответственным был ты?

Иногда порядок слов в предложении может выполнять грамматическую функцию:

Ema ootab <i>isa.</i>	Мама ждет отца.
Isa ootab <i>ema.</i>	Отец ждет маму.

Порядок слов в придаточном предложении сложноподчиненного предложения отличается от порядка слов в предложениях, рассмотренных выше.  
Придаточное предложение может находиться:

1) перед главным предложением:

<i>helista mulle hommikul.</i>	
<i>Kui sa tuled,</i>	

Если ты придешь, позвони мне утром.

2) после главного предложения:

<i>Helista mulle hommikul,</i>	
	<i>kui sa tuled.</i>

Позвони мне утром, если ты придешь.

3) между частями главного предложения:

<i>See,</i>	<i>oli mulle teada.</i>
	<i>et sa tuled,</i>

То, что ты придешь, было мне известно.

Придаточное предложение начинается подчинительным союзом. Сказуемое в придаточном предложении стоит в конце его.

<b>П - О - Д - С</b>	<i>Ma tean, ...</i>	<i>Я знаю,</i>
	<i>... et isa rõdul õlut joob.</i>	<i>... что папа на балконе</i>
<b>П - И - С</b>	<i>... et Madis tark poiss on.</i>	<i>пьет пиво.</i>

<b>П - О - Д - С</b>	<i>Ma tean, ...</i>	<i>Я знаю,</i>
	<i>... et isa rõdul õlut joob.</i>	<i>... что папа на балконе</i>
<b>П - И - С</b>	<i>... et Madis tark poiss on.</i>	<i>пьет пиво.</i>

## Звукоизменения в составе слова

При склонении и спряжении слова в разных грамматических формах используются разные варианты основы, но есть и слова с одним вариантом основы для всех форм словоизменительной парадигмы, например: *ema – emaga, emaks, emadele, emasid, auto – autot, autosse, autodeta*.

Звукоизменения в основе слова в эстонском языке делятся на

1) **чредование конечной части основы слова:**

<i>habe:</i>	<i>habeme</i>	борода
<i>kalender:</i>	<i>kalendri</i>	календарь
<i>mägine:</i>	<i>mägise</i>	олень

2) **чредование основы слова – в эстонском языке оно называется чредованием ступеней:**

<i>luba:</i>	<i>loa</i>	пропуск
<i>mänd:</i>	<i>männi</i>	сосна
<i>põder:</i>	<i>põdra</i>	олень

### Чредование конечной части основы

Это звукоизменение не связано с чредованием ступеней (см. дальше). Оно обнаруживается, если сравнить формы единственного и множественного числа в падеже *nimetav*, и проявляется как

1) **наращение:**

<i>jahe:</i>	<i>jaheda</i>	прохладный
<i>kaustik:</i>	<i>kaustiku</i>	общая тетрадь

2) **перемещение:**

<i>klamber:</i>	<i>klambris</i>	скрепка
<i>sahtel:</i>	<i>sahtli</i>	ящик стола

3) **замена:**

<i>roheline:</i>	<i>rohelise</i>	зеленый
<i>higine:</i>	<i>higise</i>	потливый

Примеры:

	Ед. ч. <i>Nimetav</i>	Чередование конеч- ной части основы	Мн. ч. <i>Nimetav</i> (основа <i>A</i> + <i>-d</i> )
<b>I.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Чередования нет</span>			
1.	<b>ruu</b>		<b>puud</b>
	<b>või</b>		<b>võid</b>
	<b>ema</b>		<b>emad</b>
	<b>ohutu</b>		<b>ohutud</b>
	<b>osuti</b>		<b>osutid</b>
<b>II.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ гласный (<i>i</i>, <i>a</i>, <i>u</i>)</span>			
2.	<b>album</b>		<b>albumid</b>
	<b>ookean</b>	+ <i>i</i>	<b>ookeanid</b>
	<b>koridor</b>		<b>koridorid</b>
3.	<b>aabits</b>		<b>aabitsad</b>
	<b>põnev</b>	+ <i>a</i>	<b>põneval</b>
	<b>ilus</b>		<b>ilusad</b>
4.	<b>raamat</b>		<b>raamatud</b>
	<b>vihik</b>	+ <i>u</i>	<b>vihikud</b>
	<b>loeng</b>		<b>loengud</b>
<b>III.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">+ <i>me</i> + <i>da</i></span>			
5.	<b>ese</b>	- <i>me</i>	<b>esemed</b>
	<b>pime</b>	- <i>da</i>	<b>pimedad</b>
<b>IV.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;"><i>i</i> &gt; <i>e</i></span>			
6.	<b>nimi</b>		<b>nimed</b>
	<b>suvi</b>		<b>suved</b>
	<b>lumi</b>		<b>lumed</b>
<b>V.</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">-<i>ne</i> &gt; -<i>se</i>      -<i>s</i> &gt; -<i>se</i></span>			
7.	<b>tööline</b>		<b>töölised</b>
	<b>sakslane</b>		<b>sakslased</b>
	<b>katus</b>		<b>katused</b>
	<b>harjutus</b>		<b>harjutused</b>

VI.

huvitav  
lugev  
tihed

**-kas > -ka**  
**-gas > -ga**  
**-jas > -ja**

huvitava  
lugeva  
tihed

8. **maitsekas**  
**sipelgas**  
**kausjas**

**maitsekad**  
**sipelgad**  
**kausjat**

изящные  
муравьи  
вогнутый

VII.

**гласный + l, n, r, v > l, n, r, v + гласный**

9. **number**  
**singel**  
**poogen**

**numbrid**  
**singlid**  
**poognad**

цифры  
синглоты  
смычки

VIII.

**-s > -nda**

10. **kolmas**  
**tuhandes**  
**miljones**

**kolmandad**  
**tuhandendad**  
**miljonendad**

3-и  
1000-е  
1000000-е

IX.

**-is > -sa**  
**-us > -sa**

11. **tähtis**  
**hirmus**  
**rõõmus**

**tähtsad**  
**hirmsad**  
**rõõmsad**

важные  
страшные  
радостные

### Звукоизменения в формах *nimetav* – *omastav* – *osastav*

**Nimetav = Omastav = Osastav**  
**-d, -t**

**Nimetav****Omastuv****Osastav**

1.	tädi	<i>тетя</i>	tädi	tädi
	vana	<i>старый</i>	vana	vana
	talu	<i>хутор</i>	tal	tal
2.	suu	<i>рот</i>	suu	suud
	luu	<i>кость</i>	luu	luurd
	mai	<i>май</i>	mai	maid

3.	kõne tubli	речь старателеный	kõne tubli	kõnet tublit
4.	söökla elamu arvuti ehitaja lauljanna südametu kalmistu kadunu jänku	столовая жилой дом компьютер строитель певица бессовестный кладбище покойник зайчик	söökla elamu arvuti ehitaja lauljanna südametu kalmistu kadunu jänku	sööklat elamut arvutit ehitajat lauljannat südametut kalmistut kadunut jänkut

К данной группе относятся

- 1) двухсложные имена с двумя короткими слогами в основе (*isa*);
- 2) односложные имена на долгий гласный или дифтонг (*või*);
- 3) двухсложные имена некоторых именных словоизменительных типов (*hapu*);
- 4) имена, оканчивающиеся на словообразовательные суффиксы *-la*, *-mu*, *-ja*, *-ti*, *-nna*, *-(i)stu*, *-(ma)tu*, *-nu*, *-u*.

**Omastav = Nimetav + гласный**  
**Окончание osastav *-t***

	Nimetav		Omastav	Osastav	
+ u	1)	lapsik vabrik hommik	ребячливый фабрика утро	lapsiku vabriku hommiku	lapsikut vabrikut hommikut
	2)	loeng soeng	лекция прическа	loengu soengu	loengut soengut

К данной группе относятся имена, оканчивающиеся на словообразовательные суффиксы *-(e)ng*, *-ik*, *-ndik*, *-nik*, *-stik*, *-lik*.

+ a	1)	madal põrand	низкий пол	madala põrandा	madalat põrandat
	2)	sumin ülem korgits	шум начальник штопор	sumina ülema korgitsa	suminat ülemat korgitsat

3)	huvitav	<i>интересный</i>	huvitava	<i>хувитават</i>
	lugev	<i>читающий</i>	lugeva	<i>лугеват</i>
4)	ilusam	<i>красивое</i>	ilusama	<i>илусамат</i>
	ilusaim	<i>самый красивый</i>	ilusaima	<i>илусаймат</i>

К данной группе относятся

- 1) некоторые словоизменительные типы трехсложных (в основе *A*) слов (*avar: a-va-ra*);
- 2) имена, оканчивающиеся на словообразовательные суффиксы *-in, -r, -ts, -us* (*:-usa*);
- 3) причастия настоящего времени (*-v, -dav / -tav*) и прилагательные с суффиксом *-v;*
- 4) формы сравнительной и превосходной степеней прилагательных.

+ i	puDEL	<i>бутылка</i>	pudELI	<i>пудели</i>
	salat	<i>салат</i>	salati	<i>салатит</i>
	tõend	<i>справка</i>	tõendi	<i>тõенди</i>
	sõdur	<i>солдат</i>	sõduri	<i>сõдурит</i>
	logard	<i>бездельник</i>	logardi	<i>логарди</i>
	harjusk	<i>коробейник</i>	harjuski	<i>харжуски</i>

К данной группе относятся

- 1) двух- и трехсложные имена некоторых словоизменительных типов;
- 2) имена, оканчивающиеся на словообразовательные суффиксы *-nd, -ur, -rd, -sk.*

+ e	kevad	<i>весна</i>	kevade	<i>кегадет</i>
	haridus	<i>образование</i>	hariduse	<i>харидуст</i>
	majandus	<i>экономика</i>	majanduse	<i>мажандуст</i>
	keedis	<i>варенье</i>	keedise	<i>кeedист</i>

К данной группе относятся, как правило, имена, оканчивающиеся на *-s* (в *omastav - se*).

+ -me	ese	<i>предмет</i>	eseme	<i>есеме</i>
	ase	<i>лежанка</i>	aseme	<i>асеме</i>
	habe	<i>борода</i>	habeme	<i>хабеме</i>
+ -da	ere	<i>яркий</i>	ereda	<i>ередат</i>
	jahe	<i>прохладный</i>	jaheda	<i>яхедат</i>
	lage	<i>пустынный</i>	lageda	<i>лагедат</i>

К данной группе относятся имена, оканчивающиеся на *-e* и имеющие в падеже *omastav -me* или *-da*.

## Чередование в суффиксе при словоизменении

### **-ne > -se (osastav -(s)t)**

teine	второй	teise	teist
kollane	желтый	kollase	kollast
roheline	зеленый	rohelise	rohelist
eestlane	эстонец	eestlase	eestlast
laulmine	пение	laulmisse	laulmist
vastastikune	взаимный	vastastikuse	vastastikust
pikaldane	тугодум	pikaldase	pikaldast
päike(ne)	солнце	päikese	päkest

### **-s > -nda (osastav -nda/t)**

kolmas	третий	kolmanda	kolmandat
neljas	четвертый	neljanda	neljandat
viiekümnnes	пятидесятый	viiekümnenda	viiekümnendat

### **-is > -sa (osastav -sa/t)**

### **-us > -sa (osastav -sa/t)**

tähtis	важный	tähtsa	tähtsat
hirmus	страшный	hirmsa	hirmsat
rõõtus	радостный	rõõmsa	rõõmsat

### **-i > -e**

nimi	имя	nime	nime
meri	море	mere	merd
uni	сон	une	und

К данной группе относятся

- 1) имена, оканчивающиеся на словообразовательные суффиксы **-ne** и **-s** в падеже **nimetav** и имеющие в **omastav -se**;
- 2) порядковые числительные начиная с «третий»;
- 3) группа двухсложных имен на **-i**.

## Отпадение конечного **-s** при словоизменении

### **-s > Ø (osastav -ka/t, -ga/t, -ja/t)**

andekas	маланчивый	andeka	andekat
sipelgas	муравей	sipelga	sipelgat

## Переразложение конечного согласного и изменение гласного

-ur : -ru (osastav -ru/t)

-er : -ri (osastav -ri/t)

-el : -li (osastav -li/t)

-en : -na (osastav -na t)

kangur      ткач

number      цифра

mantel      пальто

vaagen      блюдо

kangru

numbri

mantli

vaagna

kangrut

numbrit

mantlit

vaagnat

## Долгота гласных, дифтонгов, геминат и сочетаний согласных

В эстонском языке ударный слог (первый слог) слова может иметь три степени долготы: 1) *краткий* (I степень); 2) *долгий* (II степень); 3) *сверхдолгий* (III степень). В эстонских грамматиках используется термин *внутренние звуки слова* (*sõna sisehäälikud*).

**Внутренними называются звуки начиная с гласного главноударного слога (как правило, первый) по последний согласный следующего слога.**

Примеры: e-ma-deks

мамами

au-to-sid

машины

lõ-pe-ta-ma

закончить

kriip-su-ta-ma

чиркать

Слово имеет

**I степень долготы**, если все внутренние звуки однократные, среди них нет *k, p, t, f, š*, а также дифтонга и сочетания согласных:

a-lus-ta-ma

начинать

le-bab

лэжим

pla-din

плеск

**II степень долготы**, если среди внутренних звуков есть долгие

а) дифтонг

lau-lud

песни

б) гласный

saa-red

острова

в) сочетание согласных

kas-tid

ящики

г) гемината

kas-sid

кошки

а также

д) *k, p, t, f, š*

le-tid

прилавки

**III степень долготы**, если среди внутренних звуков есть сверхдолгие

а) дифтонг	lau- <b>ie</b>	песен
б) гласный	saa- <b>ri</b>	островов
в) сочетание согласных	kas- <b>te</b>	ящиков
г) гемината	kas- <b>se</b>	кошек
а также	д) kk, pp, tt, ff, šš	прилавков

**К словам III степени долготы относятся односложные слова.**

Примеры: **loeng лекция, hoop удар, kaos хаос, искл. ja, ka, ma, sa, ta, me, te, mi, su**  
Обратите внимание на долготу в следующих словах!

Звук	I степень	II степень	III степень
a	kalu рыб	kaalud весы	kaaluda весить
e	keda кого	keeda вари	keeda вариться
i	kiri письмо	kiiritama облучать	kiiri лучей
o	kolid переезжает	koolid школы	koolide школ
u	kuri злой	kuurid сараев	kuuride сараев
õ	võras в кроне дерева	võõras чужой	võõras в чужом
ä	värin броюсь	väärin заслуживаю	vääridа заслуживать
ö	örisema горланить	öörid эре (ми. ч.)	ööride эре (ми. ч. omastav)
ü	ürik грамота	üürid снимает,	üüridа снимать,
		арендуешь	арендовать
h	kahel у двоих	ahhetama ахать	kahhel кафель
l	kalas в рыбе	kallas берег	kallas лил
m	kamin камин	kammin причесываю	kammi расческу
n	kanu куриц	kannud кувшины	kanne кувшинов
r	nari пары	narrī дразни	narrima дразнить
s	susin шипение	sussid тапочки	susse тапочек
š		afishiiga афишией	afissidega афишами
f		šefid шефы	šeffe шефов
j	maja дом		
v	kivi камень		
g : k : kk	lugu история	luku замка	lukku на замок
b : p : pp	kubu вязанка	kupri банки	kuppu (ставить) банку
d : t : tt	kadus потерялся	katus крыша	kattus покрылся

Слово, имеющее в ударном слоге дифтонг или сочетание согласных, может быть только II или III степени.

Примеры:

	II (откликаться)	III kostab
	(стоять)	seisan
	(прыгать)	hüpata
		costma
		seisma
		hüppan

## Чередование ступеней

Звукоизменения, касающиеся в первую очередь выпадения, замены или ассимиляции *g*, *b*, *d*, *s*, а также чередования долготы *k*, *p*, *t*, *kk*, *pp*, *tt*, геминат, сочетаний согласных, дифтонгов и долгих – сверхдолгих гласных, называются в эстонском языке чередованием ступеней.

### Чередование ступеней

↙  
Количественное чередование  
(чертевование долготы)  
*Vältevaheldus*

↘  
Количественное чередование  
согласных  
*Laadivaheldus*

Своеобразием эстонского языка является количественное чередование долгот гласных, дифтонгов, сочетаний согласных и геминат.

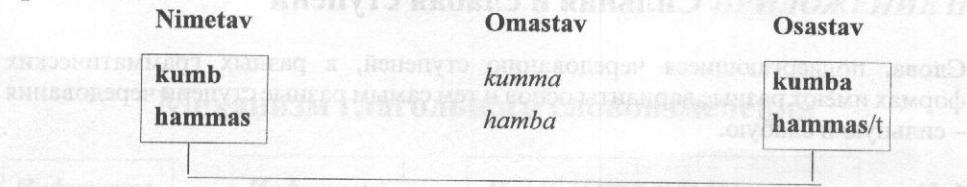
### Количественное чередование согласных

Количественному чередованию подвергаются *g*, *b*, *d*, *s*; виды количественного чередования: 1) выпадение *g*, *b*, *d*, *s*; 2) изменение *g*, *b*, *d*, *s* в *j* или *v*; 3) ассимиляция *g*, *b*, *d* в сочетаниях согласных в геминаты *mm*, *nn*, *ll*, *rr*.

Вид чередования	Чередование		Падежные формы		
	Согласный	Гласный	<i>Nimetav</i>	<i>Omastav</i>	<i>Osastav</i>
Выпадение		<i>a-u &gt; ao</i>	madu змея	<i>mao</i>	<i>madu</i>
		<i>a-i &gt; ae</i>	ladu потолок	<i>lao</i>	<i>ladu</i>
		<i>u-a &gt; oa</i>	tuba комната	<i>toa</i>	<i>tuba</i>
		<i>u-i &gt; oe</i>	tugi подпора	<i>toe</i>	<i>tugi</i>
		<i>u-u &gt; oo</i>	lugu история	<i>loo</i>	<i>lugu</i>
		<i>e-u &gt; eo</i>	vedu возка	<i>veo</i>	<i>vedu</i>
		<i>e-i &gt; ee</i>	regi дровни	<i>ree</i>	<i>rege</i>
		<i>x-i &gt; xe</i>	jõgi река	<i>jõe</i>	<i>jõge</i>

		<i>ia &gt; ea</i> <i>ə-i &gt; ðe</i> <i>ə-i &gt; xe</i>	<i>rida ряд</i> <i>mägi гора</i> <i>süsi угол</i> <i>jõud сила</i> <i>pood магазин</i> <i>saag пила</i>	<i>rea</i> <i>mäe</i> <i>söe</i> <i>jõu</i> <i>poe</i> <i>sae</i>	<i>rida</i> <i>mäge</i> <i>sütt</i> <i>jõudu</i> <i>poodi</i> <i>saagi</i>
	Смычные в составе сочетаний согласных		<i>keeld запрет</i> <i>käänd изгиб</i> <i>keerd виток</i> <i>halg полено</i> <i>veerg столбец</i>	<i>keelu</i> <i>käänu</i> <i>keeru</i> <i>halu</i> <i>veeru</i>	<i>keeldu</i> <i>käändu</i> <i>keerdu</i> <i>halgu</i> <i>veergu</i>
	<i>k и t</i> в составе сочетаний согласных		<i>koht место</i> <i>vähk рак</i> <i>käsk приказ</i>	<i>koha</i> <i>vähi</i> <i>käsu</i>	<i>kohta</i> <i>vähki</i> <i>käsku</i>
Изменение	Изменение смычных в <i>j и y</i> <i>b &gt; v</i> <i>d &gt; j</i> <i>g &gt; j</i> <i>s &gt; n</i>		<i>leib хлеб</i> <i>sada сто</i> <i>poeg сын</i> <i>kaas крышка</i>	<i>leiva</i> <i>saja</i> <i>poja</i> <i>kaane</i>	<i>leiba</i> <i>sada</i> <i>poega</i> <i>kaant</i>
	<i>b, d, g</i> в составе сочетаний согласных				
	<i>lb &gt; lv</i> <i>rb &gt; rv</i> <i>lg &gt; lj</i> <i>rg &gt; rj</i>		<i>halb плохой</i> <i>körb гнедой</i> <i>nälg голод</i> <i>pärg венок</i>	<i>halva</i> <i>körvi</i> <i>nälja</i> <i>pärja</i>	<i>halba</i> <i>körbi</i> <i>nälga</i> <i>pärga</i>
Ассимиля- ция	<i>mb &gt; mm</i> <i>nd &gt; nn</i> <i>ld &gt; ll</i> <i>rd &gt; rr</i>		<i>kumb</i> <i>который (из)</i> <i>lind птица</i> <i>kuld золото</i> <i>kord порядок</i>	<i>kumma</i> <i>linnu</i> <i>kulla</i> <i>korra</i>	<i>kumba</i> <i>lindu</i> <i>kulda</i> <i>korda</i>

## Сравни!



## Количественное чередование (чередование долготы)

Количественным чередованием называются звукоизменения, при которых в одних формах основы слова выступает более долгий (сверхдолгий – СД) слог, в других – более короткий (долгий – Д):

1)	<i>kk : k</i>	<i>sokk : soki</i> (носок)
	<i>pp : p</i>	<i>lapp : lapi</i> (тряпка)
	<i>tt : d</i>	<i>matt : mati</i> (циновка)
2)	<i>k : g</i>	<i>saak : saagi</i> (урожай)
	<i>t : d</i>	<i>laat : laada</i> (ярмарка)
	<i>p : b</i>	<i>toop : toobi</i> (кружка)

- 3) сверхдолгие гласные : долгие гласные;
- 4) сверхдолгие дифтонги : долгие дифтонги;
- 5) сверхдолгие сочетания согласных : долгие сочетания согласных.

Чередование СД : Д : Д : СД	Долгота	
	СД : Д	Д : СД
1) <i>kk : k k : kk</i> <i>pp : p p : pp</i> <i>tt : t t : tt</i>	<i>kokk : kokad</i> <i>повар</i> <i>kapp : kapid</i> <i>шкаф</i> <i>kott : kotid</i> <i>мешок</i>	<i>löke : lökked</i> <i>костер</i> <i>häupe : hüpped</i> <i>прыжок</i> <i>mõte : mõtted</i> <i>мысль</i>
2) <i>k : g g : k</i> <i>p : b b : p</i> <i>t : d t : d</i>	<i>kook : koogid</i> <i>пирожное</i> <i>piip : piibud</i> <i>трубка</i> <i>paat : paadid</i> <i>лодка</i>	<i>lõige : lõiked</i> <i>надрез</i> <i>viibe : viiped</i> <i>мах руки</i> <i>saade : saated</i> <i>передачи</i>
3) СД : Д Д : СД (гласные)	<i>siil : siilid</i> <i>еж</i>	<i>viilin : viilima</i> <i>пилить</i>
4) СД : Д Д : СД (дифтонги)	<i>laul : laulud</i> <i> песня</i>	<i>taunin : taunima</i> <i>осуждать</i>
5) СД : Д Д : СД (сочетания согласных)	<i>kast : kastid</i> <i>ящик</i>	<i>kastan : kastma</i> <i>поливать</i>
6) СД : Д Д : СД (геминаты)	<i>kamm : kammid</i> <i>расческа</i>	

## Сильная и слабая ступени

Слова, подвергающиеся чередованию ступеней, в разных грамматических формах имеют разные варианты основ и тем самым разные ступени чередования – сильную и слабую.

### 1. Количествоное чередование

Сильная ступень  
*Tugevaste*

Слабая ступень  
*Nõrkaste*

#### III степень долготы

III  
see **kool**

III  
see **laul**

III  
ilus **kukk**

III  
õppima  
hakkama

#### II степень долготы

II  
need **koolid**

II  
need **laulud**

II  
ilusad **kuked**

II  
õpин  
hakata

### 2. Качественное чередование

Сильная ступень

*g, b, d, s* сохранились

pikk **jõgi**

maitsev **leib**

suur **vend**

lugema

Слабая ступень

*g, b, d, s*

а) выпали

б) изменились в *v, j*

в) ассимилировались в геминаты

pikad **jõed**

maitsvad **leivad**

suured **vennad**

loen

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Механизм глагольного словоизменения

<b>Инфинитив на -ma</b>	<b>Инфинитив на -ta</b>	<b>Наст. вр. из. накл.</b>	<b>Причастие на -tud</b>
1) падежные формы инфinitива	1) герундий на -tes	1) наст. вр. усл. накл.	1) все неопр.-личные формы
-mas		-ks(in)	
-mast		-ks(id)	-akse/-dakse/-takse
-mata		-ks	
-maks		-ks(ime)	-di/-ti
		-ks(ite)	-daks/-taks
		-ks(id)	-davat/-tavat
		-dagu/-tagu	
2) причастие на -(e)v	2) причастие на -nud	2) 2-е л. ед. ч. повел. накл.	
3) простое прош. вр. из. накл.	3) 1-е и 2-е л. мн.ч. повел. накл.		
-sin	-gem/-kem		
-sid	-ge/-ke		
-(i)s			
-sime			
-site			
-sid			
4) наст. вр. косв. накл.	4) уступ. накл.		
-vat	-gu/-ku		

## Глагольные словоизменительные типы

При глаголе в словарях даются следующие грамматические формы, на базе которых можно установить все остальные:

- |   |                |
|---|----------------|
| <b>1) инфинитив на -ma</b>                        | (kirjutama)    |
| <b>2) инфинитив на -ta</b>                        | (kirjutada)    |
| <b>3) 1-е л. наст. вр. из. накл.</b>              | (kirjutan)     |
| <b>4) 1-е л. прост. прош. вр. из. накл.</b>       | (kirjutasin)   |
| <b>5) 2-е л. мн.ч. повел. накл.</b>               | (kirjutage)    |
| <b>6) причастие на -nud</b>                       | (kirjutanud)   |
| <b>7) неопр.-личная форма наст. вр. из. накл.</b> | (kirjutatakse) |
| <b>8) причастие на -tud</b>                       | (kirjutatud)   |

**1) elama** (2- и 3-сложные глаголы без чередования ступеней):

- |      |                             |
|------|-----------------------------|
| жить | elama                       |
|      | elada                       |
|      | elan                        |
|      | elasin (3-е л. ед. ч. elas) |
|      | elage                       |
|      | elanud                      |
|      | elatakse                    |
|      | elatud                      |

**2) kõnelema** (глаголы без чередования ступеней, суффикс *-ele-*):

- |          |                                   |
|----------|-----------------------------------|
| говорить | kõnelema                          |
|          | kõneleda ~ kõnelda                |
|          | kõnenlen                          |
|          | kõnelesin (3-е л. ед. ч. kõneles) |
|          | kõnelege ~ kõnelge                |
|          | kõnenlenud ~ kõnelnud             |
|          | kõneletakse ~ kõneldakse          |
|          | kõneletud ~ kõneldud              |

**3) õppima** (глаголы с количественным чередованием ступеней):

- |         |                               |
|---------|-------------------------------|
| учиться | õppima                        |
|         | õppida                        |
|         | õpin                          |
|         | õppisin (3-е л. ед. ч. õppis) |
|         | õppige                        |
|         | õppinud                       |
|         | õpitakse                      |
|         | õpitud                        |

4) *lugema* (глаголы с качественным чередованием ступеней):

читать

*lugema*

*lageda*

*loen*

*lugesin* (3-е л. ед. ч. *luges*)

*lugege*

*lugenud*

*loetakse*

*loetud*

5) *andma*

дать

(глаголы с качественным чередованием ступеней, перед суффиксом *-ma* стоит *-d*):

*andma*

*anda*

*annan*

*andsin* (3-е л. ед. ч. *andis*)

*andke*

*andnud*

*antakse*

*antud*

6) *laulma*

петь

(глаголы с количественным чередованием ступеней, перед суффиксом *-ma* стоит *l, n* или *r*):

*laulma*

*laulda*

*laulan*

*lausin* (3-е л. ед. ч. *lausis*)

*laulge*

*laulnud*

*lauldakse*

*laulduud*

7) *saatma*

посылать

(глаголы с количественным чередованием ступеней, перед суффиксом *-ma* стоит *-t*):

*saatma*

*saata*

*saadan*

*saatsin* (3-е л. ед. ч. *saatis*)

*saatke*

*saatnud*

*saadetakse* (*a > e*)

*saadetud* (*a' > e*)

## Формы нерегулярных глаголов

Инфинитив		Изъявительное наклонение			
на -ma	на -ta	Наст. вр.	Прост. прош. вр.	Неопр.-л. наст. вр.	Неопр.-л. прош. вр.
<b>jooma</b>	juua	joon	jõin jõi	juuakse <i>ei jooda</i>	joodi
<b>jääma</b>	jääda	jääñ	jäin jäi	jäädakse <i>ei jäädä</i>	jäädi
<b>kaema</b>	kaeda	kaen	kaesin kaes	kaedakse <i>ei kaeda</i>	kaedi
<b>keema</b>	keeda	keen	keesin kees	keedakse <i>ei keeda</i>	keedi
<b>käima</b>	käia	käin	käisin käis	käiakse <i>ei käida</i>	käidi
<b>loomma</b>	luua	loon	lõin lõi	luuakse <i>ei looda</i>	loodi
<b>lööma</b>	lüüa	löön	lõin lõi	lüükse <i>ei lööda</i>	löödi
<b>minema</b>	<b>minna</b>	<b>lähen</b>	<b>läksin läks</b>	<b>minnakse <i>ei minda</i></b>	<b>mindi</b>
<b>müüma</b>	müüa	müün	müüsins müüs	müükse <i>ei müüda</i>	müüdi
<b>nägema</b>	näha	näen	nägin nägi	nähakse <i>ei nähta</i>	nähti
<b>näima</b>	näida	näin	näisin näis	näidakse <i>ei näida</i>	näidi
<b>olema</b>	olla	olen	olin oli	ollakse <i>ei olda</i>	oldi
<b>panema</b>	panna	panen	panin pani	pannakse <i>ei panda</i>	pandi
<b>pesema</b>	pesta	pesen	pesin pesi	pestakse <i>ei pesta</i>	pesti
<b>pooma</b>	puua	poon	poosin poos	puuakse <i>ei pooda</i>	poodi
<b>saama</b>	saada	saan	sain sai	saadakse <i>ei saada</i>	saadi
<b>sööma</b>	süüa	söön	sõin sõi	süükse <i>ei sööda</i>	söödi
<b>tegema</b>	teha	teen	tegin tegi	tehakse <i>ei tehta</i>	tehti
<b>tooma</b>	tuua	toon	tõin tõi	tuuakse <i>ei tooda</i>	toodi
<b>tulema</b>	tulla	tulen	tulin tuli	tullakse <i>ei tulda</i>	tuldi
<b>viima</b>	viia	viin	viisin viis	viiakse <i>ei viida</i>	viidi
<b>võima</b>	võida	võin	võisin võis	võidakse <i>ei võida</i>	võidi

2-е л. повел. накл.	Причастие на -v	Причастие на -nud	Причастие на -tav	Причастие на -tud	Герундий
jooge	joov	joonud	joodav	joodud	juues
jääge	jääv	jää nud	jäädav	jäädud	jäädes
kaege	kaev	kaenud	kaedav	kaedud	kaedes
keege	keev	keenud	keedav	keedud	keedes
käige	käiv	käinud	käidav	käidud	käies
looge	loov	loonud	loodav	loodud	luues
lööge	lööv	löönud	löödav	löödud	lüues
<b>minge</b>	<b>minev</b>	<b>läinud</b>	<b>mindav</b>	<b>mindud</b>	<b>minnes</b>
müüge	müüv	müünud	müüdav	müüdud	müües
nähke	nägev	näinud	nähtav	nähtud	nähes
näige	näiv	näinud	näidav	näidud	näides
olge	olev	olnud	oldav	oldud	olles
pange	panev	pannud	pandav	pandud	pannes
peske	pesev	pesnud	pestav	pestud	pestes
pooge	poov	poonud	poodav	poodud	puues
saage	saav	saanud	saadav	saadud	saades
sööge	sööv	söönud	söödav	söödud	süües
tehke	tegev	teinud	tehtav	tehtud	tehes
tooge	toov	toonud	toodav	toodud	tuues
tulge	tulev	tulnud	tuldav	tuldud	tulles
viige	viiv	viinud	viidav	viidud	viies
võige	võiv	võinud	võidav	võidud	võies

## Именные причастия

Именные причастия в русско-эстонском словаре дают три языковых формата: склонение, спряжение, образование существительного.

**8) *seisma***  
стоять

(глаголы с количественным чередованием ступеней, перед суффиксом *-ma* стоит *-s*, *-ks*, *-ps*, *-ts*):

**seisma**

**seista**

**seisan**

**seisin (seisis) (s + si > si)**

**seiske**

**seisnud**

**seistakse**

**seistud**

jooksma : joosta : jooksen : jooksin : jookske : jooksnud : joostakse : joostud :  
laskma : lasta : lasen : lasksin ~ lasin : laske : lasknud : lastakse : lastud :  
maitsma : maitsa : maitsen : **maitsesin** : maitske : maitsnud : maitsakse : maitstud

**9) *hakkama***  
стать

(глаголы с чередованием ступеней, основа инфинитива на *-ta* в слабой ступени, перед суффиксом *-ma* стоит *-a*):

**hakkama**

**hakata**

**hakkan**

**hakkasin (3-е л. ед. ч. hakkas)**

**hakake**

**hakanud**

**hakatakse**

**hakatud**

**10) *õmblema***  
шить

(глаголы с чередованием ступеней, основа инфинитива на *-ta* в слабой ступени, перед суффиксом *-ma* – *-(C)le*):

**õmblema**

**õmmelda**

**õmblen**

**õmblesin (3-ел. ед. ч. õmbles)**

**õmmelge**

**õmmelnud**

**õmmeldakse**

**õmmeldud**

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### Механизм именного словоизменения

В именном словоизменении основными формами являются **основа A (omastav)** и **основа B (osastav)** (см. § 6):

**Основа A  
(omastav)**

1) единственное число

**Основа A + -sse**

-s

-st

-le

-l

-lt

-ks

-ni

-na

-ta

-ga

**Основа B  
(osastav)**

1) множественное число на -te/-de

**Основа B + -te/sse ~ -de/sse**

-te/s ~ -de/s

-te/st ~ -de/st

-te/le ~ -de/le

-te/l ~ -de/l

-te/lt ~ -de/lt

-te/ks ~ -de/ks

-te/ni ~ -de/ni

-te/na ~ -de/na

-te/ta ~ -de/ta

-te/ga ~ -de/ga

2) *nimetav* множественного числа:

**основа A + -d**

3) формы множественного числа на -i:

**основа A +**

-i/s

-i/st

-i/le

-i/l

-i/lt

*-i/sse*

*-i/ks*

*(-i/ni)\**

*(-i/na)\**

*(-i/ta)\**

*(i/ga)\**

\* редкие формы

### Именные словоизменительные типы

Эстонско-русские и русско-эстонские словари дают три именные формы: *nimetav*, *omastav*, *osastav* единственного числа:

saar, -e, -t (остров)

nuk/k, -u, -ku (кукла)

Для образования всех именных форм всех словоизменительных типов, кроме словарных форм (*nimetav*, *omastav*, *osastav*), необходимо знать в единственном числе *sisseütlev*, во множественном *omastav*, *osastav*, *sisseütlev*, т. е. всего семь именных форм:

- |                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1) <i>nimetav</i> ед. числа    | laulik ( <i>песенник</i> ) |
| 2) <i>omastav</i> ед. числа    | lauliku                    |
| 3) <i>osastav</i> ед. числа    | laulikut                   |
| 4) <i>sisseütlev</i> ед. числа | laulikusse                 |
| 5) <i>omastav</i> мн. числа    | laulikute                  |
| 6) <i>osastav</i> мн. числа    | laulikuid                  |
| 7) <i>sisseütlev</i> мн. числа | laulikutesse ~ laulikusse  |

#### 1) *õpik, -i, -it*

учебник	õpik
	õpiku
	õpikut
	õpikusse
	õpikute
	õpikuid
	õpikutesse ~ õpikusse

#### 5) *tööline*

рабочий	tööline
	töölise
	töölist
	töölisesse ~ töölisse
	tööliste
	töölisi ~ tööliseid
	töölistesse ~ töölisisse
	seisse ~ töölisisse

#### 2) *album*

альбом	album
	alumi
	albumit
	albumisse
	albumite
	alumeid
	albumitesse ~ alumeisse

#### 6) *oluline*

существенный	oluline
	olulise
	olulist
	olulisse ~ olulisesse
	oluliste
	olulisi
	olulistesse ~ olulisesse

#### 3) *vaene*

бедный	vaene
	vaese
	vaest
	vaesesse
	vaeste
	vaeseid
	vaestesse ~ vaesesse

#### 7) *aken*

окно	aken
	akna
	akent
	aknasse
	akende
	aknaid
	akendesse ~ aknaisse

#### 4) *teine*

второй, другой	teine
	teise
	teist
	teise
	teiste
	teisi
	teistesse

#### 8) *auto*

автомобиль	auto
	auto
	autot
	autosse
	autode
	autosid
	autodesse

<b>9) udu</b>			<b>seppade</b>
туман	udu		seppi ~ seppasid
	udu		seppadesse
	udu		
	udu ~ udusse	<b>15) jalg</b>	jalg
	udude	nога	jala
	udusid		jalga
	ududesse		jalga ~ jalasse
			jalgade
<b>10) rida</b>			jalgu ~ jalgasid
ряд	rida		jalgadesse ~ jalusse
	rea		
	rida		
	ritta	<b>16) õnnelik</b>	õnnelik
	ridade	частливыи	õnneliku
	ridu ~ ridasid		õnnelikku
	ridadesse		õnnelikku ~ õnnelikusse
			õnnelike ~ õnnelikkude
			õnnelikke
<b>11) ema</b>			õnnelikesse ~ õnnelikkudesse
мама	ema		
	ema		
	ema	<b>17) suur</b>	suur
	emasse	большии	suure
	emade		suurt
	emasid		surde
	emadesse		suurte
			suuri
			suurtesse
<b>12) pesa</b>			
гнездо	pesa	<b>18) luu</b>	luu
	pesa	кость	luu
	pesasse ~ pessa		luud
	pesade		luusse
	pesi ~ pesasid		luude
	pesadesse		luid
			luudesse ~ luisse
<b>13) muuseum</b>			
музей	muuseum	<b>19) käsi</b>	käsi
	muuseumi	рука	käe
	muuseumi ~ muuseumit		kätt
	muuseumi ~ muuseumisse		kätte
	muuseumide ~ muuseumite		käte
	muuseume ~ muuseumeid		käsi
	muuseumidesse ~ muuseumi-		kätesse
	tesse ~ muuseumeisse		
<b>14) sepp</b>			
кузнец	sepp		
	sepa		
	seppa		
	seppa ~ sepasse		

## Краткий русско-эстонский словарь лингвистических терминов

### Lühike vene-eesti keeleteaduslike oskussõnade sõnastik

абессив	ilmäütlev kääne (abessiiv)
аблатив	alaltütlev kääne (ablatiiv)
агглютинация	tunnuste ja lõppude liitmine tüvele (aglutiinatsioon)
адессив	alalütlev kääne (adessiiv)
аллатив	alaleüttlev kääne (allatiiv)
алфавит	tähestik (alfabeet)
алфвитный	tähestikuline (alfabeetiline)
артикуляционная база	häälitusala (artikulatsioonibaas)
артикуляция	häälikute moodustamine (artikulatsioon)
аффикс	liide (afiks)
аффиксальный	liitelise (afiksaalne)
безличная форма	umbisikuline vorm
безличный залог	umbisikuline tegumood (impersonaal)
бездарный слог	rõhutu silp
будущее время	tulevik (futuur)
буква	täht
вариант морфемы	morseemivariant (allomorf)
вариант основы	tüvevariant
вариативность	variatiivsus
вводное предложение	kiillause
вводное слово	kiilsõna
взаимное местоимение	vastastikune asesõna (retsiprookne pronomeni)
виды предложений	lauseliigid
возвратное местоимение	enesekohane asesõna (refleksiivpronomeni)
возвратность	enesekohasus (refleksiivsus)
вопросительное местоимение	küsiv asesõna (interrogatiivpronomeni)
вопросительное наречие	küsimäärsõna (interrogatiivadverb)
вопросительное предложение	küsilause
вопросительный знак	küsimärk
восклицательное предложение	hüüdlause
восклицательный знак	hüüumärk
время	aeg (tempus)
вспомогательное слово	abisõna
вспомогательный глагол	abitagusõna, abiverb
второстепенный член	lause kõrvalliige
предложения	
гемината	kaksikkaashäälid (geminaat)
генитив	omastav kääne (genitiiv)
генитивное сложение	omastavaline liitumine (genitiivne liitumine)
главная форма	peavorm
главное предложение	pealause

главное ударение	pearõhk
главный член предложения	lause pealiige
глагол	tegusõna, põördsõna (verb)
глагольная форма	tegusõnavorm, põördsõnavorm (verbivorm)
гласный	täishäälik (vokaal)
гласный заднего ряда	tagavokaal
гласный переднего ряда	eesvokaal
глухой звук	helitu häälrik
грамматика	grammatika, keeleõpetus
грамматическая категория	grammatiline kategooria
грамматическая форма	grammatiline vorm
грамматическое значение	grammatiline tähendus
губной согласный	huulhäälik (labiaal)
двоеточие	koolon
деепричастие	des-vorm (gerundiiv)
деление на слоги	silbitamine
дериват	tuletis (derivaat)
десятичное числительное	kümnendarvsõna
дефис	sidekriips
диалект	murre (dialekt)
дифтонг	kaksiktäishäälik (diftong)
долгий гласный	pikk täishäälik (pikk vokaal)
долгота	välde (kvantiteet)
дополнение	sihitis (objekt)
дополнительное придаточное предложение	sihitislause
дробное числительное	murdarvsõna
единственное число	ainsus (singular)
заимствованное слово	laensõna
заимствование	laen
закрытый слог	kinnine silp
залог	tegumood (geenus)
запятая	koma
звонкий звук	heliline häälrik (sonorant)
звук	häälrik
зубной звук	hammashäälik (dentaal)
значение	tähendus
изменение	muutus, muutmise, muutumine
изменение конечной части основы	tüve lõpumuutused
изменяемое слово	muutuv sõna
изъявительное наклонение	kindel kõneviis (indikatiiv)
иллатив	sisseütlev kääne (illatiiv)
именная форма	käändõnavorm (noomenivorm)
именная часть сказуемого	öeldistäide (predikatiiv)

<b>имя</b>	<b>kääändsõna (noomen)</b>
<b>имя нарицательное</b>	<b>üldnimi (apellatiiv)</b>
<b>имя прилагательное</b>	<b>omadussõna (adjektiiv)</b>
<b>имя собственное</b>	<b>pärisnimi (prooprium)</b>
<b>имя существительное</b>	<b>nimisõna (substantiiv)</b>
<b>имя числительное</b>	<b>arvsõna (numeraal)</b>
<b>инверсия</b>	<b>sõnade ümberasetus lauses (inversioon)</b>
<b>инессив</b>	<b>seesülev kääne (inessiiv)</b>
<b>иностранные слова</b>	<b>võõrsõna</b>
<b>интонация</b>	<b>intonatsioon</b>
<b>инфinitив</b>	<b>tegevusnimi (infinitiiv)</b>
<b>инфinitная форма глагола</b>	<b>tegusõna käändeline vorm (verbi infiniitvorm)</b>
<b>исключение</b>	<b>erand</b>
<b>кавычки</b>	<b>jutumärgid</b>
<b>категория</b>	<b>kategooria</b>
<b>категория аспекта</b>	<b>lõpetatud ja lõpetamata tegevuse kategooria (aspektikategooria)</b>
<b>категория времени</b>	<b>ajakategooria</b>
<b>категория залога</b>	<b>tegumoekategooria</b>
<b>категория наклонения</b>	<b>kõneviisikategooria</b>
<b>категория лица</b>	<b>isikukategooria</b>
<b>категория одушевленности/неодушевленности</b>	<b>elusa ja eluta kategooria</b>
<b>категория определенности/неопределенности</b>	<b>määratletuse/määramatuse kategooria (determinatsioonikategooria)</b>
<b>категория падежа</b>	<b>käändekategooria</b>
<b>категория рода</b>	<b>sookategooria</b>
<b>категория сравнения</b>	<b>võrdluskategooria</b>
<b>категория числа</b>	<b>arvukategooria</b>
<b>качественное чередование</b>	<b>laadivaheldus</b>
<b>коартикуляция</b>	<b>häälikute kooshääldus (koartiku latsioon)</b>
<b>количественное наречие</b>	<b>hulgamäärsõna (hulgaadverb)</b>
<b>количественное чередование</b>	<b>vältevaheldus</b>
<b>количественное числительное</b>	<b>põhiarvsõna (kardinaal)</b>
<b>комитатив</b>	<b>kaasaülev kääne (komitatiiv)</b>
<b>корень</b>	<b>lihttüvi, juurtüvi</b>
<b>косвенная речь</b>	<b>kaudkõne</b>
<b>косвенное дополнение</b>	<b>kaudsihitis</b>
<b>косвенное наклонение</b>	<b>kaudne kõneviis</b>
<b>лексика</b>	<b>sõnavara (leksika)</b>
<b>лексикология</b>	<b>sõnavaraõpetus (leksikoloogia)</b>
<b>лексический</b>	<b>sõnavara(line) (leksikaalne)</b>
<b>лексическое значение</b>	<b>leksikaalne tähdendus</b>
<b>лингвистика</b>	<b>keeleteadus (lingvistika)</b>
<b>лингвистический</b>	<b>keeleteaduslik (lingvistiline)</b>

литературный язык	<b>kirjakeel</b>
лицо	<b>isik, põõre</b>
личная форма	<b>isikuline vorm</b>
личное местоимение	<b>isikuline asesõna (personaalpronomen)</b>
личное окончание	<b>isikulõpp, põördelõpp</b>
личный залог	<b>isikuline tegumood (personaal)</b>
маркированная форма	<b>tunnusega vorm (markeeritud vorm)</b>
маркированность	<b>tunnuse olemasolu (markeeritus)</b>
междометие	<b>hüüdsõna (interjektsioon)</b>
местоимение	<b>asesõna (pronoomen)</b>
многоточие	<b>mõttepunktid</b>
множественное число	<b>mitmus (pluural)</b>
модальное слово	<b>suhtumissõna (modaalsõna)</b>
модальность	<b>suhtumine (modaalsus)</b>
модальный глагол	<b>suhtumistegusõna (modaalverb)</b>
морфема	<b>morfeem</b>
морфологический	<b>vormiõpetuslik (morpholoogiline)</b>
морфологический форматив	<b>morfoloogiline formativ</b>
морфология	<b>vormiõpetus (morpholoogia)</b>
музыкальное ударение	<b>meloodiline rõhk</b>
наклонение	<b>kõneviis (moodus)</b>
наречие	<b>määrsõna (adverb)</b>
наречие времени	<b>ajamäärsõna</b>
наречие места	<b>kohamäärsõna</b>
наречие образа действия	<b>viisimäärsõna</b>
наречие состояния	<b>seisundimäärsõna</b>
настоящее время	<b>olevik (preesens)</b>
неизменяемое слово	<b>muutumatu sõna</b>
немаркированная форма	<b>tunnuseta vorm (markeerimata vorm)</b>
немаркированность	<b>tunnuse puudumine (markeerimatus)</b>
неопределенно-личная форма	<b>umbisikuline tegumood (impersonaal)</b>
неопределенное местоимение	<b>umbmäärase asesõna (indefinitne pronoomen)</b>
непрямой порядок слов	<b>inversioon lauses</b>
номинатив	<b>nimetav kääne (nominatiiv)</b>
номинативное сложение	<b>nimetavaline liitumine (nominatiivne liitumine)</b>
носовой согласный	<b>ninahäälik (nasaal)</b>
обособленный оборот	<b>lauselühend, tarind</b>
обращение	<b>üte</b>
обстоятельственное	<b>määruslause</b>
придаточное предложение	<b>määrus (adverbiaal)</b>
обстоятельство	<b>ajamäärus</b>
обстоятельство времени	<b>kohamäärus</b>
обстоятельство места	<b>viisimäärus</b>
обстоятельство образа	
действия	

обстоятельство причины	põhjustmäärus
обстоятельство цели	otstarbemäärus
окончание	lõpp
определение	täiend (atribuut)
определенено-личная форма	isikuline tegumood (personaal)
ортологический	õigekeelsuslik
ортология	õigekeelsus
орфографический	õigekirjaline (ortograafiline)
орфография	õigekiri (ortograafia)
орфоэпический	häälthusõpetuslik (ortoeepiline)
орфоэпия	häälthusõpetus (ortoeepia)
основа	tüvi
основа множественного числа	vokaalmitmus
на гласный	vokaaltüvi
основа на гласный	konsonanttüvi
основа на согласный	sõnatüvi
основа слова	põhivorm
основная форма	lahtine silp
открытый слог	siduv asesõna (relatiivpronoomen)
относительное местоимение	eitus
отрицание	eitav vorm
отрицательная форма	kääne (kaasus)
падеж	kohakäänded
падежи, выражающие место	sihitisekäänded (objektikäänded)
падежи, выражающие объект	käändevorm
падежная форма	tegusõna käändeline vorm (verbi infiitiivvorm)
падежная форма глагола	käändelõpp
падежное окончание	peenendus (palatalisatsioon)
палатализация	lagihäälik (palataal)
палatalный звук	parallelvorm
параллельная форма	osastav kääne (partitiiv)
particativ	(sõna)poolitamine
перенос слов	täisminevik (perfekt)
перфект	trükitäh
печатная буква	enneminevik (pluskvamperfekt)
плюсквамперфект	käskiv kõneviis (imperatiiv)
повелительное наклонение	käsklause
повелительное предложение	jutustav lause
повествовательное	alus (subjekt)
предложение	alistav sidesõna
подлежащее	algvõrre (positiiv)
подчинительный союз	poolvokaal
положительная степень	järgarvsõna (ordinaal)
полугласный	
порядковое числительное	

<b>порядок слов</b>	<b>sõnajärjekord</b>
<b>послелог</b>	<b>tagasõna</b>
<b>постпозиция</b>	<b>postpositsoon</b>
<b>правила присоединения</b>	<b>lisamisreeglid</b>
<b>правило</b>	<b>reegel</b>
<b>правописание</b>	<b>õigekiri (ortograafia)</b>
<b>пред- и послелоги</b>	<b>kaassõna(d)</b>
<b>превосходная степень</b>	<b>ülivõrre (superlatiiv)</b>
<b>предлог</b>	<b>eessõna</b>
<b>предложение</b>	<b>lause</b>
<b>предложение с одиородными членами</b>	<b>koondlause</b>
<b>препозиция</b>	<b>prepositsoon, eessõna</b>
<b>придаточное предложение</b>	<b>kõrvallause</b>
<b>придаточное предложение времени</b>	<b>ajalause (temporaallause)</b>
<b>придаточное предложение-подлежащее</b>	<b>aluslause (subjektlause)</b>
<b>придаточное предложение причины</b>	<b>põhjusmääruslause (kausaallause)</b>
<b>придаточное предложение цели</b>	<b>otstarbemääruslause (finaallause)</b>
<b>признак</b>	<b>tunnus (flektsoonisufiks)</b>
<b>прикладная лингвистика</b>	<b>rakenduskeeleteadus, rakenduslingvistika</b>
<b>приложение</b>	<b>lisand (apositsioon)</b>
<b>притяжательное местоимение</b>	<b>omastav asesõna (possessiv pronomeni)</b>
<b>причастие</b>	<b>kesksõna (partitsiip)</b>
<b>производное слово</b>	<b>tuletis, tuletatud sõna (derivaat)</b>
<b>произношение</b>	<b>häädlus, hääldamine</b>
<b>простое нераспространенное предложение</b>	<b>laiendamata lihtlause</b>
<b>простое предложение</b>	<b>lihtlause</b>
<b>простое прошедшее время</b>	<b>lihtminevik (imperfekt)</b>
<b>простое распространенное предложение</b>	<b>laiendatud lihtlause</b>
<b>простое слово</b>	<b>lihtsõna</b>
<b>прошедшее время</b>	<b>minevik (preteeritum)</b>
<b>прямая речь</b>	<b>otsene kõne</b>
<b>прямое дополнение</b>	<b>täissihitis (totaalobjekt)</b>
<b>прямой порядок слов</b>	<b>otsene sõnajärjekord</b>
<b>пунктуация</b>	<b>kirjavahemärgid (interpunktsioon)</b>
<b>разговорная речь</b>	<b>kõnekeel</b>
<b>раздельное написание</b>	<b>lahkukirjutamine</b>
<b>редупликация</b>	<b>tüvekordus (reduplikatsioon)</b>
<b>рукописная буква</b>	<b>kirjatäh</b>
<b>сверхдолгий гласный</b>	<b>ülipikk täishäälik (ülipikk vokaal)</b>
<b>семантика</b>	<b>tähendusõpetus (semantika)</b>

семантический	tähendusõpetuslik (seman tiline)
сильная степень	tugevaste
сильное ударение	kaasrõhk
синкремизм	tunnuse (lõpu) grammatili ne mitmetähenduslikkus (süncretism)
сintаксис	lauseõpetus (süntaks)
сintаксический	lauseõpetuslik (süntaktiline)
сказуемое	öeldis (predikaat)
склонение	1. käänamine (deklineerimine) 2. käändkond (deklinatsioon)
склоняемая форма глагола	tegusõna käändeline vorm
скобки	sulud
слабая степень	nõrkaste
сленг	släng
словесное ударение	sõnarõhk
слово	sõna
словоизменение	sõnamuutmine
словоизменительная форма	sõnavorm
словоизменительный суффикс	muutesufiks (fleksionisufiks)
словоизменительный тип	muuttüüp, muutkond
словообразование	sõnatuletus (derivatsioon)
словосложение	sõnamoodustus
словосочетание	sõnaühend
слог	silp
сложная форма	liitvorm
сложное предложение	liitlause
сложное слово	liitsõna
сложноподчиненное предложение	põimlause
сложносочиненное предложение	rindlause
сложный	-silbiline, liit-
служебное слово	abisõna
содержание	sisu
смычный согласный	sulghäälik (klusiil)
согласный	kaashäälik (konsonant)
согласование	ühildumine (kongruents)
сокращение	lühend
сослагательное наклонение	tingiv kõneviis (konditsionaal)
сочетание согласных	kaashäälikuühend
сочинительный союз	rinnastav sidesõna
союз	sidesõna
спрягаемая форма глагола	tegusõna pöördeline vorm
спряжение	1. pööramine (konjugeerimine) 2. pöördkond (konjugatsioon)

сравнение	võrdlus, võrdlemine (kompareerimine)
сравнительная степень	keskvõrre (komparatiiv)
степени сравнения	võrdlusastmed
супплетивизм	tüveasendus (supletiivsus)
суффикс	liide (sufiks)
суффиксальный	liiteline (sufiksaalne)
термин	oskussõna, termin
терминатив	rajav kääne (terminatiiv)
тире	mõtttekriips
точка	punkt
точка с запятой	semikolon, punktkoma
транслатив	saav (translatiiv)
ударение	rõhk (aktsent)
ударяемый слог	rõhuline silp
указательное местоимение	näitav asesõna (demonstratiiv pronomoon)
управление	sõltumine, rechtsioon
условное наклонение	tingiv kõneviis (konditsionaal)
уступительное наклонение	mõönev kõneviis (optatiiv)
уступительное предложение	mõönev lause
утвердительная форма	jaatav vorm
утверждение	jaatus
финитная форма	tegusõna põördeline vorm (finitivorm)
флексия	tüveteisendus (fleksioon)
фонетика	häälikuõpetus (foneetika)
фонетический	häälikuõpetuslik (foneetiline)
форма	vorm, tarind
формообразование	vormimoodustus
фраза	fraas
частица	järelliide (partikkel)
часть речи	sõnalik
чередование долготы	vältevaheldus
чередование ступеней	astmevaheldus
черточка (дефикс)	sidekriips
число	arv
член предложения	lauseliige
щелевой согласный	ahtushäälik
элатив	seestütlev kääne (elatiiv)
эссив	olev kääne (essiiv)
язык	keel
язык телодвижений	kehakeel
языковая семья	keekond
языковое родство	keelesugulus
языковой	keele-
языкознание	keeleteadus

# СОДЕРЖАНИЕ

- От автора 4  
Введение 5  
Финно-угорские языки 7  
Буквы 7
1. Части речи 8  
2. Простая словоформа 8  
3. Сложная словоформа 9  
4. О различиях словоизменения в эстонском и русском языках 10  
5. Словарная глагольная форма 11  
6. Словарная форма склоняемых слов 13  
7. Формы глагола 14  
8. Формы изъявительного наклонения глагола *olema* 15  
9. Глагол *olema* в предложении 18  
10. Число и лицо 19  
11. Наклонение 19  
12. Изъявительное наклонение 20  
13. Настоящее время изъявительного наклонения 20  
14. Простое прошедшее время изъявительного наклонения 21  
15. Перфект изъявительного наклонения 23  
16. Плюсквамперфект изъявительного наклонения 25  
17. Сослагательное (условное) наклонение 26  
18. Настоящее время сослагательного наклонения 26  
19. Перфект сослагательного наклонения 27  
20. Употребление форм сослагательного (условного) наклонения 28  
21. Повелительное наклонение 29  
22. 2-е лицо единственного числа повелительного наклонения 29  
23. 2-е лицо множественного числа повелительного наклонения 30  
24. 1-е лицо множественного числа повелительного наклонения 30
25. Уступительное наклонение 32  
26. 3-е лицо единственного числа уступительного наклонения 32  
27. 3-е лицо множественного числа уступительного наклонения 32  
28. Варианты суффиксов *-gu-ku*, *-ge-m/-ke-m* в формах повелительного и уступительного наклонений 33  
29. Косвенное наклонение 34  
30. Настоящее время косвенного наклонения 34  
31. Перфект косвенного наклонения 35  
32. Категория времени 36  
33. Наклонения и личные окончания 38  
34. Утверждение и отрицание 38  
35. Определенно-личные формы глагола *laulma* 39  
36. Определенно-личные формы глагола *läbi lugema* 41  
37. Категория залога 42  
38. Неопределеночно-личные формы 43  
39. Неопределеночно-личные формы глагола *laulma* 45  
40. Неопределеночно-личные формы глагола *läbi lugema* 45  
41. Употребление неопределенечно-личных форм 46  
42. Склоняемые формы глагола 47  
43. Инфинитивы 47  
44. Инфинитив на *-ma* 48  
45. Инфинитив на *-da* 50  
46. Употребление инфинитива на *-ma* 52  
47. Герундий (деепричастие) на *-tes/-des/-es* 53  
48. Причастие 54  
49. Причастия настоящего времени на *-v* и *-dav* 54  
50. Причастия прошедшего времени на *-tud* и *-tud* 56  
51. Именное словоизменение 57  
52. Категория падежа 57

53. Падежные формы в единственном числе 58
54. Согласование прилагательного в роли определения с основным словом в единственном числе 59
55. Категория числа 60
56. Признаки множественного числа *-d* и *-de/-te* 60
57. Употребление признаков множественного числа *-de/-te* и *-i* 63
58. Согласование прилагательного в роли определения с основным словом во множественном числе 64
59. Группа основных падежей: *nimetav*, *omastav* (основа А), *osastav* (основа В) 65
60. Образование множественного числа падежа *nimetav* 65
61. Грамматические функции падежа *nimetav* 65
62. Образование падежа *omastav* 66
63. Грамматические функции падежа *omastav* 67
64. Послелоги с *omastav* 69
65. Предлоги с *omastav* 73
66. Образование падежа *osastav* 73
67. Окончания падежа *osastav* в единственном числе 74
68. Количество и падеж *osastav* в единственном числе 77
69. Числительные и падеж *osastav* в единственном числе 77
70. Окончания падежа *osastav* во множественном числе 78
71. Грамматические функции падежа *osastav* 82
72. Глаголы, употребляемые с *osastav* 83
73. Предлоги с *osastav* 88
74. Падежи со значением места 89
75. Образование падежа *sisseütlev* 89
76. Грамматические функции падежа *sisseütlev* 92
77. Глаголы, употребляемые с *sisseütlev* 92
78. Образование падежа *seesütlev* 94
79. Грамматические функции падежа *seesütlev* 94
80. Глаголы, употребляемые с *seesütlev* 95
81. Образование падежа *seestütlev* 96
82. Грамматические функции падежа *seestütlev* 96
83. Послелоги с *seestütlev* 97
84. Глаголы, употребляемые с *seestütlev* 97
85. Образование падежа *alaleütlev* 100
86. Грамматические функции падежа *alaleütlev* 100
87. Глаголы, употребляемые с *alaleütlev* 101
88. Образование падежа *alaütlev* 104
89. Грамматические функции падежа *alalütlev* 104
90. Глаголы, употребляемые с *alalütlev* 105
91. Образование падежа *alaltütlev* 105
92. Грамматические функции падежа *alaltütlev* 106
93. Глаголы, употребляемые с *alaltütlev* 106
94. Образование падежа *saav* 107
95. Грамматические функции падежа *saav* 107
96. Глаголы, употребляемые с *saav* 108
97. Образование падежа *rajav* 110
98. Грамматические функции падежа *rajav* 110
99. Глаголы, употребляемые с *rajav* 111
100. Образование падежа *olev* 111
101. Грамматические функции падежа *olev* 111
102. Глаголы, употребляемые с *olev* 112
103. Падежи *saav* и *olev* в сравнительном плане 112
104. Образование падежа *kaasutlev* 113
105. Грамматические функции падежа *kaasaütlev* 113
106. Предлог и послелог *koos* 114
107. Глаголы, употребляемые с *kaasaütlev* 114
108. Образование падежа *ilmaütlev* 118
109. Грамматические функции падежа *ilmaütlev* 118
110. Предлог *ilma* 118
111. Глаголы, употребляемые с *ilmaütlev* 118

- 112.** Эстонские беспредложные соответствия основным русским предложным конструкциям 119
- 113.** Имя прилагательное 120
- 114.** Образование степеней сравнения 121
- 115.** Положительная степень 121
- 116.** Сравнительная степень 121
- 117.** Превосходная степень 123
- 118.** Имя числительное 125
- 119.** Количественные числительные 125
- 120.** Порядковые числительные 128
- 121.** Дробные числительные 130
- 122.** Местоимение 131
- 123.** Личные местоимения 131
- 124.** Склонение личных местоимений 132
- 125.** Притяжательные местоимения 133
- 126.** Вопросительные и относительные местоимения 133
- 127.** Склонение вопросительных и относительных местоимений 134
- 128.** Указательные местоимения 134
- 129.** Склонение указательных местоимений 135
- 130.** Возвратные местоимения 135
- 131.** Склонение возвратных местоимений 136
- 132.** Взаимные местоимения 136
- 133.** Неопределенные местоимения 137
- 134.** Склонение неопределенных местоимений 137
- 135.** Множественное число местоимений 138
- 136.** Согласование определения с определяемым словом 138
- 137.** Склонение эстонских имён собственных 139
- 138.** Склонение названий городов и поселков Эстонии 140
- 139.** Незэстонские имена собственные 142
- 140.** Склонение русских имен собственных 142
- 141.** Склонение названий городов, других населенных пунктов и регионов 143
- 142.** Аффиксальные глаголы 145
- 143.** Наречия 147
- 144.** Наречия места 148
- 145.** Наречия времени 149
- 146.** Наречие образа действия и состояния 150
- 147.** Количественные наречия 152
- 148.** Наречия причины и финала 152
- 149.** Степени сравнения наречий 152
- 150.** Модальные слова 153
- 151.** Вопросительное предложение 155
- 152.** Вопросительное слово *kas* 156
- 153.** Вопросительное слово *ega* 157
- 154.** Вопросительное слово *ehk* 158
- 155.** Ответы на вопросы 158
- 156.** Союзы 158
- 157.** Междометия 160
- 158.** Словообразование 160
- 159.** Суффиксальное словообразование 160
- 160.** Суффиксы, образующие существительные 162
- 161.** Суффиксы, образующие прилагательные 165
- 162.** Суффиксы, образующие глаголы 167
- 163.** Словосложение 169
- 164.** Номинативное сложение 172
- 165.** Генитивное сложение 172
- 166.** О порядке слов в предложении 174
- Приложение I.**  
Звукоизменения в составе слова 177
- Приложение II.**  
Механизм глагольного словоизменения 189
- Приложение III.**  
Механизм именного словоизменения 195
- Краткий русско-эстонский лингвистический словарь 198

NARVA  
KESKRAAMATUKOGU

-167135235-